

HOZELOCK

Hozelock Ltd.
Midpoint Park,
Birmingham B76 1AB. England

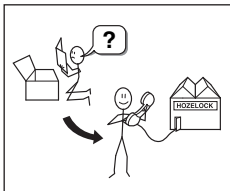
Tel: +44 (0) 121 313 1122

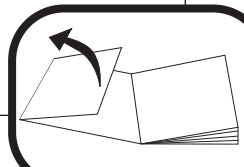
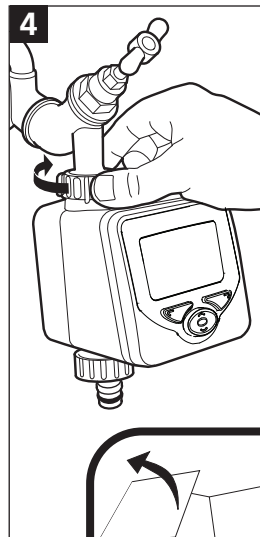
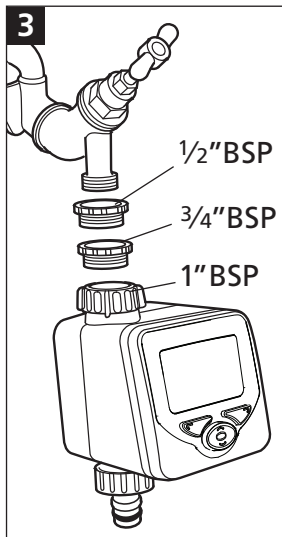
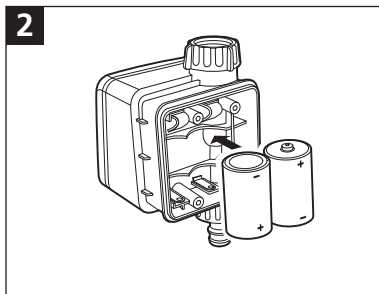
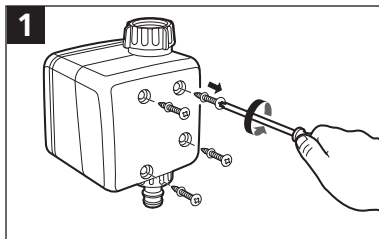
info@hazelock.com
www.hazelock.com

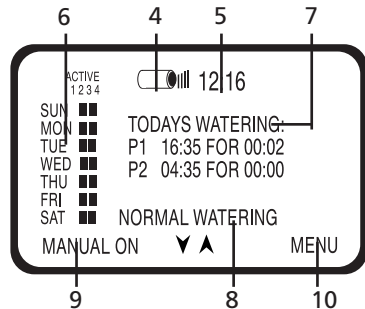
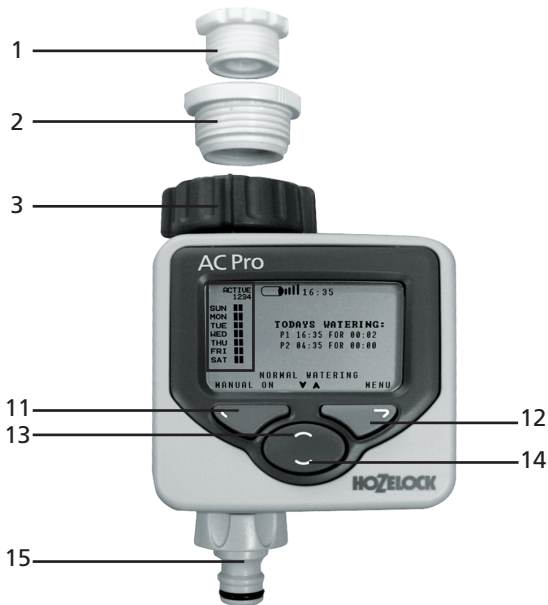
33786-002

2701

HOZELOCK AC PRO







GENERAL INFORMATION

- This product meets the requirements of Pollution Degree 4 and therefore can be used in exposed weather conditions.
- This product is not suitable for supplying drinking water.
- Threaded water connections are suitable for hand tightening only.
- This product should only be fitted to a mains water supply.
- Please follow the instructions to make sure that you get the most from your timer for simple and efficient watering.

IMPORTANT: RECHARGEABLE BATTERIES MUST NOT BE USED. REPLACE BATTERIES EACH SEASON. (MAX 12 MONTHS USE).
 PROTECT YOUR WATER TIMER FROM FROST. REMOVE FROM THE TAP IN WINTER. PRODUCT NOT GUARANTEED AGAINST FROST DAMAGE. REMOVE BATTERIES WHEN NOT IN USE.

1	1/2 Inch adaptor
2	3/4 Inch adaptor
3	1 Inch Adaptor (fitted)
4	Battery level
5	Current time
6	Watering program overview
7	Today's watering programs (if set)
8	Watering mode
9	Left button screen prompt
10	Right button screen prompt
11	Left button (red) 
12	Right button (green) 
13	Up button (blue) 
14	Down Button (blue) 
15	Hose pipe connector

Please follow the instructions to make sure that you get the most from your timer for simple and efficient watering.

INSTALLING THE BATTERIES

You **must** use Alkaline batteries: Alternatives will result in incorrect operation.

- Remove screws and back cover
- Insert two 1.5V 'C' Alkaline batteries. (Check + and – are correct).
- Ensure rubber seal is positioned correctly; failure to do so will break the waterproof seal and may cause the Water computer to fail.
- Replace back cover and screw down tightly. Repeat steps iii & iv every time the back cover is removed.

CONNECTING THE WATER COMPUTER TO THE TAP. (FIG.3/4)

- Choose the correct tap adapter for your tap. The largest size (part 3) is permanently fitted to the Water computer. Part 1 screws into part 2. Part 2 screws in to part 3.
- With the correct adapters in place, hold the Water computer up to the tap. Tighten firmly to avoid leaks.

SETTING LANGUAGE AND TIME

- Select your language using the  and  buttons and press .
- Select the day by using the  and  buttons and press . Repeat to set the hour and minutes, pressing  each time.
- Press  if you are happy with the settings, if not, you can go back to make changes ().

MANUAL OPERATION

This will operate watering immediately, without using any programs. It will override any active programs.

- i. Press  when MANUAL ON is displayed. Watering will start and continue for the displayed time. This can be changed using the  and  buttons. (Displayed in minutes, up to 59)
- ii. Press the  button (MANUAL OFF) at any time to stop watering.

PROGRAMMING THE TIMER

There are four ways to set the timer:

1. ULTRA EASY - ONE TOUCH PROGRAMMING

The quickest way to get the Water computer to start automatic watering is:

- i. Press and hold the  button on the Main menu until the screen displays: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**
- ii. Press the  button and the water computer will immediately start watering for 5 minutes and will repeat this every day at the same time. Or press  to return to Main menu.

Press  when MENU is displayed, and use   to access the Main Menu which includes 3 other ways of programming the timer. Press  to enter each of the following:

2. VERY EASY - WATERING PRE-SETS

There are 13 preset programs built in to the computer that will cover most people's requirements. Use the   arrows to select the most appropriate program and press  to select.

3. EASY - WATERING WIZARD

The watering wizard allows easy selection of watering start time, watering duration, watering frequency and the watering days.

- i. Select 1 of 4 program types and press .
- ii. Use  and  to enter watering start time and watering duration.
- iii. For pick day program types, use   to answer Yes or No to the watering day question.
- iv. A summary of the watering program will be displayed. Press  if you are happy with the settings. If not,  takes you back to make changes.

4. EXPERT - WATERING MANAGER

The Watering Manager allows editing of any existing program (created either by 1 touch, Preset, or Wizard), and lets you create new watering programs.

Choose the day you wish to edit using the   buttons, then press .

Select from:

EDIT /VIEW – gives you complete control over all programs.

- i. Use the   buttons to change the start time, watering duration and the program status (ON or OFF).
- ii. Press  to scroll through all 4 programs.
- iii. A summary of the watering program will be displayed. Press  if you are happy with the settings. If not,  takes you back to make changes.

COPY TO ALL DAYS – copies the selected day's program settings to all other days. This overrides any existing programs.

CANCEL DAY – deletes the selected day's programs.

Press  to confirm all changes.

WATERING MODE

This is a quick way of adjusting watering duration without having to alter the programs settings. If, for example, weather conditions require a longer or shorter watering duration then

use watering mode to quickly double or halve the program duration. Change the mode (8) by using the  or  buttons on the main menu. Choose from:

NORMAL WATERING – watering duration as programmed.

TURBO WATERING – doubles watering duration indefinitely.

MISER WATERING – halves the watering duration indefinitely

NB: actual increase / decrease can be modified in the SETTINGS menu (see MISER % and TURBO %).

PROGRAM REVIEW

Press and hold  to activate the program review. Use the   buttons to display the programmed waterings for each day.

ADDITIONAL FEATURES

Press  when MENU is displayed, and use   to access the Main Menu for additional features

SETTINGS

LANGUAGE – Select the desired display language using the   buttons. Press  to set the language and display the Main menu.

SET DAY AND TIME – Select the clock's day, hour, & minute values using the   buttons. Press  to set new values and display the Main menu.

MISER % - sets how much watering times are reduced by when the timer is in Miser mode. A lower % will give a shorter watering. Press  to set new values and return to Settings menu.

TURBO % - sets how much watering times are lengthened by when the timer is in Turbo mode. A higher % will give a longer watering. Press  to set new values and return to Settings menu.

CONFIRMATIONS? – Set to ON to display a YES / NO

confirmation screen when program values are going to be changed, after selecting a watering preset for example. Press  to set new value and return to Settings menu.

MANUAL ON TIME – Select the default time for manual watering. Press  to set new values and return to Settings menu.

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Pressing  reloads all the original settings and then displays the Main menu.

PAUSE WATERING

This Watering Menu option stops current and future programmed watering. Press the  button to resume watering.

CANCEL ALL PROGRAMS

This Watering Menu option stops any current watering and clears all programs. You will be asked to confirm.  stops watering and clears all programs,  takes you back to the Main menu.

CHILD KEYBOARD LOCK

The timer can be locked to prevent abuse: press and hold  whilst pressing  (at the same time), hold for 2 seconds. Any existing watering will be carried out, but no changes can be made to the timer until it is unlocked by repeating this process.



REDUCE WATER WASTE - USE AC PRO RAIN SENSOR

An AC Sensor is available separately. This plugs into the computer via a 10m wire, and overrides the programming when it is raining.

PROBLEM SOLVING

Trouble Shooting Guide		
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Screen is Blank	Display is in power-save mode	Press and hold any key to continue
	Wrong batteries, incorrect fitting or flat batteries	See "installing the batteries" section of the instructions
	Direct Sunlight	Shade display from direct sunlight
No water	Tap is off	Turn on tap; also, check the mains water supply is connected/on
	Hosepipe is twisted/ blocked	Unblock hose pipe
	No Programs are set and manual watering is off	Set a program or manual watering to activate

Contact Details

If you have any further problems with your AC Pro, please contact Hozelock customer services.

Hozelock Limited

Midpoint Park, Birmingham. B76 1AB.

Tel : +44 (0)121 313 1122

Internet : www.hozelock.com

Email : info@hozelock.com

IMPORTANT: NE PAS UTILISER DES PILES RECHARGEABLES. REMPLACER LES PILES A CHAQUE SAISON. (UTILISATION 12 MOIS MAXI.)
PROTEGEZ VOTRE MINUTEUR D'EAU CONTRE LE GEL. RETIREZ-LE DU ROBINET PENDANT L'HIVER. CE PRODUIT N'EST PAS GARANTI CONTRE LES DOMMAGES DUS AU GEL. RETIREZ LES PILES EN CAS DE NON-UTILISATION

1	Adaptateur 1/2	
2	Adaptateur 3/4	
3	Adaptateur 1" (monté)	
4	Charge de la pile	
5	Heure actuelle	
6	Vue d'ensemble du programme d'arrosage	
7	Programmes d'arrosage d'aujourd'hui (si leur réglage a été prévu)	
8	Mode d'arrosage	
9	Message d'invite bouton gauche	
10	Message d'invite bouton droit	
11	Bouton gauche (rouge)	
12	Bouton droit (vert)	
13	Bouton haut (bleu)	
14	Bouton bas (bleu)	
15	Connecteur du tuyau de lance	

Suivez les instructions, votre minuteur sera ainsi à son maximum pour un arrosage simple et efficace.

INSTALLATION DES PILES

Vous devez impérativement utiliser des piles alcalines : Les piles alternatives ne permettront pas un fonctionnement correct

- Retirez les vis et le couvercle arrière.
- Introduisez deux piles 'C' de 1.5V. (Vérifiez que + et - sont placés correctement).
- Assurez-vous que le joint en caoutchouc est bien placé, sa position incorrecte, l'empêchera d'être imperméable et risque d'entraîner la panne du programmeur d'eau.
- Remettez en place le couvercle arrière et vissez bien. Répétez les étapes iii & iv chaque fois que le couvercle est retiré.

LA CONNEXION DU PROGRAMMEUR D'EAU AU ROBINET

- Choisissez l'adaptateur qui convient à votre robinet. La partie la plus grande (pièce 3) est fixée en permanence sur le programmeur d'eau. La pièce 1 se visse dans la pièce 2. La pièce 2 se visse dans la pièce 3.
- Lorsque les adaptateurs corrects sont en place, maintenez le programmeur d'eau sur le robinet. Tournez le Collier Gris dans le sens horaire (voir illustration). Serrez fermement pour éviter les fuites.

RÉGLAGE DE LA LANGUE ET DE L'HEURE

- Sélectionnez la langue désirée, en appuyant sur les boutons  et  et appuyez sur .
- Sélectionnez le jour en appuyant sur les boutons  et  et appuyez sur . Répétez pour le réglage de l'heure et des minutes, appuyez sur  chaque fois.
- Appuyez sur  si vous êtes satisfait des réglages, sinon vous pouvez revenir en arrière pour faire des changements ().

OPÉRATION MANUELLE

Elle permet de faire fonctionner l'arrosage immédiatement, sans utiliser

aucun programme. Elle permet d'annuler tout programme en marche.

- i. Appuyez sur  lorsque **MARCHE** est affiché. L'arrosage démarrera et se poursuivra pour le laps de temps affiché. Ceci peut être changé en utilisant les boutons  et . (Affichage en minutes, jusqu'à 59)
- ii. Appuyez sur le bouton  (**ARRÊT**) à tout moment pour arrêter l'arrosage.

PROGRAMMATION DU MINUTEUR

Il y a quatre manières de régler le minuteur:

1. ULTRA FACILE – LA PROGRAMMATION A UNE TOUCHE

La façon la plus rapide de faire démarrer l'arrosage automatique, du programmeur d'eau, est de :

- i. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton  sur le menu principal, jusqu'à ce que l'écran affiche : **5 MINUTES D'ARROSAGE TOUTES LES 24 HEURES COMMENCER MAINTENANT?**
- ii. Appuyez sur le bouton  et le programmeur d'eau se mettra en marche immédiatement pendant 5 minutes et répétera cet arrosage tous les jours à la même heure. Ou appuyer sur  pour revenir au menu principal.

*Appuyez sur  lorsque **MENU** est affiché et utilisez   pour accéder au Menu principal qui comprend 3 manières de programmer le minuteur. Appuyez sur  pour saisir tout ce qui suit :*

2. TRÈS FACILE – PRÉRÉGLAGES D'ARROSAGES

Il y a 13 programmes pré-réglés intégrés dans le programmeur, qui couvrent les besoins de la plupart des clients. Utilisez les flèches   pour sélectionner le programme qui convient le mieux et appuyez sur  pour le sélectionner.

3. FACILE – ASSISTANT D'ARROSAGE

L'assistant d'arrosage facilite la sélection de l'heure de démarrage, de la durée d'arrosage, de la fréquence de l'arrosage et des jours d'arrosage.

- i. Sélectionnez 1 des 4 types de programmes et appuyez sur .

- ii. Utilisez   et  pour saisir l'heure de démarrage et la durée d'arrosage.

- iii. Pour les types de programmes de sélection de jours, utilisez,   pour répondre Oui ou Non à la question concernant le jour d'arrosage.

- iv. Un résumé du programme d'arrosage sera affiché. Appuyez sur  si vous êtes satisfait des réglages, sinon sur  qui vous permettra de revenir en arrière pour faire des changements.

4. EXPERT – GESTIONNAIRE D'ARROSAGE

Le gestionnaire d'arrosage permet de réviser tout programme existant (créé soit par 1 touche, soit par le Préréglage ou soit par le Gestionnaire d'arrosage), et vous permet de créer des nouveaux programmes d'arrosage.

Choisissez le jour que vous désirez réviser en appuyant sur les boutons   puis appuyez sur .

Sélectionnez à partir de :

ÉDITER /AFFICHER – vous donne le contrôle complet sur tous les programmes.

- i. Utilisez les boutons   pour changer l'heure de démarrage, la durée d'arrosage et le statut du programme (**MARCHE** ou **ARRÊT**).
- ii. Appuyez sur  pour faire défiler l'ensemble des 4 programmes.
- iii. Un résumé du programme d'arrosage s'affichera. Appuyez sur  si vous êtes satisfait des réglages, sinon sur  qui vous permettra de revenir en arrière pour faire des changements.

COPIER POUR TOUS LES JOURS – permet de copier les réglages de programmes des jours sélectionnés, pour tous les autres jours. Ceci permet d'annuler tout autre programme existant.

ANNULER LE JOUR – permet d'effacer les programmes du jour sélectionné.

Appuyez sur  pour confirmer tous les changements.

MODE D'ARROSAGE

C'est une manière rapide de régler la durée de l'arrosage sans avoir à changer les réglages de programmes. Si, par exemple, les conditions

météo obligent à une durée d'arrosage plus longue ou plus courte, utilisez le mode d'arrosage pour doubler ou diminuer de moitié rapidement la durée du programme. Changez le mode en utilisant les boutons  ou  sur le menu principal.

Choisissez:

ARROSAGE NORMAL – durée d'arrosage comme programmée.

ARROSAGE TURBO – la durée d'arrosage est doublée indéfiniment.

ARROSAGE ÉCONOME – diminue de moitié la durée d'arrosage indéfiniment.

NB : l'augmentation/diminution réelle peut être modifiée dans le menu RÉGLAGES (voir %ÉCONOMISÉ et TURBO %).

AFFICHAGE DES PROGRAMMES

Appuyez et maintenez enfoncé  pour activer l'affichage des programmes. Utilisez les boutons   pour afficher les programmes d'arrosage pour chaque jour.

CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

Appuyez sur  lorsque MENU est affiché et utilisez   pour accéder au Menu Principal pour voir les caractéristiques supplémentaires

RÉGLAGES

LANGUE – Sélectionnez la langue désirée en utilisant les boutons  . Appuyez sur  pour régler la langue et pour afficher le menu principal.

RÉGLAGE JOUR ET HEURE – Sélectionnez le jour, l'heure et les minutes en utilisant les boutons  . Appuyez sur  pour changer les valeurs et afficher le menu principal.

%ÉCONOMISÉ – permet de régler la quantité de réduction des durées d'arrosage quand le minuteur est en mode économe. Un % plus faible donnera une durée d'arrosage plus courte. Appuyez sur  pour changer les valeurs et revenir au menu Réglages.

TURBO % - permet de régler de combien les durées d'arrosage sont allongées quand le minuteur est en mode Turbo. Un % supérieur donnera

un temps d'arrosage plus long. Appuyez sur  pour changer les valeurs et revenir au menu Réglages.

CONFIRMATIONS? – Réglez à MARCHE pour afficher un écran de confirmation OUI / NON lorsque les valeurs de programmes vont être changées, après avoir sélectionné un arrosage pré-programmé par exemple. Appuyez sur  pour changer les valeurs et revenir au menu Réglages.

HEURE DE MISE EN MARCHE MANUELLE – Sélectionnez l'heure par défaut pour un arrosage manuel. Appuyez sur  pour changer les valeurs et revenir au menu Réglages.

RESTAURER LES RÉGLAGES USINES – Appuyer sur  permet de restaurer tous les réglages d'origine et affiche le Menu principal.

PAUSE D'ARROSAGE

Cette option du Menu d'arrosage arrête l'arrosage actuel et futur.

Appuyez sur le bouton  pour reprendre l'arrosage.

ANNULER TOUS LES ARROSAGES

Cette option du Menu d'arrosage arrête l'arrosage actuel et futur et efface tous les programmes. Il vous sera demandé une confirmation.  arrête et efface tous les programmes,  vous permet de revenir au Menu principal.

VERROUILLAGE DU CLAVIER, CONTRE LA MANIPULATION DES ENFANTS

Le minuteur peut être verrouillé pour empêcher toute manipulation abusive : appuyer et maintenir enfoncé  en appuyant  (en même temps), maintenir enfoncé pendant 2 secondes. Tout arrosage en train continuera, mais aucun changement ne peut être fait pendant que le minuteur est verrouillé. Pour déverrouiller répéter le processus.



POUR RÉDUIRE LE GASPILLAGE D'EAU – UTILISER LE CAPTEUR DE PLUIE AC PRO

Un capteur CA est disponible séparément. Il se branche sur le programmeur par le biais d'un fil de 10m et permet d'annuler les programmes lorsqu'il pleut.

RÉPARER LES PETITES PANNES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Écran blanc	l'affichage est en mode économie d'électricité	Appuyer et maintenir enfoncé une touche quelconque pour continuer
	les piles ne conviennent pas, sont mal placées, ou sont à plat	Voir dans les instructions, la section "installation des piles"
	Exposition directe au soleil	Abriter l'écran de la lumière solaire directe
Pas d'eau	le robinet est fermé	Ouvrir le robinet, vérifier aussi que l'alimentation en eau est connectée/ouverte
	Le tuyau est tordu/bloqué	Débloquer le tuyau
	Aucun programme n'a été choisi et l'arrosage manuel est fermé	Choisir un programme ou l'arrosage manuel

Coordonnées de contact

En cas de problèmes supplémentaires concernant votre programmeur, veuillez contacter notre service après-vente.

www.hozelock.com

WICHTIG: KEINE AKKUS VERWENDEN! BATTERIEN BITTE ZU BEGINN JEDER SAISON AUSWECHSELN (MAXIMALE VERWENDUNG 12 MONATE).

SCHÜTZEN SIE IHRE WASSERZEITSCHALT-UHR VOR FROST. LASSEN SIE SIE ÜBER DEN WINTER NICHT AM WASSERHAHN. KEINE GARANTIE BEI FROSTSCHÄDEN. NEHMEN SIE DIE BATTERIEN BEI NICHTGEBRAUCH DES PRODUKTS HERAUS.

1	1/2-Zoll-Adapter
2	3/4-Zoll-Adapter
3	1-Zoll-Adapter
4	Akkuladestand
5	Momentane Uhrzeit
6	Bewässerungsprogrammüberblick
7	Heutige Bewässerungsprogramme (sofern eingestellt)
8	Bewässerungsmodus
9	Bildschirm-Anzeige Nach-links-Taste
10	Bildschirm-Anzeige Nach-rechts-Taste
11	Nach-links-Taste (rot) 
12	Nach-rechts-Taste (grün) 
13	Nach-oben-Taste (blau) 
14	Nach-unten-Taste (blau) 
15	Hahnstück

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen, um mit Ihrer Wasserzeitschaltuhr Ihre Pflanzen ganz leicht und wassersparend zu bewässern.

EINLEGEN DER BATTERIEN

Sie müssen Alkalibatterien verwenden: mit anderen Batterien funktioniert die Wasserzeitschaltuhr nicht richtig.

- Schrauben auf der Rückseite des Geräts herausdrehen und den Batteriedeckel abnehmen.
- Zwei Alkalibatterien (Typ C, 1,5 V) einsetzen. (Auf richtige Polarität achten.)
- Darauf achten, dass die Gummidichtung richtig eingesetzt ist. Liegt sie nicht richtig, ist das Gehäuse nicht mehr wasserdicht und der Bewässerungscomputer funktioniert u. U. nicht.
- Batteriedeckel aufsetzen und mit den Schrauben befestigen. Schritt iii und iv nach jedem Abnehmen des Deckels wiederholen.

ANSCHLUSS DES BEWÄSSERUNGSCOMPUTERS AM WASSERHAHN

- Richtigen Wasserhahnadapter für Ihren Wasserhahn auswählen. Der größte Adapter (Teil 3) ist fest am Bewässerungscomputer angebracht. Teil 1 wird in Teil 2 geschraubt. Teil 2 wird in Teil 3 geschraubt.
- Wenn der richtige Adapter angebracht ist, den Bewässerungscomputer an den Wasserhahn anbringen. Den grauen Drehkranz im Uhrzeigersinn drehen (abgebildet). Fest anziehen, damit die Verbindung wasserdicht ist.

EINSTELLEN DER SPRACHE UND UHRZEIT

- Wählen Sie Ihre Sprache über die Taste  und  aus und drücken Sie .
- Wählen Sie den Tag über die Taste  und  aus und drücken Sie . Wiederholen Sie diese Schritte, um die Stunden und Minuten einzustellen, und drücken Sie jedes Mal auf .
- Drücken Sie , um die Einstellungen zu bestätigen; andernfalls können Sie auch wieder zurückgehen, um die Einstellungen zu ändern (.

MANUELLE BEWÄSSERUNG

Hiermit beginnt die Bewässerung sofort ohne Programme. Aktive Programme werden in diesem Fall außer Kraft gesetzt.

- Drücken Sie , wenn MANUELL EIN angezeigt wird. Die Bewässerung beginnt und erfolgt über die angezeigte Zeit. Die Zeit kann über die Taste  und  geändert werden. (Anzeige erfolgt in Minuten bis zu 59)

- ii. Zum Stoppen der Bewässerung können Sie jederzeit die Taste  (MANUELL AUS) drücken.

PROGRAMMIERUNG DER ZEITSCHALTUHR

Die Zeitschaltuhr kann auf vier Arten eingestellt werden:

1. ULTRA-EINFACH - EIN-TASTEN-PROGRAMMIERUNG

Die schnellste Methode zum Starten der automatischen Bewässerung mit dem Bewässerungscomputer:

- i. Drücken Sie die Taste  auf dem Hauptbildschirm und halten Sie sie so lange gedrückt, bis auf dem Bildschirm Folgendes angezeigt wird: 5-MINÜTIGE BEWÄSSERUNG ALLE 24 STUNDEN. JETZT BEGINNEN?

- ii. Drücken Sie die Taste . Der Bewässerungscomputer beginnt sofort mit einer 5-minütigen Bewässerung und wiederholt dies jeden Tag um die gleiche Uhrzeit. Oder drücken Sie , um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Drücken Sie , wenn MENÜ angezeigt wird, und verwenden Sie , um zum Hauptmenü zu gelangen, in dem es 3 weitere Möglichkeiten für die Programmierung der Zeitschaltuhr gibt. Drücken Sie , um die folgenden Optionen aufzurufen:

2. SEHR EINFACH - BEWÄSSERUNGSPROGRAMME

Der Computer enthält 13 Bewässerungsprogramme, die die Forderungen der meisten Benutzer abdecken. Verwenden Sie die Pfeiltasten  , um das passendste Programm zu markieren, und drücken Sie dann , um es auszuwählen.

3. LEICHT - BEWÄSSERUNGSSASSISTENT

Mit dem Bewässerungsassistenten lassen sich ganz leicht Startzeit, Bewässerungsdauer, Bewässerungshäufigkeit und Bewässerungstage auswählen.

- i. Wählen Sie eine von 4 Programmarten aus und drücken Sie .
- ii. Verwenden Sie   und , um die Startzeit für die Bewässerung und die Bewässerungsdauer einzugeben.
- iii. Verwenden Sie bei Programmarten, bei denen der Tag ausgewählt werden muss,  , um auf die Frage, an welchem Tag bewässert werden soll, mit Ja oder Nein zu antworten.
- iv. Es wird eine Zusammenfassung des Bewässerungsprogramms angezeigt. Drücken Sie , wenn Sie die Einstellungen übernehmen möchten. Wenn nicht,

gelangen Sie mit  wieder zum vorherigen Bildschirm zurück und können dort Änderungen vornehmen.

4. EXPERTE - BEWÄSSERUNGSVERWALTUNG

Über die Bewässerungsverwaltung lassen sich vorhandene Programme (die über die 1-Tasten-Programmierung oder den Assistenten erstellt bzw. aus den vorhandenen Programmen ausgewählt wurden) bearbeiten und neue Bewässerungsprogramme erstellen.

- Wählen Sie den Tag, den Sie bearbeiten möchten, über die Tasten   aus und drücken Sie dann .

Wählen Sie aus folgenden Optionen:

BEARBEITEN / ANZEIGEN: Gibt Ihnen vollständige Kontrolle über alle Programme.

- i. Verwenden Sie die Tasten  , um die Startzeit, die Bewässerungsdauer und den Programmstatus (EIN oder AUS) zu ändern.
- ii. Drücken Sie , um durch alle 4 Programme zu blättern.
- iii. Es wird eine Zusammenfassung des Bewässerungsprogramms angezeigt. Drücken Sie , wenn Sie die Einstellungen übernehmen möchten. Wenn nicht,  gelangen Sie mit  wieder zum vorherigen Bildschirm zurück und können dort Änderungen vornehmen.

AUF ALLE TAGE KOPIE: Kopiert die Programmeinstellungen des ausgewählten Tages auf alle anderen Tage. Hiermit werden alle vorhandenen Programme überschrieben.

TAG LÖSCHEN: Löscht die Programme des ausgewählten Tages.

Drücken Sie , um alle Änderungen zu bestätigen.

BEWÄSSERUNGSMODUS

Dies ist eine schnelle Methode zum Ändern der Bewässerungsdauer, ohne die Programmeinstellungen ändern zu müssen. Wenn beispielsweise angesichts der Wetterlage eine längere oder kürzere Bewässerungsdauer erforderlich ist, können Sie mit dem Bewässerungsmodus schnell die Programmdauer verdoppeln oder halbieren. Ändern Sie den Modus über die Taste  oder  im Hauptmenü. Zur Auswahl stehen folgende Optionen:

NORMALE BEWÄSSERUNG: Die Bewässerungsdauer ist wie programmiert.

TURBO-BEWÄSSERUNG: Verdoppelt die Bewässerungsdauer auf unbegrenzte Zeit.

SPARSAME BEWÄSSERUNG: Halbiert die Bewässerungsdauer auf unbegrenzte Zeit.

Hinweis: Die genaue Erhöhung/Verringerung kann im Menü EINSTELLUNGEN (siehe REDUZ. WASSERMENGE (%) und TURBO-WASSERMENGE (%)) geändert werden.

PROGRAMMANZEIGE

Drücken und halten Sie  gedrückt, um die Programmanzeige zu aktivieren. Verwenden Sie die Tasten  , um die programmierten Bewässerungen für jeden Tag anzuzeigen.

WEITERE FUNKTIONEN

Drücken Sie , wenn MENÜ angezeigt wird, und verwenden Sie  , um auf das Hauptmenü und weitere Funktionen zuzugreifen.

EINSTELLUNGEN

SPRACHE: Wählen Sie die gewünschte Anzeigesprache über die Tasten   aus. Drücken Sie , um die Sprache einzustellen und das Hauptmenü anzuzeigen.

TAG UND UHRZEIT EINSTELLEN: Wählen Sie den Tag, die Stunde und die Minuten für die Uhr über die Tasten   aus. Drücken Sie , um die neuen Werte einzustellen und das Hauptmenü anzuzeigen.

REDUZ. WASSERMENGE (%): sets how much watering times are. Legt fest, um wieviel die Bewässerungszeiten reduziert werden, wenn sich die Zeitschaltuhr im sparsamen Bewässerungsmodus befindet. Je niedriger der Prozentwert, desto kürzer die Bewässerungsdauer. Drücken Sie , um die neuen Werte einzustellen und zum Menü EINSTELLUNGEN zurückzukehren.

TURBO-WASSERMENGE (%): Legt fest, um wieviel die Bewässerungszeiten verlängert werden, wenn sich die Zeitschaltuhr im Turbo-Modus befindet. Je höher der Prozentwert, desto länger die Bewässerungsdauer. Drücken Sie , um die neuen Werte einzustellen und zum Menü EINSTELLUNGEN zurückzukehren.

BESTÄTIGUNGEN: Wählen Sie EIN aus, um einen Bestätigungsbildschirm (JA / NEIN) anzuzeigen, wenn Programmwerte geändert wurden (z. B. nach der Auswahl eines Bewässerungsprogramms). Drücken Sie , um den neuen Wert einzustellen und zum Menü EINSTELLUNGEN zurückzukehren.

MANUELLE EINSCHALTZEIT: Wählen Sie die Uhrzeit aus, zu der immer mit der manuellen Bewässerung begonnen werden soll. Drücken Sie , um die neuen Werte einzustellen und zum Menü EINSTELLUNGEN zurückzukehren.

WERKSEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN: Wenn Sie  drücken, werden alle Originealeinstellungen erneut geladen und anschließend wird das Hauptmenü angezeigt.

BEWÄSSERUNG UNTERBRECHEN

Mit dieser Bewässerungsmenüoption werden die momentane und zukünftige programmierte Bewässerungen gestoppt. Drücken Sie die Taste , um die Bewässerung fortzusetzen.

ALLE PROGRAMME LÖSCHEN

Mit dieser Bewässerungsmenüoption wird die momentane Bewässerung gestoppt und alle Programme werden gelöscht. Sie werden aufgefordert, diesen Schritt zu bestätigen.  stoppt die Bewässerung und löscht alle Programme,  ruft wieder das Hauptmenü auf.

KINDERSICHERUNG

Die Zeitschaltuhr kann zum Schutz vor einer eventuellen missbräuchlichen Benutzung mit einer Kindersicherung gesperrt werden: Drücken Sie hierzu zunächst auf die Taste  und dann (halten Sie die Taste weiterhin gedrückt) zwei Sekunden lang auf die Taste . Alle vorhandenen Bewässerungsvorgänge werden ausgeführt; an der Zeitschaltuhr können aber erst wieder Änderungen vorgenommen werden, nachdem die Kindersicherung entsperrt wurde (durch Wiederholung dieser Schritte).



REDUZIERUNG DES WASSERVERBRAUCHS - AC PRO-REGENSENSOR VERWENDEN

Ein AC-Sensor ist separat erhältlich. Der Sensor wird über ein 10-m-Kabel am Computer angeschlossen und überschreibt die Programmierung, wenn es regnet.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Bildschirm ist leer	Display ist im Energiesparmodus	Zum Fortfahren eine beliebige Taste drücken und gedrückt halten
	Falsche Batterien, falsch eingelegte oder leere Batterien	Siehe Abschnitt „Einlegen der Batterien“ in den Anweisungen
	Direktes Sonnenlicht	Display vor direktem Sonnenlicht abschirmen
Kein Wasser	Wasserhahn ist zuge dreht	Wasserhahn aufdrehen; auch nachsehen, ob der Hauptwasserhahn aufgedreht ist
	Schlauch ist verdreht/verstopft	Verstopfung im Schlauch entfernen
	Es sind keine Programme eingestellt und die manuelle Bewässerung ist ausgeschaltet	Ein Programm einstellen oder die manuelle Bewässerung aktivieren

Kontakt details

Sollten Sie weiterhin Probleme mit dem Bewässerungscomputer haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

www.hozelock.com

BELANGRIJK: GEEN OPLAADBARE BATTERIJEN GEBRUIKEN. BATTERIJEN ELK SEIZOEN VERVANGEN (MAX. NA 12 MAANDEN). HAAL DE WATERTIMER 'S WINTERS VAN DE KRAAN AF TER VOORKOMING VAN VORSTSCHADE. VORSTSCHADE WORDT NIET DOOR DE GARANTIE GEDEKT. VERWIJDER DE BATTERIJEN ALS HET APPARAAT NIET IN GEBRUIK IS.

1	Verloopstuk (1/2 inch)	
2	Verloopstuk (3/4 inch)	
3	Verloopstuk (1 inch, aangebracht)	
4	Batterijniveau	
5	Actuele tijd	
6	Overzicht bewateringsprogramma's	
7	Bewateringsprogramma's vandaag (indien ingesteld)	
8	Bewateringsstand	
9	Linkerknop voor schermbevestiging	
10	Rechterknop voor schermbevestiging	
11	Linkerknop (rood)	
12	Rechterknop (groen)	
13	Knop Omhoog (blauw)	
14	Knop Omlaag (blauw)	
15	Slangaansluiting	

Volg deze aanwijzingen op om de timer optimaal te benutten voor een simpele en efficiënte bewatering.

DE BATTERIJEN PLAATSEN

Gebruik alleen alkalinebatterijen omdat het systeem anders niet correct werkt.

- Verwijder de schroefjes en het batterijdeksel.
- Plaats twee alkalinebatterijen (1,5 V 'C') en let daarbij op + en -.
- Zorg ervoor dat de rubberen waterbestendige afdichting goed is aangebracht om te voorkomen dat deze beschadigd raakt en de watercomputer niet meer werkt.
- Plaats het batterijdeksel terug en zet de schroefjes goed vast. Voer stap iii en iv telkens uit als u het batterijdeksel verwijdt.

DE WATERCOMPUTER OP DE KRAAN AANSluiten

- Kies het juiste verloopstuk voor de kraan. De grootste maat (onderdeel 3) kan niet van de watercomputer worden verwijderd. Onderdeel 1 past in onderdeel 2 en onderdeel 2 in onderdeel 3.
- Breng het juiste verloopstuk aan en houd de watercomputer onder de kraan. Draai de grijze ring rechtsom goed vast ter voorkoming van lekkage (zie afbeelding).

TAAL EN TIJD INSTELLEN

- Selecteer de taal met  en  en druk op .
- Selecteer de dag met  en  en druk op . Doe hetzelfde voor de uren en minuten en druk na selectie telkens op .
- Druk op  als de instellingen correct zijn of op  om deze te wijzigen.

HANDBEDIENING

Hiermee wordt het bewateren onmiddellijk gestart; eventuele actieve programma's worden genegeerd.

- Druk op  als AAN wordt weergegeven. Er wordt dan gedurende de aangegeven tijd bewaterd. Druk op  en  om de tijd te

wijzigen (weergave in minuten, t/m 59).

ii. Druk op  (UIT) om het bewateren te stoppen.

DE TIMER PROGRAMMEREN

De timer kan op vier manieren worden geprogrammeerd:

1. UITERST EENVOUDIG – PROGRAMMEREN MET ÉÉN KNOP

Dit is de snelste manier om automatische bewatering met behulp van de watercomputer te starten.

i. Houd in het hoofdmenu  ingedrukt totdat u op het scherm ziet: 5 MINUTEN BEWATEREN PER 24 UUR. NU STARTEN?

ii. Druk op  om de watercomputer te starten. Er wordt nu onmiddellijk 5 minuten bewaterd en dit wordt dagelijks op hetzelfde tijdstip herhaald. Druk op  om terug te keren naar het hoofdmenu.

Druk op  als MENU wordt weergegeven en ga met  naar het hoofdmenu, waar u 3 andere manieren ziet om de timer te programmeren. Druk op  om toegang te krijgen tot:

2. ZEER EENVOUDIG – VOORINSTELLINGEN BEWATERING

De computer heeft 13 vooringestelde programma's die in vrijwel alle behoeften voorzien. Druk op  om het meest geschikte programma te zoeken en druk op  om het te selecteren.

3. EENVOUDIG – WIZARD BEWATERING

Met de wizard selecteert u eenvoudig de starttijd, bewateringsduur, bewateringsfrequentie en bewateringsdagen.

i. Selecteer 1 van de 4 programma's en druk op .

ii. Druk op  en  om de starttijd en bewateringsduur in te voeren.

iii. Druk bij dagkeuzeprogramma's op  om de vraag over de bewateringsdag met Ja of Nee te beantwoorden.

iv. U ziet nu een overzicht van het bewateringsprogramma. Druk op  als de instellingen correct zijn of op  om wijzigingen

aan te brengen.

4. EXPERT – MANAGER BEWATERING

Met de Manager kunt u programma's bewerken die op een van de bovenstaande manieren zijn gemaakt. Ook kunt u nieuwe bewateringsprogramma's maken.

Kies met  de dag die u wilt bewerken en druk op .

Selecteer een van de volgende opties:

BEWERKEN/WEERGEVEN – hiermee kunt u alle programma's volledig beheren.

i. Druk op  om de starttijd, bewateringsduur en programmastatus (AAN of UIT) te wijzigen.

ii. Druk op  om door de 4 programma's te bladeren.

iii. U ziet nu een overzicht van het bewateringsprogramma. Druk op  als de instellingen correct zijn of op  om wijzigingen aan te brengen.

KOPIËR NAAR ELKE DAG – hiermee worden de programma-instellingen van de geselecteerde dag naar alle andere dagen gekopieerd. Eventuele bestaande programma's worden overschreven.

DAG ANNULEREN – hiermee worden de programma's van de geselecteerde dag verwijderd.

Druk op  om alle wijzigingen te bevestigen.

BEWATERINGSMODUS

Dit is een snelle manier om de bewateringsduur aan te passen zonder de programma-instellingen te wijzigen. Als er bijvoorbeeld vanwege het weer korter of langer moet worden bewaterd, kunt u met de bewateringsmodus snel de programmaduur verdubbelen of halveren. Druk in het hoofdmenu op  of  om de modus te wijzigen.

Selecteer een van de volgende opties:

NORMALE BEWATERING – bewateringsduur zoals geprogrammeerd.

TURBO-BEWATERING – de bewateringsduur wordt voor onbepaalde tijd verdubbeld.

ZUINIGE BEWATERING – de bewateringsduur wordt voor onbepaalde

tijd gehalveerd.

NB: het verlengings- of verkortingspercentage kan worden opgegeven in het menu **INSTELLINGEN** (zie % **ZUINIGE BEWATERING** en % **TURBO**).

PROGRAMMAOVERZICHT

Houd  ingedrukt om het programmaoverzicht te activeren. Druk op  om de geprogrammeerde bewatering per dag weer te geven.

EXTRA FUNCTIES

Druk op  als MENU wordt weergegeven en ga met  naar het hoofdmenu voor extra functies

INSTELLINGEN

TAAL – Selecteer met  de gewenste taal. Druk op  om de taal in te stellen en het hoofdmenu weer te geven.

DAG EN TIJD INSTELLEN – Selecteer met  de dag, het uur en de minuten. Druk op  om de nieuwe waarden in te stellen en het hoofdmenu weer te geven.

% **ZUINIGE BEWATERING** – Selecteer met hoeveel procent de bewateringstijden moeten worden verkort als de timer in de stand **Zuinige bewatering** staat. Hoe lager het %, hoe korter de bewatering. Druk op  om de nieuwe waarden in te stellen en terug te keren naar het menu **Instellingen**.

% **TURBO** – Selecteer met hoeveel procent de bewateringstijden moeten worden verlengd als de timer in de stand **Turbo-bewatering** staat. Hoe hoger het %, hoe langer de bewatering. Druk op  om de nieuwe waarden in te stellen en terug te keren naar het menu **Instellingen**.

BEVESTIGINGEN – Kies **AAN** om een bevestigingsscherm met **JA/NEE** weer te geven als u programmawaarden wijzigt, bijvoorbeeld na het selecteren van een vooringesteld bewateringsprogramma.

Druk op  om de nieuwe waarde in te stellen en terug te keren

naar het menu **Instellingen**.

PERIODE HANDBEDIENING AAN – Selecteer de standaardtijd handmatig bewateren. Druk op  om nieuwe waarden in te stellen en terug te keren naar het menu **Instellingen**.

FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN – Druk op  om de fabrieksinstellingen te activeren en vervolgens het hoofdmenu weer te geven.

BEWATERING PAUZEREN

Hiermee beëindigt u huidige en toekomstige bewateringsprogramma's. Druk op  om het bewateren te hervatten.

ALLE PROGRAMMA'S ANNULEREN

Hiermee wordt een eventueel bestaand bewateringsprogramma beëindigd en worden alle programma's gewist. U ziet een bevestigingsvraag. Met  stopt u het bewateren en verwijdt u alle programma's en met  keert u terug naar het hoofdmenu.

KINDERSLOT

De timer kan worden vergrendeld om verkeerd gebruik te voorkomen: druk (tegelijktijd)  en  in en houd 2 seconden vast. Opgeslagen bewateringsprogramma's worden nog steeds uitgevoerd. De timer kan echter niet worden gewijzigd totdat de vergrendeling wordt opgeheven door bovenstaande handelingen te herhalen.



MINDER WATERVERSILLING – GEBRUIK DE AC PRO REGENSENSOR

Deze apart verkrijgbare AC Sensor kan via een 10 m lange kabel op de computer worden aangesloten en negeert dan programma's als het regent.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
scherm is leeg	scherm staat in energiezuinige stand	houd een willekeurige knop ingedrukt om verder te gaan.
	verkeerde, verkeerd geplaatste of lege batterijen	zie "De batterijen plaatsen" in deze gebruiksaanwijzing
	direct zonlicht	plaats het scherm in de schaduw
geen water	kraan is dicht	draai de kraan open; controleer ook of de watertoevoer is aangesloten/is ingeschakeld
	de slang is verdraaid/zit vast	maak de slang vrij
	er is geen programma ingesteld en handmatig bewateren is uitgeschakeld	Stel een programma in of selecteer handmatige bewatering

Contactgegevens

Neem voor andere problemen met de watercomputer contact op met onze klantenservice.

www.hozelock.com

AVISO IMPORTANTE: NO SE DEBE USAR PILAS RECARGABLES. CAMBIAR LAS PILAS CADA ESTACIÓN DEL AÑO (CAMBIARLAS ANTES DE CUMPLIR UN AÑO DE USO).

PROTEGER SU TEMPORIZADOR DE RIEGO CONTRA LAS HELADAS. DESCONECTARLO DEL GRIFO EN INVIERNO. ESTE PRODUCTO NO TIENE GARANTÍA CONTRA LAS HELADAS. GARANTÍA CONTRA DAÑO PRODUCIDO POR LAS HELADAS SACAR LAS PILAS CUANDO EL PRODUCTO NO SE ESTÉ USANDO.

1	Adaptador de 1,3 cm.
2	Adaptador de 1,9 cm.
3	Adaptador de 2,5 cm. (instalado)
4	Nivel de carga de la pila
5	Hora actual
6	Resumen de la programación de riego
7	Programas de riego del día de hoy (si se han determinado)
8	Modo de riego
9	Aviso en pantalla: botón izquierdo
10	Aviso en pantalla: botón derecho
11	Botón de la izquierda (rojo) 
12	Botón de la derecha (verde) 
13	Botón para subir (azul) 
14	Botón para bajar (azul) 
15	Acoplamiento de manguera

Para regar de modo sencillo y eficaz, es importante seguir las instrucciones para aprovechar al máximo el temporizador.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Es imprescindible usar pilas alcalinas: el producto no funcionará bien si se usan pilas de otro tipo.

- Sacar los tornillos y la cubierta trasera.
- Introducir dos pilas alcalinas 'C' de 1,5 V (Comprobar que los polos + y - estén en posición correcta).
- La junta de goma debe estar en posición correcta, de lo contrario, se romperá el sellado impermeable, lo cual podría ocasionar averías en el temporizador de riego.
- Volver a instalar la cubierta trasera, ajustando con firmeza los tornillos. Repetir los pasos iii y iv cada vez que se saque la cubierta trasera.

MODO DE CONECTAR EL TEMPORIZADOR DE RIEGO CON EL GRIFO

- Elegir el adaptador apropiado para el grifo. La pieza de mayor tamaño (pieza 3) se halla instalada en forma permanente en el temporizador de agua. La pieza 1 se atornilla a la pieza 2. La pieza 2 se atornilla a la pieza 3.
- Después de instalar los adaptadores correspondientes, sostener el temporizador de agua junto al grifo. Hacer girar hacia la derecha el collar de color gris (como se ve en el gráfico). Ajustar firmemente para que no se produzcan escapes.

CÓMO SELECCIONAR EL IDIOMA Y LA HORA

- Seleccionar el idioma, usando los botones  y , y luego pulsando .
- Seleccionar el día correspondiente usando los botones  y , y pulsando . Repetir lo mismo para seleccionar la hora y los minutos, pulsando  cada vez.
- Pulsar  si le parecen bien los parámetros elegidos. De lo contrario, puede volver atrás para cambiarlos ().

OPERACIÓN MANUAL

De esta manera se activará inmediatamente el riego, sin usar ningún

programa. Elimina cualquier otro programa que se haya activado.

i. Pulsar  cuando se vea **MODO MANUAL** en la pantalla. Se iniciará el riego, y continuará durante el tiempo señalado en la pantalla. Se puede cambiar la duración de riego usando los botones  y . (Se indica en minutos, máx. 59)

ii. Para dejar de regar, pulsar el botón  (**NO MANUAL**) en cualquier momento.

MODO DE PROGRAMAR EL TEMPORIZADOR

Hay cuatro maneras de programar el temporizador:

1. SÚPER FÁCIL – PROGRAMACIÓN PULSANDO UN SOLO BOTÓN

La manera más rápida de hacer que el temporizador inicie el riego automático es la siguiente:

i. Pulsar y sostener el botón  del menú principal, hasta que la pantalla diga: 5 MINUTOS CADA 24 HORAS. ¿EMPEZAR AHORA?

ii. Pulsar el botón . Inmediatamente, el temporizador iniciará el riego por 5 minutos, y lo repetirá todos los días a la misma hora. O bien, pulsar  para volver al menú principal.

Cuando se muestra el MENÚ, pulsar , y usar   para acceder al Menú Principal, que contiene 3 otras maneras de programar el temporizador. Pulsar  para acceder a cada una de las siguientes:

2. MUY FÁCIL – RIEGO PROGRAMADO

Hay 13 programas previamente configurados que se han incorporado al temporizador, y que cubrirán la mayoría de los requerimientos. Usar las flechas   para determinar el programa más apropiado, y pulsar  para seleccionarlo.

3. FÁCIL – ASISTENTE DE RIEGO

El asistente de riego permite seleccionar fácilmente la hora de inicio del riego, cuánto debe durar, su frecuencia y los días en que se debe regar.

i. Seleccionar 1 de 4 tipos de programa, y pulsar .

ii. Usar   y  para introducir la hora de inicio de riego y cuánto

debe durar.

iii. Para los tipos de programa en que se elige el día para regar, usar   para contestar Sí o No a la pregunta sobre el día en que quiere regar.

iv. Se mostrará en la pantalla un resumen del programa de riego. Pulsar  si le parecen bien los parámetros elegidos. De lo contrario, al pulsar  se puede volver atrás para cambiarlos.

4. EXPERTO – GESTIÓN DE RIEGO

El sistema de gestión de riego permite editar cualquier programa actual (que se haya creado pulsando un botón, con riego programado, o con el asistente de riego), permitiéndole crear nuevos programas de riego. Usando los botones  , elegir el día que quiere cambiar, y luego pulsar .

Seleccionar de las siguientes opciones:

EDITAR / VER – permite tener control completo de todos los programas.

i. Usar los botones   para cambiar la hora de inicio, cuánto debe durar el riego, y la situación del programa (ACTIVAR o APAGAR).

ii. Pulsar  para mirar los 4 programas.

iii. Se mostrará en la pantalla un resumen del programa de riego. Pulsar  si le parecen bien los parámetros elegidos. De lo contrario, al pulsar  puede volver atrás para cambiarlos.

COPIA X DÍA – copia el programa del día seleccionado todos los demás días. Esto elimina cualquier otro programa que se haya activado.

ANULAR DÍA – borra los programas del día seleccionado.

Pulsar  para confirmar todos los cambios.

MODO DE RIEGO

Ésta es una manera rápida de ajustar la duración de riego sin tener que cambiar todos los parámetros del programa. Por ejemplo, si por las condiciones climáticas se hiciera necesario prolongar o reducir la duración del riego, se puede usar el modo de riego para rápidamente duplicar o dividir en la mitad la duración del riego. Usar los botones  o  del menú principal para cambiar el modo de riego. Elegir de las opciones siguientes:

RIEGO NORMAL – el riego dura el tiempo programado.

RIEGO CON TURBO – duplica la duración del riego por un tiempo indefinido.

RIEGO ECONÓMICO – reduce de la mitad, a una duración de riego de tiempo indefinido.

NB: se puede modificar el aumento o la reducción, usando el menú de **PARÁMETROS ELEGIDOS** (ver % DE ECONOMÍA y % DE TURBO).

REVISIÓN DE PROGRAMAS

Para activar la revisión de programas, pulsar y sostener presionado . Usar los botones   para mostrar el riego programado para cada día.

FUNCIONES ADICIONALES

Pulsar  cuando se muestra el MENÚ en la pantalla, y usar   para acceder al Menú Principal para ver las funciones adicionales

PARÁMETROS

IDIOMA – Usar los botones   para seleccionar el idioma que desea usar en la pantalla. Pulsar  para seleccionar el idioma y para mostrar el Menú Principal.

AJUSTAR DÍA Y HORA – Usar los botones   para seleccionar el día, la hora y los minutos en el reloj. Pulsar  para cambiar estos parámetros y para mostrar el Menú Principal.

% DE ECONOMÍA – determina cuánto se debe reducir la duración del riego cuando el temporizador está en modo económico. Con un % más bajo, el riego durará menos tiempo. Pulsar  para seleccionar parámetros nuevos y para volver al menú de los Parámetros.

% DE TURBO – determina cuánto se ha de extender la duración del riego cuando el temporizador se halla en modo de Turbo. Un % mayor extenderá la duración del riego. Pulsar  para seleccionar nuevos parámetros y para volver al menú de Parámetros.

CONFIRMACIÓN – Seleccionar ACTIVAR para ver una pantalla para confirmar, señalando SÍ / NO cuando se ha decidido cambiar los

parámetros; por ejemplo, después de seleccionar un programa de riego. Pulsar  para seleccionar un nuevo parámetro y para volver al menú de los Parámetros.

DURACIÓN DEL MODO MANUAL – Seleccionar la duración del riego manual cuando no se ha seleccionado ningún parámetro determinado. Pulsar  para introducir nuevos parámetros y para volver al menú de los Parámetros.

RESTITUIR AJUSTES ORIGINALES DE FÁBRICA – Al pulsar , todos los parámetros originales se vuelven a cargar, y luego se muestra el Menú Principal.

PARAR RIEGO

Al seleccionar esta opción del Menú de Riego, se detiene todo riego programado actual y futuro. Pulsar el botón  para seguir regando.

CANCELAR TODOS LOS PROGRAMAS

Con esta opción del Menú de Riego, se detiene cualquier programa actual de riego y se cancelan todos los programas. Se le pedirá confirmación al respecto. Al pulsar , se detiene el riego y se cancelan todos los programas; al pulsar , volverá al Menú Principal.

SISTEMA DE SEGURO DEL TECLADO PARA PROTECCIÓN DE LOS NIÑOS

Para proteger el temporizador contra cualquier interferencia, se puede inmovilizar el mismo, pulsando el botón , y sosteniéndolo pulsado mientras se pulsa (simultáneamente) el botón  por 2 segundos. Seguirá realizando el riego actualmente programado, pero no se podrá modificar los parámetros del temporizador sin repetir el proceso señalado.



ECONOMIZAR AGUA – USAR EL SENSOR DE LLUVIA AC PRO

Se puede obtener el Sensor AC en forma separada. Se enchufa en el temporizador usando un cable de 10 m, y anula la programación cuando llueve.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La pantalla está en blanco	La pantalla puede estar en modo de economizar energía	Para continuar, presionar y sostener cualquier tecla
	Las pilas no son apropiadas, no se han instalado correctamente, o están descargadas	Ver la sección "Instalación de las pilas" en las instrucciones
	Luz solar directa	Proteger la pantalla de la luz solar directa
No corre el agua	Está cerrado el grifo	Abrir el grifo; también comprobar que esté conectado/activado el suministro de agua de la red
	La manguera está torcida o tapada	Destapar la manguera
	No se ha activado ningún programa, y está apagado el sistema de riego manual	Activar un programa o el sistema de riego manual

Contactarnos

Si tuviera algún otro problema con el funcionamiento de este temporizador de riego, rogamos contactar a nuestro Departamento de Atención al Cliente.

www.hozelock.com

VIKTIGT: UPPLADDNINGSBARA BATTERIER FÅR INTE ANVÄNDAS. BYT UT BATTERIEERNA VARJE SÄSONG. (MAX 12 MÅNADERS BRUK).

SKYDDA DIN VATTENTIMER MOT FROST. TA BORT FRÅN KRANEN UNDER VINTERN. PRODUKTEN INTE GARANTERAD MOT FROSTSKADOR. TA UT BATTERIERNA NÄR DEN INTE ANVÄNDS.

1	1/2-tums adapter
2	3/4-tums adapter
3	1-tums adapter (monterad)
4	Batterinivå
5	Aktuell tid
6	Översikt, bevattningsprogram
7	Dagens bevattningsprogram (om inställda)
8	Bevattningsläge
9	Vänster knapps displayprompt
10	Höger knapps displayprompt
11	Vänster knapp (röd) 
12	Höger knapp (grön) 
13	Uppknapp (blå) 
14	Nedknapp (blå) 
15	Slanganslutning

Följ instruktionerna för att säkerställa att du får ut mesta möjliga ur din timer för enkel och effektiv bevattning.

INSTALLERING AV BATTERIER

Du måste använda Alkaline batterier: Alternativ kommer att resultera i inkorrekt drift.

- Skruva lös bakre kåpan.
- Sätt in två 1,5V 'C' Alkaline batterier. (Kontrollera polariteten.).
- Säkerställ att gummitätningen är korrekt placerad – i annat fall kan vattenläckage skada datorn.
- Sätt tillbaka bakre kåpan och skruva åt den rejält. Upprepa stegen iii & iv varje gång kåpan tas bort.

ANSLUTNING AV VATTENDATORN PÅ KRANEN

- Välj korrekt kranadapter. Den största (del 3) är permanent monterad på vattendatorn. Del 1 skruvas in i del 2, som skruvas in i del 3.
- Med rätt adapter på plats förs vattendatorn upp mot kranen. Vrid den grå kragen medsols (som visat). Dra åt rejält för att undvika läckage.

INSTÄLLNING AV SPRÅK OCH TID

- Välj språk med knapparna  och  tryck sedan på .
 - Välj dag med knapparna  och  tryck sedan på .
- Upprepa för inställning av timme och minut, tryckande på  varje gång.
- Tryck på  om du är nöjd med inställningen – om inte backa och ändra med ().

MANUELL KÖRNING

Detta kör bevattningen direkt utan något program. Det förbigår varje aktivt program.

- i. Tryck på  när **MANUELL PÅ** visas. Bevattningen startar och körs den visade tiden. Denna kan ändras med knapparna  och . (Visas i minuter, upp till 59)
- ii. Stoppa bevattningen vid valfri tidpunkt genom att trycka på knappen  (**MANUELL AV**).

PROGRAMMERING AV TIMERN

Det finns fyra sätt på vilket timern kan ställas in:

1. ULTRAENKELT – ENTRYCKS PROGRAMMERING

Det snabbaste sättet att få vattendatorn att starta automatisk bevattning är:

- i. Tryck ned och håll knappen  på huvudmenyn till dess att displayen visar: 5 MINUTERS BEVATTNING VARJE 24 TIMMA. STARTAR NU?
- ii. Tryck på knappen , vattendatorn startar omedelbart en 5 minuters bevattning, som upprepas varje dag vid samma tidpunkt, eller tryck på för att återgå till huvudmenyn.

Tryck på  när **MENY** visas och använd  och  för uppkallande av huvudmenyn, som innehåller 3 andra sätt att programmera timern. Tryck på  för att välja endera av de följande.

2. MYCKET ENKELT – FÖRINSTÄLLNINGAR AV VATTNET

Det finns 13 förinställda program inbyggda i datorn, dessa täcker de flesta behoven. Använd pilarna  och  för att välja det mest passande programmet och tryck på  för att aktivera det.

3. ENKELT – BEVATTNINGSASSISTENT

Denna ger enkelt val av bevattningens starttid, bevattningsvaraktighet, bevattningsfrekvens och bevattningsdagar.

- i. Välj 1 av 4 programtyper och tryck på 

- ii. Använd ,  och  till att ange bevattningens starttid och bevattningsvaraktighet.
- iii. För val av dagprogramtyper används   till att svara Ja eller Nej på frågan om bevattningsdag
- iv. En sammanfattning av programmet visas. Tryck på  om du godtar programmet. Om inte tar  dig tillbaka för ändringar.

4. EXPERT – BEVATTNINGSHANTERARE

Denna medger redigering av befintliga program (skapade endera av 1-tryck, förinställning, eller assistent), samt låter dig skapa nya bevattningsprogram.

Välj dag att redigera med knapparna  , tryck sedan på .

Välj från:

REDIGERA / GRANSKA – ger dig total kontroll över alla program.

- i. Använd knapparna  och  till att ändra starttid, bevattningsvaraktighet och programstatus (PÅ eller AV).
- ii. Tryck på  för att bläddra genom de 4 programmen.
- iii. En sammanfattning av programmet visas. Tryck på  om du godtar programmet. Om inte tar  dig tillbaka för ändringar.

KOPIERA FÖR ALLA DAGAR – kopierar de valda dagsprograminställningarna till alla andra. Detta ges företräde över alla andra befintliga program.

TA BORT DAG – raderar den valda dagens program.

Tryck på  för att bekräfta alla ändringar.

BEVATTNINGSLÄGE

Detta är ett snabbt sätt att justera bevattningens varaktighet utan att ändra programinställningarna. Om exempelvis vädret kräver mer, eller mindre, vatten, använd bevattningsläget till att snabbt dubbla eller halvera varaktigheten av bevattningen. Ändra läget med knapparna  eller  på huvudmenyn. Välj bland:

NORMAL BEVATTNING – bevattningens varaktighet som programmerad.

TURBOBEVATTNING – dubblar permanent bevattningens varaktighet.

EKONOMIBEVATTNING – halverar permanent bevattningens varaktighet

OBS: faktisk ändring kan ställas in på menyn **INSTÄLLNINGAR** (se **EKONOMI %** och **TURBO %**).

PROGRAMÖVERSIKT

Tryck ned och håll  för att aktivera programöversikten. Använd knapparna  och  till att visa varje dags programmerade bevattning.

FLER FUNKTIONER

Tryck på  när **MENY** visas och använd   till att kalla upp huvudmenyn för fler funktioner

INSTÄLLNINGAR

SPRÅK – Välj önskat visningsspråk med knapparna  och .

Tryck på  för att ange språk och visa huvudmenyn.

STÄLL DATUM OCH TID – Välj klockans visade datum, timme och minut med knapparna  och . Tryck på  för att ställa in de nya värdena och visa huvudmenyn.

EKONOMI % – ställer in hur mycket bevattningstiden minskas när timern är i ekonomiläge. En lägre % ger kortare bevattning. Tryck på  för att ange nya värden och återgå till menyn **Inställningar**.

TURBO % – ställer in hur mycket bevattningstiden ökas när timern är i Turboläge. En högre % ger en längre bevattning. Tryck på  för att ange nya värden och återgå till menyn **Inställningar**.

BEKRÄFTELSER? – Ställd till **PÅ** för att visa en bekräftelseskärm med **JA / NEJ** när programmets värden ska ändras, exempelvis efter val av en förinställning för vetten. Tryck på  för att ange nytt värde och återgå till menyn **Inställningar**.

MANUELL PÅ TID – Välj standardtid för manuell bevattning. Tryck på  för att ange nya värden och återgå till menyn **Inställningar**.

ÅTERSTÄLL FABRIKENS INSTÄLLNINGAR – Ett tryck på  laddar om alla ursprungliga inställningar och kallar sedan upp huvudmenyn.

PAUSA BEVATTNING

Detta bevattningsmenyalternativ stoppar aktuell och framtida programmerad bevattning. Tryck på knappen  för att återuppta bevattningen.

AVBRYT ALL BEVATTNING

Detta bevattningsmenyalternativ stoppar aktuell bevattning och raderar alla program. Du ombeds bekräfta detta.  avbryter bevattningen och raderar alla program,  tar dig tillbaka till huvudmenyn.

BARNLÅS FÖR TANGENTBORD

Timern kan låsas för att förhindra missbruk genom att trycka ned  och under nedtryckning  hålla i två sekunder. Varje angiven bevattning utförs, men ingen ändring kan göras för timern innan den låsts upp med en upprepning av ovanstående procedur.



REDUCERA VATTENSLÖSERI – ANVÄND AC PRO REGNAVKÄNNARE

En AC-avkännare finns tillgänglig separat. Denna kopplas till daton med en 10m wire och åsidosätter programmeringen när det regnar.

PROBLEMLÖSNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Blank display	Display i strömsparläge	Tryck ned och håll valfri tangent för att fortsätta
	Fel typ av batterier, fel insättning eller urladdade batterier	Se avsnittet "installering av batterier" i dessa instruktioner
	Direkt solsken	Skydda displayen från direkt solsken
Inget vatten	Avstängd kran	Öppna kranen, kontrollera även att vattenförsörjningen är ansluten och påslagen
	Slangen vriden eller igensatt	Häv slangblockeringen
	Inga angivna program och manuell bevattning av	Ange ett program eller aktivera manuell bevattning

Kontaktuppgifter

Om du har andra problem med vattendatorn, kontakta vår kundtjänst.

www.hozelock.com

VIKTIG: OPPLADBARE BATTERIER MÅ IKKE BRUKES. BYTT BATTERIER HVER SESONG. (MAKS. 12 MÅNEDERS BRUK). BESKYTT TIDSBRYTEREN MOT FROST. TAS AV KRANEN OM VINTEREN. PRODUKTET ER IKKE GARANTERT MOT FROSTSKADE. BATTERIENE TAS UT NÅR APPARATET IKKE ER I BRUK

1	1/2 Inch adaptor
2	3/4 Inch adaptor
3	1 in. adapter (montert)
4	Batterinivå
5	Nåværende klokkeslett
6	Vanningsprogram oversikt
7	Dagens vanningsprogram (hvis innstilt)
8	Vanningsmodus
9	Venstre knapp skjermvekker
10	Høyre knapp skjermvekker
11	Venstre knapp (rød) 
12	Høyre knapp (grønn) 
13	Opp knapp (blå) 
14	Ned knapp (blå) 
15	Slangekopling

Følg bruksanvisningen for å sikre at du får mest mulig ut av tidsbryteren for enkel og effektiv vanning.

BATTERIENE SETTES I

Du må bruke alkaliske batterier: Alternativer vil føre til feil virkemåte.

- Fjern skruer og bakplate.
- Sett i to 1.5V 'C' alkaliske batterier. (Sjekk at + og – stemmer.)
- Sørg for at gummitetningen plasseres riktig, ellers vil pakningen ikke bli vanntett og kan føre til at vanningscomputeren svikter.
- Sett bakplaten på igjen og skru godt til. Gjenta trinn iii og iv hver gang bakplaten tas av.

VANNINGSCOMPUTEREN KOPLES TIL KRANEN

- Velg riktig kranadapter til kranen. Den største størrelsen (del 3) er fast montert til vanningscomputeren. Del 1 skrues inn i del 2. Del 2 skrues inn i del 3.
- Når de riktige adapterne er på plass, holdes vanningscomputeren opp mot kranen. Drei den grå kragen med urviseren (som vist). Skru godt til for å unngå lekkasje.

SPRÅK OG TID STILLES INN

- Velg språk ved bruk av  og  knappene og trykk på .
- Velg dag ved bruk av  og  knappene og trykk på  . Gjenta for å stille timer og minutter, og trykk på  hver gang.
- Trykk på  hvis du er fornøyd med innstillingene, hvis ikke, kan du gå tilbake og forandre på dem ().

MANUELL FUNKSJON

Vanningen vil fungere øyeblikkelig, uten bruk av noe program.

Eventuelle aktive programmer vil oppheves.

- i. Trykk på  når **MANUAL ON** vises på skjermen. Vanning vil starte og fortsette den tiden som vises. Den kan forandres ved bruk av  og  knappene. (Vises i minutter, opp til 59)
- ii. Trykk på  knappen (**MANUAL OFF**) når som helst for å stoppe vanningen.

TIDSBRYTEREN PROGRAMMERES

Tidsbryteren kan innstilles på fire måter:

1. ULTRALETT – 1 TOUCH PROGRAMMERING

Den raskeste måten å få vanningscomputeren til å starte automatisk vanning:

- i. Trykk og hold  knappen på hovedmenyen til skjermen viser: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**
- ii. Trykk på  knappen og vanningscomputeren vil straks starte vanning i 5 minutter og vil gjenta dette hver dag på samme tid. Eller trykk på  for å gå tilbake til hovedmenyen.

Trykk på  når **MENU** blir vist, og bruk   for å gå inn på hovedmenyen, som inkluderer 3 andre måter tidsbryteren kan programmeres på. Trykk på  for å gå inn på følgende:

2. VELDIG LETT - WATERING PRE-SETS

13 forhåndsinnstilte programmer er bygd inn i computeren, og vil dekke de fleste behov. Bruk   pilene for å velge det programmet som passer best, og trykk på  for å velge.

3. LETT - WATERING WIZARD

Med Watering Wizard blir det lett å velge start time for vanning, watering duration, vanningshyppighet og vanningsdager.

- i. Velg 1 av 4 programtyper og trykk på .

- ii. Bruk   og  for å legge inn start time og watering duration.
- iii. For å velge dag og programtype, brukes   til å svare Yes eller No på spørsmål om vanningsdag.
- iv. Et sammendrag av vanningsprogrammet vises. Trykk på  hvis du er fornøyd med innstillingene. Hvis ikke, bruk  for å gå tilbake og forandre.

4. EKSPERT - WATERING MANAGER

Med Watering Manager kan du redigere eksisterende programmer (lagt opp med enten 1 Touch, Preset eller Wizard); du kan også legge opp nye vanningsprogrammer.

Velg den dagen du vil redigere, bruk   knappene, trykk på .

Du kan velge:

EDIT /VIEW – lar deg få full kontroll over alle programmer.

- i. Bruk   knappene til å forandre start time, watering duration og programstatus (ON eller OFF).

- ii. Trykk på  for å rulle gjennom alle 4 programmene.

- iii. Et sammendrag av vanningsprogrammet vil vises. Trykk på  hvis du er fornøyd med innstillingene. Hvis ikke, brukes  for å gå tilbake og forandre.

COPY TO ALL DAYS– kopierer en bestemt dags programinnstillinger til alle andre dager. Eventuelle eksisterende programmer vil oppheves.

CANCEL DAY – sletter programmene for en bestemt dag.

Trykk på  for å bekrefte alle forandringer.

WATERING MODE

Dette er en rask måte å justere vanningstiden på uten å måtte

forandre programinnstillingene. For eksempel hvis værforholdene gjør det nødvendig med lengre eller kortere vanningstid, kan du bruke Watering Mode til å raskt fordoble eller halvere programtiden. Modusen forandres ved å bruke  eller knappene på hovedmenyen. Du kan velge:

NORMAL WATERING – vanningstid som programmert.

TURBO WATERING – fordobler vanningstiden på ubestemt tid.

MISER WATERING – halverer vanningstiden på ubestemt tid.

NB: faktisk økning / reduksjon kan modifiseres i SETTINGS menyen (se MISER % og TURBO %).

PROGRAMGJENNOMGÅELSE

Trykk og hold på  for å aktivere gjennomgåelse av programmet. Bruk  knappene for å vise de programmerte vanningene for hver dag.

YTTERLIGERE SÆRTREKK

Trykk på  når MENU blir vist, og bruk  for å gå inn på hovedmenyen for ytterligere særtrekk.

SETTINGS

LANGUAGE – Velg språket du vil ha ved å bruke  knappene.

Trykk på  for å stille inn språket og vise hovedmenyen.

SET DAY AND TIME – Velg verdiene for dag, time og minutter på klokka med  knappene. Trykk på  for å stille inn nye verdier og vise hovedmenyen.

MISER % - stiller inn hvor mye vanningstidene reduseres når tidsbryteren er i Miser modus. Lavere % gir kortere vanning. Trykk på  for å stille inn nye verdier og gå tilbake til Settings menyen.

TURBO % - stiller inn hvor mye vanningstidene forlenges når tidsbryteren er i Turbo modus. Høyere % gir lengre vanning. Trykk

på  for å stille inn nye verdier og gå tilbake til Settings menyen.

CONFIRMATIONS? – Still på ON for å vise YES / NO bekreftelse på skjermen når programverdier skal forandres, f. eks. etter å ha valgt forhåndsinnstilt vanning. Trykk på  for å stille inn ny verdi og gå tilbake til Settings menyen.

MANUAL ON TIME – Velg normalverdien for manuell vanning. Trykk på  for å stille inn nye verdier og gå tilbake til Settings menyen.

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Ved å trykke på  vil alle originalinnstillingene lastes på nytt, deretter vises hovedmenyen.

PAUSE WATERING

Denne opsjonen på vanningsmenyen stopper den programmerte vanningen, både nå og senere. Trykk på  knappen for å begynne vanning igjen.

CANCEL ALL PROGRAMS

Denne opsjonen på vanningsmenyen stopper eventuell vanning nå og nullstiller alle programmer. Du blir bedt om å bekrefte.  stopper vanning og nullstiller alle programmer , med  går du tilbake til hovedmenyen igjen.

TASTATUR MED BARNESIKRING

Tidsbryteren kan låses for å forhindre misbruk: trykk og hold  mens du trykker  (samtidig), hold i 2 sekunder. Eksisterende vanning vil foretas, men bryteren kan ikke forandres før den låses opp igjen ved å gjenta denne prosessen.



SLØSING AV VANN KAN MINSKES - BRUK AC PRO RAIN SENSOR

En AC Sensor foreligger separat. Den plugges inn i computeren via en 10 m ledning, og opphever programmeringen når det regner.

PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Skjermen er blank	Displayet er i strømsparingsmodus	Press og hold en tast for å fortsette
	Feil batterier, feilaktig innsetting eller flate batterier	Se avsnittet "batteriene settes i" i bruksanvisningen
	Direkte sol	Skygg displayet for direkte sol
Ikke noe vann	Kranen er av	Skru på kranen; sjekk også at vannforsyningen er tilkople/på
	Slangen er vridd / tilstoppet	Fjern tilstoppingen i slangen
	Det er ikke stilt inn noe program, og manuell vanning er av	Ta kontakt med vår kundeservice hvis du har ytterligere problemer med vanningscomputeren. Kontaktdetaljer er oppgitt bak på veiledningen.

Kontaktinformasjon

Ta kontakt med vår kundeservice hvis du har ytterligere problemer med vanningscomputeren.

www.hozelock.com

TÄRKEÄÄ: LADATTAVIA PARISTOJA EI SAA KÄYTTÄÄ. VAIHDA PARISTOT KAUSITTAIN (ENINTÄÄN 12 KUUKAUDEN KÄYTTÖ). SUOJAA KASTELUAJASTIMESI KYLMÄLTÄ. IRROTA VESIOHDOSTA TALVELLA. TUOTTEELLA EI OLE TAKUUTA KYLMÄVAURIOITA VASTAAN. IRROTA PARISTOT, KUN LAITE EI OLE KÄYTÖSSÄ.

1	1/2 tuuman sovitin
2	3/4 tuuman sovitin
3	1 tuuman sovitin (kiinnitetty)
4	Pariston varaustaso
5	Aika nyt
6	Kasteluohjelman yleiskatsaus
7	Tämän päivän kasteluohjelmat (jos asetettu)
8	Kastelutila
9	Vasemman painikkeen näyttökehote
10	Oikean painikkeen näyttökehote
11	Vasen painike (punainen) 
12	Oikea painike (vihreä) 
13	Ylös-painike (sininen) 
14	Alas-painike (sininen) 
15	Letkun putkiliitäntä

Noudata näitä ohjeita, jotta saat parhaan mahdollisen hyödyn ajastimestasi yksinkertaista ja tehokasta kastelua varten.

PARISTOJEN ASENNUS

Käytä aina alkaliparistoja: Muut paristot aiheuttavat toimintahäiriöitä.

- Irrota ruuvit ja takakansi.
- Aseta sisään kaksi 1,5 V:n 'C'-kokoista alkaliparistoa. (Varmista, että + ja – ovat oikeaan suuntaan.)
- Varmista, että kumitiiviste on oikeassa asennossa. Jos se on väärin, vesitiiviste tiivistyy rikkoutuu, ja kastelutietokoneeseen saattaa tulla toimintahäiriö.
- Aseta takakansi paikalleen ja ruuvaa tiukasti kiinni. Toista vaiheet iii ja iv joka kerta, kun takakansi irrotetaan.

KASTELUTIETOKONEEN LIITTÄMINEN VESIHANAAN

- Valitse hanaasi sopiva hanasovitin. Suurin koko (osa 3) on kiinnitetty pysyvästi kastelutietokoneeseen. Osa 1 ruuvataan osaan 2. Osa 2 ruuvataan osaan 3.
- Kun oikeat sovittimet ovat paikoillaan, pidä kastelutietokonetta vesihanaan päin. Käännä harmaata laippaa myötöpäivään (kuva). Kiristä tiukkaan vuotojen välttämiseksi.

KIELEN JA AJAN ASETUS

- Valitse kiellesi painikkeilla  ja  ja paina .
- Valitse päivä painikkeilla  ja  ja paina.  Tee sama uudestaan ja aseta tunti ja minuutit painamalla joka kerta .
- Paina , jos olet tyytyväinen asetuksiin. Palaa takaisin (), jos haluat muuttaa asetuksia.

MANUAALINEN KÄYTTÖ

Tällä toiminnolla käytetään kasteluohjelmaa välittömästi ilman

mitään ohjelmia. Se ohittaa kaikki aktiiviset ohjelmat.

i. Paina , kun näytössä näkyy **MANUAL ON**. Kastelu alkaa ja jatkuu näytössä näkyvän ajan. Sitä voidaan muuttaa painikkeilla  ja . (Näyttö minuuteissa 59:ään asti)

ii. Voit lopettaa kastelun milloin vain painamalla painiketta  (**MANUAL OFF**). button

AJASTIMEN OHJELMOINTI

Ajastin voidaan asettaa neljällä tavalla:

1. HUIPPUHELPPO – YHDEN KOSKETUKSEN OHJELMOINTI

Nopein tapa käynnistää kastelutietokone kastelemaan automaattisesti on:

- i. Pidä päävalikon painiketta  painettuna, kunnes näytössä näkyy: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**
- ii. Paina painiketta , niin kastelutietokone alkaa välittömästi kastella viiden minuutin ajaksi ja toistaa kastelun joka päivä samaan aikaan. Halutessasi voit palata päävalikkoon painamalla .

*Paina , kun näytössä näkyy **MENU**, ja siirry päävalikkoon näppäimillä  . Päävalikossa on kolme muuta tapaa ohjelmoida ajastin. Painamalla  pääset seuraaviin vaihtoehtoihin:*

2. ERITTÄIN HELPPO – WATERING PRE-SETS

Tietokoneessa on 13 valmiiksi ohjelmoitua ohjelmaa, jotka kattavat useimpien tarpeet. Valitse nuolilla   sopivin ohjelma ja vahvista valinta painamalla .

3. HELPPO – WATERING WIZARD

Watering Wizard mahdollistaa kastelun aloitusajan (start time), kastelun keston (watering duration), kastelutiheyden ja kastelupäivien helpon valinnan.

i. Valitse jokin neljästä ohjelmatyypistä ja paina .

ii. Anna kastelun aloitusaika (start time) ja kastelun kesto (watering duration) painikkeilla   ja .

iii. Jos ohjelmatyyppiin liittyy päivän valinta, vastaa näppäimillä   kastelupäiväkysymykseen Yes tai No.

iv. Näyttöön tulee kasteluohjelman yhteenveto. Paina , jos olet tyytyväinen asetuksiin. Jos et ole tyytyväinen, voit palata tekemään muutoksia painamalla .

4. ASIAANTUNTIJA – WATERING MANAGER

Watering Manager mahdollistaa olemassa olevien (joko yhdellä kosketuksella, esiasetuksilla tai ohjatulla toiminnolla asetettujen) ohjelmien muokkauksen ja uusien kasteluohjelmien luomisen. Valitse päivä, jota haluat muokata, painikkeilla  , paina sitten .

Valitse:

EDIT/VIEW (muokkaus/katselu) – mahdollistaa kaikkien ohjelmien täydellisen hallinnan.

i. Käytä painikkeita   ja muuta start time (aloitusaika), watering duration (kastelun kesto) ja ohjelman tila (ON tai OFF).

ii. Selaa kaikki neljä ohjelmaa painamalla .

iii. Näyttöön tulee kasteluohjelman yhteenveto. Paina , jos olet tyytyväinen asetuksiin. Jos et ole tyytyväinen, voit palata tekemään muutoksia painamalla .

COPY TO ALL DAYS – kopioi valitun päivän ohjelman asetukset kaikkiin muihin päiviin. Tämä korvaa mahdollisesti jo ohjelmoidut ohjelmat.

CANCEL DAY – poistaa valitun päivän ohjelmat.

Vahvista kaikki muutokset painamalla .

WATERING MODE

Tämä on nopea tapa säätää kastelun kestoa muuttamatta ohjelman asetuksia. Jos vaikkapa sääolosuhteet edellyttävät pitempää tai lyhyempää kastelun kestoa, voit tuplata tai puolittaa ohjelman keston nopeasti käyttämällä kastelutilaa. Muuta tilaa käyttämällä päävalikossa painikkeita  ja  Valitse:

NORMAL WATERING – ohjelman mukainen kastelun kesto.

TURBO WATERING – tuplaa kastelun keston.

MISER WATERING – puolittaa kastelun keston.

HUOMAA: keston todellista kasvua/laskua voi muokata SETTINGS-valikossa (katso MISER % ja TURBO %).

OHJELMAN TARKASTELU

Ota ohjelman tarkastelu käyttöön painamalla pitkään . Saat kunkin päivän ohjelmoidut kastelut näyttöön painikkeilla  .

LISÄOMINAISUUDET

Paina,  kun näytössä näkyy MENU, ja siirry päävalikon lisäominaisuuksiin näppäimillä  .

SETTINGS

LANGUAGE – valitse haluamasi näytön kieli painikkeilla  . Aseta kieli ja siirry päävalikkoon painamalla .

SET DAY AND TIME – valitse päivämäärä sekä kellonajan tunnin ja minuutin arvot painikkeilla.   Aseta uudet arvot ja siirry päävalikkoon painamalla .

MISER % - määrittää, kuinka paljon kasteluajat lyhenevät, kun ajastin on Miser-tilassa. Alhaisempi prosenttiluku antaa lyhyemmän kastelun. Aseta uudet arvot ja palaa asetusvalikkoon painamalla .

TURBO % - määrittää, kuinka paljon kasteluajat pitenevät, kun ajastin on Turbo-tilassa. Korkeampi prosenttiluku antaa

pidemmän kastelun. Aseta uudet arvot ja palaa asetusvalikkoon painamalla .

CONFIRMATIONS? – Aseta arvoksi ON, niin näyttöön tulee YES / NO -vahvistusnäyttö, kun ohjelman arvoja aiotaan muuttaa esimerkiksi kastelun esiasetuksen valinnan jälkeen. Aseta uusi arvo ja palaa asetusvalikkoon painamalla .

MANUAL ON TIME – valitse manuaalisen kastelun oletusaika. Aseta uudet arvot ja palaa asetusvalikkoon painamalla .

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Kun painat , kaikki alkuperäiset asetukset palautuvat ja näyttöön tulee päävalikko.

PAUSE WATERING

Tämä kasteluvalikon valinta keskeyttää meneillään olevan ja myöhemmät ohjelmoidut kastelut. Jatka kastelua painamalla painiketta .

CANCEL ALL PROGRAMS

Tämä kasteluvalikon valinta keskeyttää meneillään olevan kastelun ja poistaa kaikki ohjelmat. Sinua pyydetään vahvistamaan valinta . keskeyttää kastelun ja poistaa kaikki ohjelmat,  palauttaa päävalikkoon.

NÄPPÄIMISTÖN LAPSILUKKO

Ajastin voidaan lukita väärinkäytön estämiseksi: pidä  painettuna ja paina samalla  (yhtä aikaa); pidä painettuna kahden sekunnin ajan. Olemassa olevat kastelut toimivat normaalisti, mutta muutoksien teko ei ole mahdollista, ennen kuin ajastin on avattu toistamalla tämä toimenpide.



VÄHENNÄ VESIJÄTETTÄ – KÄYTÄ AC PRO -SADEANTURIA

AC-anturi on saatavana erikseen. Se kytketään tietokoneeseen 10 metrin johdolla, ja se ohittaa ajastukset sateen aikana.

ONGELMIEN RATKAISEMINEN

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Näyttö on tyhjä	Näyttö on virransäästötilassa	Jatka painamalla mitä tahansa näppäintä pitempään
	Väärät paristot, väärin asennetut tai tyhjät paristot	Katso ohjeiden kohta "Paristojen asennus"
	Suora päivänvalo	Suojaa näyttö suoralta päivänvalolta
Ei vettä	Hana on kiinni	Avaa hana ja varmista myös, että vesijohto on kytketty/käytössä
	Letku on mutkalla/tukossa	Avaa letkun tukos
	Ohjelmia ei ole asetettu ja manuaalinen kastelu on pois käytöstä	Aseta ohjelma tai manuaalinen kastelu

Yhteystiedot

Jos sinulla on muita ongelmia kastelutietokoneen käytössä, ota yhteys asiakaspalveluumme.

www.hozelock.com

VIGTIGT: DER MÅ IKKE ANVENDES BATTERIER I HVER SÆSON. (MAKS. 12 MÅNEDERS BRUG).

BESKYT VANDINGSTIMEREN MOD FROST. TAG DEN AF HANEN OM VINTEREN. PRODUKTET GARANTERES IKKE MOD FROSTSKADE. FJERN BATTERIER, NÅR DE IKKE ER I BRUG.

1	1/2 tomme adapter	
2	3/4 tomme adapter	
3	1 tomme adapter (påmonteret)	
4	Batteriniveau	
5	Aktuelt tidspunkt	
6	Vandingsprogramoversigt	
7	Vandingsprogrammer i dag (hvis indstillet)	
8	Vandingsmode	
9	Venstre knap skærmforespørgsel	
10	Højre knap skærmforespørgsel	
11	Venstre knap (rød)	
12	Højre knap (grøn)	
13	Op-knap (blå)	
14	Ned-knap (blå)	
15	Slangekonnektor	

Bitte beachten Sie die folgenden Anweisungen, um mit Ihrer Wasserzeitschaltuhr Ihre Pflanzen ganz leicht und wassersparend zu bewässern.

SÅDAN INSTALLERES BATTERIERNE

Der skal anvendes alkaliske batterier: Andre batterier vil forårsage ukorrekt drift.

- Fjern skruer og bagdæksel.
- Isæt to 1,5V 'C' alkaliske batterier. (Tjek at + og – er korrekte).
- Tjek at gummipakningen er placeret korrekt, hvis den ikke er, vil den vandtætte forsegling blive brudt, hvorved vandingscomputeren kan svigte.
- Sæt bagdækslet tilbage på plads og skru det helt fast. Gentag trin iii & iv hver gang bagdækslet fjernes.

SÅDAN TILSLUTTES VANDINGSCOMPUTEREN TIL HANEN

- Vælg den korrekte haneadapter til din hane. Den største str. (del 3) er monteret permanent på vandingscomputeren. Del 1 skrues ind i del 2. Del 2 skrues ind i del 3.
- Når de korrekte adaptere er på plads, holdes vandingscomputeren op mod hanen. Drej den grå krave med uret (som vist). Tilspænd den godt for at undgå lækage..

INDSTILLING AF SPROG OG TID

- Vælg dit sprog ved hjælp af  og  knapperne og tryk på .
- Vælg dagen ved hjælp af  og  knapperne og tryk på  Gentag for at indstille time og minutter, idet der hver gang trykkes på .
- Tryk på  hvis du er tilfreds med indstillingerne, hvis ikke, kan du gå tilbage for at foretage ændringer ().

MANUEL DRIFT

Dette vil sætte vanding i gang øjeblikkeligt uden brug af nogen

programmer. Det vil tilsidesætte eventuelle aktive programmer.

i. Tryk på  når **MANUAL ON** bliver vist. Vanding vil starte og fortsætte i det viste tidsrum. Dette kan blive ændret med  og  knapperne. (Vist i minutter, op til 59)

ii. Tryk på  knappen (**MANUAL OFF**) på et hvilket som helst tidspunkt, for at stoppe vandingen.

SÅDAN PROGRAMMERES TIMEREN

Timeren kan indstilles på fire måder:

1. ULTRA NEM - ONE TOUCH-PROGRAMMERING

Den hurtigste måde at få vandingscomputeren til at starte den automatiske vanding er:

i. Tryk og hold på  knappen på hovedmenuen indtil skærmen viser: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**

ii. Tryk på  knappen og vandingscomputeren vil øjeblikkeligt begynde at vande i 5 minutter og vil gentage dette hver eneste dag på det samme tidspunkt. Eller tryk på  for at gå tilbage til hovedmenuen.

*Tryk på  når **MENU** vises, og brug   til at gå til hovedmenuen, som har 3 andre måder at programmere timeren på.
Tryk på  for at gå til hver af følgende:*

2. MEGET NEM - WATERING PRE-SETS

I computeren er der indbygget 13 forudindstillede programmer, som vil dække de fleste menneskers vandingskrav. Brug   pilene til at vælge det mest passende program og tryk på  for at vælge det.

3. NEM - WATERING WIZARD

Watering wizard gør det nemt at vælge vandings- start time, watering duration, vandingshyppighed og vandingsdage.

i. Vælg 1 af 4 programtyper og tryk på .

ii. Brug   og  til at indtaste vandings- start time og watering

duration.

iii. For at vælge dagprogramtyper, brug   til at svare Yes eller No til vandingsdag-spørgsmålet.

iv. En opsummering af vandingsprogrammet vil blive vist. Tryk på  hvis du er tilfreds med indstillingerne. Hvis ikke tager  dig tilbage, så du kan foretage ændringer.

4. EKSPERT - WATERING MANAGER

Watering Manager gør det muligt at redigere ethvert af de eksisterende programmer (som oprettet enten ved hjælp af One touch, Pre-sets (forudindstillet) eller Wizard), og lader dig oprette nye vandingsprogrammer.

Vælg den dag du ønsker at redigere ved hjælp af   knapperne, og tryk derefter på  og på .

Vælg mellem:

EDIT /VIEW – giver dig komplet kontrol over alle programmer.

i. Brug   knapperne til at ændre start time, watering duration og programstatus (ON eller OFF).

ii. Tryk på  for at rulle gennem alle 4 programmer.

iii. En opsummering af vandingsprogrammet vil blive vist. Tryk på  hvis du er tilfreds med indstillingerne. Hvis ikke tager  dig tilbage, så du kan foretage ændringer.

COPY TO ALL DAYS – kopierer den valgte dags programindstillinger til alle andre dage. Dette tilsidesætter eventuelt eksisterende programmer.

CANCEL DAY – sletter den valgte dags programmer.

Tryk på  for at bekræfte alle ændringer.

WATERING MODE

Dette er en hurtig måde at justere vandingstiden uden at skulle ændre programindstillingerne. Hvis f.eks. vejrforholdene kræver en længere eller kortere vandingstid, kan Watering Mode (vandingsmode) bruges til hurtigt at fordoble eller halvere programmeringstiden. Vandingsmode

ændres ved hjælp af  eller  knapperne på hovedmenuen. Du kan vælge mellem:

NORMAL WATERING – vandingstid som programmeret.

TURBO WATERING – fordobler vandingstiden på ubestemt tid.

MISER WATERING – halverer vandingstiden på ubestemt tid

NB: Den faktiske forøgelse / reducere kan modificeres i SETTINGS menuen (se MISER % og TURBO %).

PROGRAMOVERSIGT

Tryk og hold på  for at aktivere programoversigten. Brug   knapperne for at vise de programmerede vandinger for hver dag.

YDERLIGERE FUNKTIONER

Tryk på  når MENU vises og brug   for adgang til Hovedmenuen for yderligere funktioner

SETTINGS (INDSTILLINGER)

LANGUAGE (SPROG) – Vælg det ønskede displaysprog med   knapperne. Tryk på  for at indstille sprog og vise Hovedmenuen.

SET DAY AND TIME (INDSTIL DAG OG TID) – Indstil urets dag-, time- & minutværdi med   knapperne. Tryk på  for at indstille nye værdier og vise Hovedmenuen.

MISER % - indstiller hvor meget vandingstider reduceres med, når timeren er i Miser mode. En lavere % vil give en kortere vandingstid. Tryk på  for at indstille nye værdier og gå tilbage til Settings (Indstillings-) menuen.

TURBO % - indstiller hvor meget vandingstider forøges med, når timeren er i Turbo mode. En højere % vil give en længere vandingstid. Tryk på  for at indstille nye værdier og gå tilbage til Settings (Indstillings-) menuen.

CONFIRMATIONS? (BEKRÆFTELSER?) – Indstil på ON for at vise en YES / NO bekræftelsesskærm, når programværdier skal ændres, som f.eks. efter en forudindstillet vanding. Tryk på  for at indstille den nye værdi og

gå tilbage til Settings (indstillings-) menuen.

MANUAL ON TIME – Vælg default-tiden for manuel vanding. Tryk på  for at indstille nye værdier og gå tilbage til Settings (indstillings-) menuen.

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Et tryk på  genindstiller alle de originale indstillinger, hvorefter hovedmenuen vises.

PAUSE WATERING (VANDINGSPAUSE)

Denne vandingsmenuoption stopper den aktuelle og fremtidigt indstillede, programmerede vanding. Tryk på  knappen for at genoptage vandingen.

CANCEL ALL PROGRAMS (SLET AL VANDING)

Denne vandingsmenuoption stopper enhver aktuel vanding og sletter alle programmer. Du vil blive bedt om at bekræfte.  stopper vanding og sletter alle programmer,  tager dig tilbage til hovedmenuen.

BØRNE-TASTATURLÅS

Timeren kan låses for at undgå misbrug: Tryk og hold på  , mens der trykkes på  (samtidigt), hold på dem i 2 sekunder. Enhver eksisterende vanding vil blive udført, men der kan ikke ændres på timeren, før der låses op for den igen ved at gentage denne proces.



REDUCER VANDSPILD - BRUG AC PRO RAIN SENSOR

En AC Sensor kan fås separat. Den tilsluttes til computeren via et 10m kabel og tilsidesætter programmeringen, når det regner.

PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Skærmen er tom	Displayet er i strømspare-mode	Tryk og hold på en hvilken som helst tast for at fortsætte
	Forkerte, flade eller ukorrekt monterede batterier	Se "Sådan installeres batterierne" vejledningsafsnittet
	Direkte sollys	Skyg displayet mod direkte sollys
Intet vand	Der er lukket for hanen	Tænd for hanen; tjek også at vandværksforsyningen er tilsluttet/slået til
	Slangen er snoet/tilstoppet	Sørg for frit gennemløb gennem slangen
	Der er ikke indstillet nogen programmer og der er slukket for manuel vanding	Indstil et program eller manuel vanding for at aktivere vandingen

Kontaktoplysninger

Hvis du skulle have yderligere problemer med vandingscomputeren bedes du kontakte vores customer services (kundeserviceafdeling).

www.hozelock.com

**IMPORTANTE: NON UTILIZZARE BATTERIE RICARICABILI. SOSTITUIRE LE BATTERIE OGNI STAGIONE (UTILIZZO MASSIMO: 12 MESI).
PROTEGGERE IL TIMER DAL FREDDO INTENSO. RIMUOVERE DAL RUBINETTO IN INVERNO. IL PRODOTTO NON È GARANTITO CONTRO I DANNI PROVOCATI DAL FREDDO INTENSO. RIMUOVERE LE BATTERIE QUANDO NON SI USA IL PRODOTTO.**

1	Raccordo da 1/2 pollice
2	Raccordo da 3/4 pollice
3	Raccordo da 1 pollice (montato)
4	Livello batteria
5	Ora attuale
6	Panoramica programma irrigazione
7	Programmi irrigazione odierna (se impostati)
8	Modalità irrigazione
9	Visualizzazione opzioni – pulsante sinistro
10	Visualizzazione opzioni – pulsante destro
11	Pulsante sinistro (rosso) 
12	Pulsante destro (verde) 
13	Pulsante 'su' (blu) 
14	Pulsante 'giù' (blu) 
15	Raccordi flessibile

Seguire queste istruzioni per assicurare il funzionamento ottimale del timer per un'irrigazione semplice ed efficiente.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

È **necessario** utilizzare batterie alcaline: l'utilizzo di batterie di tipo diverso causerà un funzionamento improprio.

- Rimuovere le viti e il coperchio posteriore.
- Inserire due batterie alcaline 'c' da 1,5 v. (verificare che la polarità + e - sia corretta.)
- Assicurarsi che la tenuta in gomma sia correttamente posizionata; in caso contrario, la tenuta impermeabile potrebbe danneggiarsi e causare l'infiltrazione d'acqua nel computer, con conseguente rottura dello stesso.
- Rimontare il coperchio posteriore e serrare le viti. Ripetere i passi iii e iv ogni volta che il coperchio posteriore viene rimosso.

COLLEGAMENTO DEL COMPUTER AL RUBINETTO

- Selezionare il raccordo corretto per il proprio rubinetto. La parte n. 3 (di dimensioni più grandi) è permanentemente montata sul computer. La parte n. 1 viene avvitata sulla parte n. 2, la quale si avvita a sua volta sulla n. 3.
- Con i raccordi corretti montati, tenere il computer all'altezza del rubinetto. Ruotare il 'collare' grigio (illustrato) in senso orario. Serrare per evitare perdite.

IMPOSTAZIONE DI LINGUA E ORA

- Selezionare la lingua utilizzando i tasti  e  e premere .
 - Selezionare il giorno utilizzando i tasti  e  e premere .
- Ripetere per impostare ora e minuti, premendo  ogni volta.
- Premere  per confermare le impostazioni; in caso contrario, è possibile tornare indietro ed effettuare le necessarie modifiche ().

IRRIGAZIONE MANUALE

Questa funzione attiva immediatamente l'irrigazione, senza utilizzare altri programmi, e disattiverà eventuali altri programmi attivi.

i. Premere  quando **MANUALE ON** è visualizzato. L'irrigazione sarà avviata e continuerà per la durata visualizzata. L'impostazione può essere modificata premendo i tasti  e .

(Visualizzato in minuti, fino a un massimo di 59.)

ii. Premere il tasto  (**MANUALE OFF**) in qualsiasi momento per sospendere l'irrigazione.

PROGRAMMAZIONE DEL TIMER

Il timer può essere programmato in quattro modi diversi:

1. PROGRAMMAZIONE 'ONE TOUCH'

Attenersi alla seguente procedura per attivare l'irrigazione automatica tramite il computer:

i. Premere senza rilasciare il tasto  nel menu principale fino alla visualizzazione di: 5 MINUTI IRRIGAZIONE OGNI 24 ORE. INIZIARE ORA?

ii. Premere il tasto  e il computer avvierà immediatamente l'irrigazione per 5 minuti, ripetendola ogni giorno alla stessa ora.

Oppure premere  per ritornare al menu principale.

Premere  quando MENU è visualizzato e usare   per accedere al menu principale, il quale include 3 altre modalità di programmazione del timer. Premere  per accedere ai seguenti programmi:

2. PROGRAMMI PREIMPOSTATI

Il computer include 13 programmi preimpostati per qualsiasi esigenza.

Usare le frecce  e  per selezionare il programma più appropriato e premere  per selezionare.

3. PROGRAMMAZIONE GUIDATA

La programmazione guidata consente un'agevole selezione dell'ora di avviamento dell'irrigazione, la durata dell'irrigazione, la frequenza dell'irrigazione e i giorni dell'irrigazione.

i. Selezionare 1 dei 4 programmi e premere .

ii. Usare ,  e  per accedere all'ora di avviamento e alla durata dell'irrigazione.

iii. Per i programmi con selezione del giorno, usare  e  per rispondere Sì o No alla domanda sul giorno dell'irrigazione.

iv. Verrà visualizzato un riassunto del programma d'irrigazione.

Premere  se non si desidera modificare le impostazioni. In caso contrario, premere  per tornare indietro ed effettuare le modifiche.

4. PROGRAMMAZIONE AVANZATA

La programmazione avanzata consente di modificare eventuali programmi esistenti (creati tramite 'one touch', programmazione preimpostata o guidata) o creare nuovi programmi d'irrigazione.

Selezionare il giorno che si desidera modificare utilizzando i tasti  e  e quindi premere .

Selezionare:

MODIFICA/VISUALIZZA – per un controllo completo di tutti i programmi.

i. Utilizzare i tasti   per modificare l'ora di avviamento, la durata dell'irrigazione e lo stato del programma (ON o OFF).

ii. Premere  per scorrere i 4 programmi.

iii. Verrà visualizzato un riassunto del programma d'irrigazione. Premere  se si desidera modificare le impostazioni. In caso contrario, premere  per ritornare indietro ed effettuare le modifiche.

COPIA TUTTI I GIORNI – per copiare le impostazioni del programma del giorno selezionato in tutti gli altri programmi. Ciò cancella eventuali programmi esistenti.

ELIMINA GIORNO – per eliminare i programmi del giorno selezionato.

Premere  per confermare tutte le modifiche.

MODALITÀ D'IRRIGAZIONE

Questo è un modo rapido per modificare la durata dell'irrigazione senza dover cambiare le impostazioni del programma. Se, per esempio, a causa delle condizioni atmosferiche, è necessario prolungare o abbreviare la durata dell'irrigazione, utilizzando la modalità d'irrigazione è possibile

raddoppiare o dimezzare i tempi d'irrigazione, rapidamente. La modalità può essere cambiata con i tasti  o  nel menu principale.

Selezionare fra:

IRRIGAZIONE NORMALE – durata dell'irrigazione secondo la programmazione.

IRRIGAZIONE EXTRA – raddoppia definitivamente la durata dell'irrigazione.

IRRIGAZIONE RIDOTTA – dimezza definitivamente la durata dell'irrigazione.

N.B.: l'incremento / decremento può essere modificato nel menu IMPOSTAZIONI (vedere % RIDUZIONE e % EXTRA).

RASSEGNA DEI PROGRAMMI

Premere senza rilasciare  per attivare la rassegna dei programmi.

Usare i tasti  e  per visualizzare le irrigazioni programmate per ciascun giorno.

FUNZIONI AGGIUNTIVE

Premere  quando il MENU è visualizzato e utilizzare   per accedere alle funzioni aggiuntive nel menu principale

IMPOSTAZIONI

LINGUA – Selezionare la lingua di visualizzazione desiderata con i tasti  e . Premere  per impostare la lingua e visualizzare il menu principale.

IMPOSTAZIONE DI GIORNO E ORA – Selezionare i valori del giorno, dell'ora e dei minuti dell'orologio con i tasti  e . Premere  per impostare nuovi valori e visualizzare il menu principale.

% **RIDUZIONE** - Imposta la riduzione della durata dell'irrigazione quando il timer è in modalità 'ridotta'. Una % inferiore ridurrà i tempi di irrigazione. Premere  per impostare nuovi valori e ritornare al menu 'Impostazioni'.

% **EXTRA** - Imposta il prolungamento della durata dell'irrigazione quando

il timer è in modalità 'extra'. Una % superiore prolungherà i tempi di irrigazione. Premere  per impostare nuovi valori e ritornare al menu 'Impostazioni'.

CONFERMA DATI? – Impostare su ON per visualizzare una schermata di conferma con SÌ / NO nel caso di modifica dei valori, per esempio dopo aver selezionato un programma preimpostato. Premere  per impostare un nuovo valore e ritornare al menu 'Impostazioni'.

DURATA CICLO MANUALE – Seleziona la durata dell'irrigazione manuale. Premere  per impostare nuovi valori e ritornare al menu 'Impostazioni'.

RIPRISTINA IMPOSTAZIONI DI FABBRICA – Premere  per ripristinare le impostazioni originali e visualizzare il menu principale.

PAUSA IRRIGAZIONE

Questa opzione del menu d'irrigazione sospende le irrigazioni programmate correnti e future. Premere il tasto  per riavviare l'irrigazione.

CANCELLA TUTTI I PROGRAMMI

Questa opzione del menu d'irrigazione sospende tutte le irrigazioni e cancella tutti i programmi. Sarà chiesto di confermare.  sospende l'irrigazione e cancella tutti i programmi;  riporta al menu principale.

BLOCCO TASTIERINO

Il timer può essere bloccato per prevenirne un uso improprio: premere senza rilasciare  premendo (allo stesso tempo) . Tenere premuto per 2 secondi. Eventuali programmi esistenti saranno eseguiti, ma nessuna modifica al timer potrà essere apportata fino a quando il timer non viene sbloccato ripetendo la stessa procedura.



RIDUZIONE DELLO SPRECO D'ACQUA - CON AC PRO RAIN SENSOR

Un sensore AC è disponibile separatamente. Il sensore, collegabile al computer tramite un cavo di 10 m, annulla la programmazione in caso di pioggia.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	Possibile causa	Soluzione
schermo vuoto	il display è in modalità risparmio d'energia	premere senza rilasciare un tasto qualsiasi per continuare
	tipo di batteria errato, incorretto montaggio delle batterie o batterie scariche	vedere la sezione "installazione delle batterie"
	luce diretta del sole	riparare dalla luce diretta del sole
assenza d'acqua	il rubinetto è chiuso	aprire il rubinetto e verificare inoltre che l'alimentazione dell'acqua sia collegata/attivata
	flessibile bloccato o attorcigliato	sbloccare il flessibile
	nessun programma impostato e irrigazione manuale disattivata	impostare un programma o attivare l'irrigazione manuale

Dettagli contatto

In caso di ulteriori problemi con il computer, contattare la nostra assistenza clienti.

www.hozelock.com

IMPORTANTE: NÃO SE DEVEM UTILIZAR PILHAS RECARREGÁVEIS. SUBSTITUA AS PILHAS EM CADA ESTAÇÃO DO ANO (MÁX. 12 MESES DE USO).

PROTEJA O SEU TEMPORIZADOR DE IRRIGAÇÃO CONTRA A GEADA. REMOVA-O DA TORNEIRA NO INVERNO. PRODUTO NÃO GARANTIDO CONTRA DANOS CAUSADOS PELA GEADA. REMOVA AS PILHAS QUANDO NÃO UTILIZADAS.

1	Adaptador de 1/2 polegada (1,3 cm)
2	Adaptador de 3/4 polegada (1,9 cm)
3	Adaptador de 1 polegada (2,5 cm) (montado)
4	Nível das pilhas
5	Horas actuais
6	Sinopse do programa de irrigação
7	Programas de irrigação para hoje (caso definidos)
8	Modo de irrigação
9	Solicitação no ecrã do botão da esquerda
10	Solicitação no ecrã do botão da direita
11	Botão da esquerda (vermelho) 
12	Botão da direita (verde) 
13	Botão de subida (azul) 
14	Botão de descida (azul) 
15	Conector da mangueira

Siga as instruções para utilizar o melhor possível o seu temporizador, para uma irrigação simples e eficiente.

INSTALAÇÃO DAS PILHAS

Deve utilizar pilhas alcalinas, caso contrário o aparelho terá uma operação incorrecta.

- Remova os parafusos e a tampa da retaguarda.
- Insira duas pilhas 'C' alcalinas de 1,5V. (Verifique se os símbolos + e - estão correctos.).
- Certifique-se de que as vedações de borracha estão correctamente posicionadas, caso contrário viola-se a vedação impermeável, o que pode fazer avariar o computador de irrigação.
- Volte a colocar a tampa da retaguarda e aperte bem os parafusos. Repita as etapas iii e iv de cada vez que remover a tampa da retaguarda.

LIGAÇÃO DO COMPUTADOR DE IRRIGAÇÃO À TORNEIRA

- Selecione o adaptador de torneira correcto para a sua torneira. O tamanho maior (peça 3) encontra-se permanentemente encaixado ao computador de irrigação. A peça 1 aparafusa-se à peça 2. A peça 2 aparafusa-se à peça 3.
- Com os adaptadores correctos em posição, prenda o computador de irrigação à torneira. Rode a luva cinzenta em direcção dos ponteiros do relógio (como demonstrado). Aperte bem para evitar fugas.

DEFINIÇÃO DO IDIOMA E DAS HORAS

- Selecione o seu idioma utilizando os botões  e  e premindo .
- Selecione a data, utilizando os botões  e  e premindo .
- Repita para definir as horas e minutos, premindo  de cada vez.
- Prema  se estiver satisfeito com a programação; caso contrário, volte atrás para implementar modificações ().

FUNCIONAMENTO MANUAL

Este método faz activar imediatamente a irrigação, sem a utilização de quaisquer programas, cancelando quaisquer programas activos.

- i. Prema  enquanto a mensagem **MANUAL ON** estiver visualizada. A irrigação tem início e continua durante o período de tempo visualizado. Para alterar o mesmo, utilize os botões  e . (visualizado em minutos, até 59)
- ii. Prema o botão  (**MANUAL OFF**) a qualquer momento para parar a irrigação.

PROGRAMAÇÃO DO TEMPORIZADOR

Pode programar o temporizador de quatro maneiras:

1. ULTRA FÁCIL – DEFINIÇÃO COM UM TOQUE

A maneira mais rápida de fazer o computador de irrigação iniciar a irrigação automática é a seguinte:

- i. Prema e mantenha premido o botão , no Menu principal, até o ecrã apresentar a mensagem:
5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?
- ii. Prema o botão  e o computador de irrigação iniciará imediatamente a irrigação durante 5 minutos, repetindo o processo todos os dias à mesma hora. Ou prema  para retornar ao Menu principal.

*Prema  quando visualizar a palavra **MENU**, e utilize   para obter acesso ao Menu Principal, o qual inclui mais 3 maneiras de programar o temporizador. Prema  para introduzir cada uma das seguintes maneiras:*

2. MUITO FÁCIL – WATERING PRE-SETS

Há 13 programas pré-definidos incorporados no computador, e estes satisfarão os requisitos da maioria das pessoas. Utilize as setas   para seleccionar o programa mais apropriado, e prema  para o seleccionar.

3. FÁCIL - WATERING WIZARD

O assistente de irrigação proporciona-lhe uma selecção fácil das start time, watering duration, frequência da irrigação e dias de irrigação.

- i. Selecciona 1 de 4 tipos de programas e prema .
- ii. Use   e  para introduzir as start time e a watering duration.

- iii. Para seleccionar os tipos de programas diários, utilize   para responder Yes ou No à pergunta sobre o dia de irrigação.
- iv. O computador apresentará um resumo do programa de irrigação. Prema  se estiver satisfeito com a programação. Caso contrário,  fá-lo retroceder, para fazer alterações.

4. ESPECIALISTA - WATERING MANAGER

O Watering Manager permite-lhe editar qualquer programa existente (criado ou com 1 toque, pré-definição ou o assistente de irrigação), e permite-lhe criar novos programas de irrigação.

Selecione o dia que deseja editar, utilizando os botões  , e depois prema .

Selecione a partir de:

EDIT /VIEW (editar / visualizar) – dá-lhe um controlo completo de todos os programas.

- i. Utilize os botões   para alterar as start time, watering duration e estado do programa (ON ou OFF).
- ii. Prema  para se deslocar pelos 4 programas.
- iii. O computador apresenta-lhe um resumo do programa de irrigação. Prema  se estiver satisfeito com as definições. Caso contrário,  fá-lo retroceder, para fazer alterações.

COPY TO ALL DAYS – copia as definições do programa do dia seleccionado para todos os outros dias. Isto substitui quaisquer programas existentes.

CANCEL DAY – apaga os programas do dia seleccionado.

Prema  para confirmar todas as alterações.

WATERING MODE

É uma maneira rápida de ajustar a duração da irrigação sem ter de alterar as definições dos programas. Se, por exemplo, as condições atmosféricas requerem um período de irrigação de duração mais longa ou mais curta, utilize o watering mode para alterar rapidamente a duração do programa para o dobro ou para metade. Para mudar o modo, utilize os botões  ou  no menu principal. Selecciona um dos seguintes:

NORMAL WATERING – duração da irrigação conforme definida.

TURBO WATERING – aumenta o período de irrigação para o dobro indefinidamente.

MISER WATERING – diminui o período de irrigação para metade indefinidamente.

Nota: o aumento / diminuição efectivos podem ser modificados no menu **SETTINGS** (consultar **MISER %** e **TURBO %**).

REVISÃO DO PROGRAMA

Prema e mantenha premido o botão  para activar a revisão do programa. Utilize os botões   para visualizar as irrigações definidas para cada dia.

FUNÇÕES ADICIONAIS

Prema  quando MENU for visualizado, e utilize   para obter acesso ao Menu Principal para funções adicionais

SETTINGS

LANGUAGE – Seleccione o idioma que deseja visualizar, utilizando os botões  . Premia  para definir o idioma e visualizar o menu principal.

SET DAY AND TIME – Seleccione o dia do calendário, bem como os valores das horas e minutos, utilizando os botões  . Premia  para definir novos valores e visualizar o Menu principal.

MISER % - define até que ponto os períodos de irrigação são reduzidos quando o temporizador se encontra no modo Miser. Uma % mais baixa resulta numa irrigação reduzida. Premia  para definir novos valores e retornar ao menu de Definições.

TURBO % - define até que ponto os períodos de irrigação são aumentados quando o temporizador se encontra no modo Turbo. Uma % mais elevada resulta numa irrigação prolongada. Premia  para definir novos valores e retornar ao menu de Definições.

CONFIRMATIONS? – Define o programa para ON (ligado) para visualizar um ecrã de confirmação indicando YES / NO quando os valores dos programas vão ser alterados, por exemplo depois de seleccionar um programa de irrigação predefinido. Premia  para definir um novo valor

e retornar ao menu de Definições.

MANUAL ON TIME – Seleccione o período definido para a irrigação manual. Premia  para definir novos valores e retornar ao menu de Definições.

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Ao premir  carregará novamente todos os valores predefinidos originais, e depois visualizará o Menu principal.

PAUSE WATERING

Esta opção do Menu de Irrigação faz parar a irrigação presente e futura programada. Premia o botão  para continuar a irrigar.

CANCEL ALL PROGRAMS

Esta opção do Menu de irrigação faz parar qualquer irrigação presente e anula todos os programas. O programa pedir-lhe-á para confirmar.  pára a irrigação e anula todos os programas,  fá-lo regressar ao Menu principal.

TRAVÃO DO TECLADO ANTI-CRIANÇAS

O temporizador pode ser travado para evitar que seja mal utilizado. Para tal, premir  e manter premido enquanto preme  (ao mesmo tempo), durante 2 segundos. Todos os programas de irrigação existentes serão executados, mas não se podem fazer alterações no temporizador até o mesmo ser destravado; para tal, repita este processo.



REDUZA O DESPERDÍCIO DE ÁGUA – UTILIZE O SENSOR PRO RAIN DE CA

Encontra-se disponível, em separado, um sensor para CA. Pode ligar este ao computador através de um cabo de 10 m, anulando a programação quando estiver a chover.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O ecrã fica branco	O ecrã está no modo de economia de energia	Premir e manter premida qualquer tecla para continuar
	Pilhas erradas, mal encaixadas ou gastas	Consulte a secção “instalação das pilhas” nas instruções
	Luz solar directa	Proteja o ecrã da luz solar directa
Não há água	A torneira está fechada	Abra a torneira; além disso, verifique se a fonte de abastecimento de água está ligada ou aberta
	A mangueira está torcida / bloqueada	Desentupa a mangueira
	Não definiu nenhuns programas e a irrigação manual está desligada	Defina um programa ou active a irrigação manual

Informações de contacto

Se tiver mais algum problema com o computador de irrigação, é favor contactar o nosso centro de assistência ao cliente.

www.hozelock.com

WAŻNE: NIE WOLNO UŻYWAĆ AKUMULATORÓW. BATERIE NALEŻY WYMIENIAĆ RAZ W SEZONIE. (MAKS. OKRES UŻYTKOWANIA WYNOŚI 12 MIESIĘCY).

CHRONIĆ STEROWNIK NAWADNIANIA PRZED MROZEM. NA OKRES ZIMOWY ZDEMONTOWAĆ GO Z KRANU. GWARANCJA PRODUKTU NIE OBEJMUJE USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH PRZEMARŻNIĘCIEM. GDY URZĄDZENIE NIE JEST UŻYWANE, NALEŻY WYJĄĆ Z NIEGO BATERIE.

1	Złączka 1/2"
2	Złączka 3/4"
3	Złączka 1" (zamontowana)
4	Poziom naładowania baterii
5	Bieżąca godzina
6	Przegląd programów nawadniania
7	Dzisiejszy program nawadniania (jeśli został skonfigurowany)
8	Tryb nawadniania
9	Komunikat ekranowy przycisku strzałki w lewo
10	Komunikat ekranowy przycisku strzałki w prawo
11	Przycisk strzałki w lewo (czerwony) 
12	Przycisk strzałki w prawo (zielony) 
13	Przycisk strzałki w górę (niebieski) 
14	Przycisk strzałki w dół (niebieski) 
15	Złącze węża

Aby optymalnie wykorzystać wszystkie możliwości i funkcje sterownika nawadniania, należy postępować zgodnie z instrukcjami.

WKŁADANIE BATERII

Należy używać baterii alkalicznych: inne mogą spowodować nieprawidłowe działanie.

- Wykręć wkrety i zdejmij pokrywę tylną.
- Włóż dwie baterie alkaliczne 1,5 V typu „CC”. (Upewnij się, że zachowano właściwą polaryzację baterii).
- Upewnij się, że gumowa uszczelka jest ułożona prawidłowo. Nieprawidłowe ułożenie może spowodować jej przerwanie, a w rezultacie uszkodzenie sterownika nawadniania.
- Założ ponownie pokrywę tylną i dokręć ją mocno. Powtarzaj czynności opisane w krokach iii i iv za każdym razem, gdy zdejmowana jest pokrywa tylna.

PODŁĄCZANIE STEROWNIKA NAWADNIANIA DO KRANU

- Wybierz prawidłową złączkę odpowiednią do kranu. Największa (część 3) jest na stałe zamontowana do sterownika nawadniania. Część 1 wkręca się w część 2. Część 2 wkręca się w część 3.
- Po założeniu prawidłowych złączek zamocuj sterownik nawadniania na kranie. Przekręć szary kołnierz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w pokazany sposób). Dokręć go dokładnie, aby zapobiec wyciekom.

Ustawianie języka i godziny

- Wybierz żądany język za pomocą przycisku  i , a następnie naciśnij przycisk .
- Wybierz dzień tygodnia za pomocą przycisku  i , a następnie naciśnij przycisk . Powtórz czynności, aby ustawić godzinę i minuty, naciskając każdorazowo przycisk .
- Jeśli ustawienia zostały wprowadzone prawidłowo, naciśnij przycisk . W przeciwnym wypadku można wprowadzić zmiany (przyciskiem ).

PRACA W TRYBIE RĘCZNYM

Możliwa jest bezpośrednia obsługa nawadniania w trybie ręcznym, bez korzystania z programów. Zostaną pominięte wszystkie aktywne programy.

- i. Naciśnij przycisk  po wyświetleniu komunikatu **MANUAL ON**. Nawadnianie uruchomione nawadnianie i będzie kontynuowane przez wyświetlony czas. Można to zmienić za pomocą przycisku  i . (Czas jest wyświetlany w minutach (maks. do 59.))
- ii. Naciśnij przycisk  (**MANUAL OFF**), aby w dowolnym momencie przerwać nawadnianie.

PROGRAMOWANIE STEROWNIKA

Dostępne są cztery sposoby ustawiania sterownika:

1. NAJŁATWIEJSZE – PROGRAMOWANIE JEDNYM PRZCISKIEM

Poniżej przedstawiono najszybszy sposób uruchomienia sterownika w trybie automatycznego nawadniania:

- i. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  w menu głównym, aż do wyświetlenia ekranu: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**
- ii. Naciśnij przycisk ; sterownik nawadniania rozpocznie nawadnianie trwające 5 minut i będzie powtarzał je codziennie o tej samej godzinie. Możesz też nacisnąć przycisk , aby powrócić do menu głównego.

Naciśnij przycisk  po wyświetleniu **MENU** i użyj przycisku   do uzyskania dostępu do menu głównego, które umożliwia trzy inne sposoby programowania sterownika. Naciśnij przycisk , aby wybrać jedną z poniższych metod:

2. BARDZO ŁATWA – WATERING PRE-SETS

W sterowniku zapisano 13 programów, które spełniają wymagania większości użytkowników. Użyj strzałek   w celu wybrania najbardziej dopasowanego programu i naciśnij przycisk , aby go zaznaczyć.

3. ŁATWA – WATERING WIZARD

Kreator nawadniania umożliwia łatwy wybór opcji start time, watering duration, nawadniania, jego częstotliwości i dni, w którym ma ono być wykonywane.

- i. Wybierz program od 1 do 4 i naciśnij przycisk .
- ii. Użyj przycisku   i , aby wprowadzić wartości start time i watering duration dla nawadniania.
- iii. W celu wyboru programu dziennego użyj przycisku  , aby odpowiedzieć Yes lub No podczas wybierania dnia nawadniania.
- iv. Zostanie wyświetlone podsumowanie programu nawadniania. Jeśli ustawienia są prawidłowe, naciśnij przycisk . W przeciwnym przypadku po naciśnięciu przycisku  można wprowadzać zmiany.

4. EKSPERT – WATERING MANAGER

Menedżer nawadniania umożliwia edytowanie dowolnego, istniejącego programu (utworzonego po pojedynczym naciśnięciu przycisku, wybraniu programu lub kreatora). Można też tworzyć nowe programy nawadniania. Wybierz dzień, który chcesz edytować, za pomocą przycisków  , a następnie naciśnij przycisk .

Można wybrać następujące opcje:

EDIT /VIEW – zapewnia pełną kontrolę nad wszystkimi programami.

- i. Użyj przycisków  , aby zmienić start time, watering duration oraz stan programu (ON lub OFF).

- ii. Naciśnij przycisk , aby przewijać wszystkie 4 programy.

- iii. Zostanie wyświetlone podsumowanie programu nawadniania. Jeśli ustawienia są prawidłowe, naciśnij przycisk . W przeciwnym przypadku po naciśnięciu przycisku  można wprowadzać zmiany.

COPY TO ALL DAYS – kopiuje ustawienia programu dla wybranego dnia na inne dni. Powoduje to pominięcie wszystkich istniejących programów.

CANCEL DAY – usuwa programy z wybranego dnia.

Naciśnij przycisk , aby potwierdzić wszystkie zmiany.

WATERING MODE

To szybki sposób zmiany czasu trwania nawadniania, bez zmiany innych ustawień programów. Jeśli przykładowo z uwagi na warunki pogodowe wymagane jest wydłużenie lub skrócenie czasu nawadniania, można go szybko dwukrotnie zwiększyć lub zmniejszyć w programie. Można zmienić tryb za pomocą przycisków  lub  w menu głównym. Można wybrać następujące opcje:

NORMAL WATERING – czas trwania nawadniania jak w programie.

TURBO WATERING – dwukrotne zwiększenie czasu nawadniania na czas nieokreślony.

MISER WATERING – dwukrotne zmniejszenie czasu nawadniania na czas nieokreślony.

UWAGA: rzeczywisty stopień zwiększenia / zmniejszenia można zmodyfikować w menu SETTINGS (patrz MISER % i TURBO %).

PODGLĄD PROGRAMU

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby uaktywnić podgląd programu. Do wyświetlenia zaprogramowanych czasów nawadniania dla każdego dnia użyj przycisków  .

DODATKOWE FUNKCJE

Naciśnij przycisk  po wyświetleniu MENU i użyj przycisku   do uzyskania dostępu do menu głównego, które udostępni dodatkowe funkcje.

SETTINGS

LANGUAGE – Za pomocą przycisków   wybierz żądany język komunikatów. Naciśnij przycisk , aby ustawić żądany język i wyświetlić menu główne.

SET DAY AND TIME – Za pomocą przycisków   wybierz dzień, godzinę, minuty. Naciśnij przycisk , aby ustawić nowe wartości i wyświetlić menu główne.

MISER % – Umożliwia ustawienie, o ile zostanie zmniejszony czas trwania nawadniania, gdy sterownik zostanie przełączony w tryb oszczędnościowy. Niższa wartość w % zapewni krótszy czas nawadniania. Naciśnij przycisk , aby ustawić nowe wartości i powrócić do menu ustawień.

TURBO % – Umożliwia ustawienie, o ile zostanie zwiększony czas trwania nawadniania, gdy sterownik zostanie przełączony w tryb turbo. Wyższa wartość w % zapewni dłuższy czas nawadniania. Naciśnij przycisk , aby ustawić nowe wartości i powrócić do menu ustawień.

CONFIRMATIONS? – Włącz funkcję (ON), aby wyświetlić ekran potwierdzenia YES / NO, gdy wartości programu mają zostać zmienione np. po wybraniu programu nawadniania. Aby ustawić nową wartość i powrócić do menu ustawień, naciśnij przycisk .

MANUAL ON TIME – Wybierz domyślny czas trwania nawadniania ręcznego. Naciśnij przycisk , aby ustawić nowe wartości i powrócić do menu ustawień.

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Naciśnięcie przycisku  umożliwia załadowanie oryginalnych ustawień i wyświetlenie menu głównego.

PAUSE WATERING

Ta opcja menu nawadniania zatrzymuje bieżące i przyszłe zaprogramowane nawadnianie. Naciśnij przycisk , aby wznović nawadnianie.

CANCEL ALL PROGRAMS

Ta opcja menu nawadniania zatrzymuje bieżące nawadnianie i kasuje wszystkie programy. Zostanie wyświetlony monit o potwierdzenie.  — zatrzymuje nawadnianie i kasuje wszystkie programy; przycisk  — powoduje powrót do menu głównego.

BŁOKADA KŁAWIATURY PRZED DZIEĆMI

Można zablokować sterownik, aby uniemożliwić jego nieuprawnione użycie. Naciśnij  i przytrzymaj przycisk  (jednocześnie) przez 2 sekundy. Bieżące nawadnianie będzie kontynuowane, nie można jednak wprowadzać zmian w sterowniku, dopóki jego przyciski nie zostaną odblokowane w opisany powyżej sposób.



ZMNIEJSZENIE ZUŻYCIA WODY – WYKORZYSTANIE CZUJNIKA DESZCZU AC PRO

Czujnik deszczu można zamawiać oddzielnie. Podłącza się go do sterownika za pomocą przewodu o długości 10 m. Ustawienia nawadniania są pomijane, gdy pada deszcz.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
ekran jest pusty	Wyświetlacz jest w trybie oszczędzania energii	Naciśnij i przytrzymaj dowolny klawisz, aby kontynuować
	Nieprawidłowe baterie, nieprawidłowo założone lub wyczerpane baterie	Patrz rozdział „Wkładanie baterii” w tej instrukcji
	Bezpośrednie nasłonecznienie	Zacienienie wyświetlacza pod wpływem bezpośredniego nasłonecznienia
Brak wody	Kran jest zakręcony	Odkręć kran; sprawdź także, czy został odkręcony główny zawór wody
	Wąż jest skręcony lub zablokowany	Odblokuj wąż
	Nie są skonfigurowane programy, a ręczne nawadnianie jest wyłączone	Skonfiguruj program lub ręczne nawadnianie, a następnie uaktywnij je

Dane kontaktowe

Jeśli nadal występują problemy ze sterownikiem nawadniania, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

www.hozelock.com

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ. ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΣΑΙΖΟΝ. (ΜΕΓΙΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ 12 ΜΗΝΕΣ). ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΤΗ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΕΤΟ. ΤΟ ΧΕΙΜΩΝΑ ΝΑ ΤΟΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΒΡΥΣΗ. ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΒΛΑΒΗ ΛΟΓΩ ΠΑΓΕΤΟΥ. ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

1	Ρακόρ 1/2 ίντσας
2	Ρακόρ 3/4 ίντσας
3	Ρακόρ 1 ίντσας (συνδεδεμένος)
4	Στάθμη φόρτισης μπαταρίας
5	Τρέχουσα ώρα
6	Προεπισκόπηση προγραμμάτων ποτίσματος
7	Προγράμματα ποτίσματος για την τρέχουσα ημέρα (εάν έχουν ρυθμιστεί)
8	Λειτουργία ποτίσματος
9	Οθόνη ενδείξεων αριστερού κουμπιού
10	Οθόνη ενδείξεων δεξιού κουμπιού
11	Αριστερό κουμπί (κόκκινο)
12	Δεξί κουμπί (πράσινο)
13	Επάνω κουμπί (μπλε)
14	Κάτω κουμπί (μπλε)
15	Ταχυσύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα

Ακολουθήστε τις οδηγίες για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη απόδοση του προγραμματιστή, ποτίζοντας απλά και αποτελεσματικά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Πρέπει να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες: Μπαταρίες άλλου τύπου θα επηρεάσουν την ομαλή λειτουργία του προγραμματιστή.

- Αφαιρέστε τις βίδες και το πίσω κάλυμμα.
- Τοποθετήστε δύο αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V «C». (Ελέγξτε εάν οι πόλοι + και - έχουν τοποθετηθεί σωστά).
- Βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες από καουτσούκ έχουν τοποθετηθεί σωστά. Εάν δεν τοποθετηθούν στη σωστή θέση, τότε ενδέχεται να εισχωρήσει νερό που θα προξενήσει βλάβη στον προγραμματιστή ποτίσματος.
- iv. Τοποθετήστε το πίσω κάλυμμα και βιδώστε το καλά. Επαναλάβετε τα βήματα iii και iv κάθε φορά που αφαιρείτε το πίσω κάλυμμα.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΗ ΒΡΥΣΗ

- Επιλέξτε το σωστό ρακόρ βρύσης για τη βρύση σας. Το μεγαλύτερο ρακόρ ας (εξάρτημα 3) είναι συνδεδεμένο μόνιμα στον προγραμματιστή ποτίσματος. Το εξάρτημα 1 βιδώνει μέσα στο εξάρτημα 2. Το εξάρτημα 2 βιδώνει μέσα στο εξάρτημα 3.
- ii. Αφού τοποθετήσετε τα σωστά ρακόρ, τοποθετήστε τον προγραμματιστή ποτίσματος στη βρύση. Στρέψτε τον γκρίζο δακτύλιο δεξιόστροφα (όπως απεικονίζεται). Στερεώστε σφιχτά για να αποφύγετε τυχόν διαρροές.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΩΡΑΣ*

- Επιλέξτε τη γλώσσα σας χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  και , μετά πατήστε .
- ii. Επιλέξτε την ημέρα χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  και , μετά πατήστε . Επαναλάβετε τη διαδικασία για να ορίσετε την ώρα και τα λεπτά, πατώντας το  κάθε φορά.
- iii. Πατήστε  εάν είστε ικανοποιημένοι με τις ρυθμίσεις. Εάν δεν είστε, μπορείτε να γυρίσετε πίσω και να κάνετε αλλαγές ().

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποιεί αμέσως το πότισμα, χωρίς τη χρήση προγραμμάτων. Παρακάμπτει τυχόν ενεργά προγράμματα.

- i. Πατήστε  όταν εμφανίζεται η ένδειξη **ΕΝΕΡΓΟ**. Θα ξεκινήσει το πότισμα και θα συνεχιστεί για όσο χρόνο εμφανίζεται στην οθόνη. Μπορείτε να αλλάξετε το χρόνο χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  και . (Προβάλλεται σε λεπτά, έως και 59 λεπτά)
- ii. Πατήστε το κουμπί  (**ΔΙΑΚΟΠΗ**) ανά πάσα στιγμή για να σταματήσετε το πότισμα.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Υπάρχουν τέσσερις τρόποι να ρυθμίσετε το προγραμματιστή:

1. ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΥΚΟΛΟΣ – ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΜΙΑ ΚΙΝΗΣΗ

Ο πιο γρήγορος τρόπος για να ρυθμίσετε τον προγραμματιστή ποτίσματος να αρχίσει αυτόματα το πότισμα είναι ο εξής:

- i. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί  από το κεντρικό μενού, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη: 5 ΛΕΠΤΑ ΠΟΤΙΣΜΑ ΚΑΘΕ 24 ΩΡΕΣ. ΕΝΑΡΞΗ ΤΩΡΑ;
- ii. Πατήστε το κουμπί  και ο προγραμματιστής ποτίσματος θα αρχίσει αμέσως να ποτίζει για 5 λεπτά, ενώ θα επαναλαμβάνει τη συγκεκριμένη διαδικασία κάθε μέρα την ίδια ώρα. Ή πατήστε  για να επιστρέψετε στο κεντρικό μενού.

Πατήστε  όταν εμφανιστεί η ένδειξη **ΜΕΝΟΥ** και χρησιμοποιήστε τα   για να προσπελάσετε το κεντρικό μενού, το οποίο περιλαμβάνει 3 επιπλέον τρόπους προγραμματισμού του προγραμματιστή. Πατήστε  για να μεταβείτε σε ένα από τα εξής:

2. ΠΟΛΥ ΕΥΚΟΛΟΣ – ΕΤΟΙΜΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Στον υπολογιστή έχουν καταχωρηθεί 13 έτοιμα προγράμματα που καλύπτουν τις απαιτήσεις των περισσότερων πελατών. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά   για να επιλέξετε το πιο κατάλληλο πρόγραμμα και πατήστε  για να το επιλέξετε.

3. ΕΥΚΟΛΟΣ – ΕΞΥΠΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜ/ΣΜΟΣ

Ο έξυπνος προγραμματισμός επιτρέπει την εύκολη επιλογή της ώρας έναρξης ποτίσματος, της διάρκειας ποτίσματος, της συχνότητας ποτίσματος και των ημερών ποτίσματος.

- i. Επιλέξτε 1 από τους 4 τύπους προγραμμάτων και πατήστε .

- ii. Χρησιμοποιήστε τα   και  για να εισαγάγετε την ώρα έναρξης ποτίσματος και τη διάρκεια ποτίσματος.
- iii. Για τους τύπους προγραμμάτων επιλογής ημέρας, χρησιμοποιήστε τα   και απαντήστε Ναι ή Όχι στην ερώτηση σχετικά με τις ημέρες ποτίσματος.
- iv. Θα εμφανιστεί μια περίληψη του προγράμματος ποτίσματος. Πατήστε  εάν είστε ικανοποιημένοι με τις ρυθμίσεις. Διαφορετικά, με το  επιστρέψτε στα προηγούμενα για να κάνετε αλλαγές.

4. ΕΙΔΙΚΟΣ – ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜ/ΣΜΟΣ

Ο λεπτομερής προγραμματισμός σας επιτρέπει να επεξεργαστείτε οποιοδήποτε διαθέσιμο πρόγραμμα (που έχει δημιουργηθεί από τον προγραμματισμό με μία κίνηση, τα έτοιμα προγράμματα ή τον έξυπνο προγραμματισμό) και σας δίνει τη δυνατότητα να δημιουργήσετε νέα προγράμματα ποτίσματος.

Επιλέξτε την ημέρα που θέλετε να επεξεργαστείτε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  , μετά πατήστε .

Επιλέξτε ανάμεσα σε:

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – έχετε πλήρη έλεγχο όλων των προγραμμάτων.

- i. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά   για να αλλάξετε την ώρα έναρξης, τη διάρκεια ποτίσματος και την κατάσταση προγραμματισμού (ΕΝΕΡΓΟ ή ΔΙΑΚΟΠΗ).

- ii. Πατήστε  για να περιηγηθείτε στα 4 προγράμματα.

- iii. Θα εμφανιστεί μια περίληψη του προγράμματος ποτίσματος. Πατήστε  εάν είστε ικανοποιημένοι με τις ρυθμίσεις. Διαφορετικά, με το  γυρίζετε πίσω για να κάνετε αλλαγές.

ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ ΣΕ ΗΜΕΡΕΣ – αντιγράφει τις ρυθμίσεις προγράμματος της επιλεγμένης ημέρας σε όλες τις υπόλοιπες ημέρες. Παρακάμπτει τυχόν υφιστάμενα προγράμματα.

ΑΚΥΡΩΣΗ ΗΜΕΡΑΣ – διαγράφει τα προγράμματα της επιλεγμένης ημέρας. Πατήστε  για να επιβεβαιώσετε όλες τις αλλαγές.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

Πρόκειται για ένα γρήγορο τρόπο προσαρμογής της διάρκειας ποτίσματος χωρίς να πρέπει να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις των προγραμμάτων. Εάν, για παράδειγμα, οι καιρικές συνθήκες καθιστούν απαραίτητη μεγαλύτερη ή μικρότερη διάρκεια ποτίσματος, χρησιμοποιήστε τον τρόπο ποτίσματος

για να διπλασιάσετε αμέσως ή να μειώσετε στο μισό τη διάρκεια του προγράμματος. Αλλάξτε τον τρόπο χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα  ή  από το κεντρικό μενού. Επιλέξτε ανάμεσα σε:
ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΠΟΤΙΣΜΑ – η διάρκεια ποτίσματος είναι η προγραμματισμένη.
ΑΥΞΗΜΕΝΟ ΠΟΤΙΣΜΑ – διπλασιάζει τη διάρκεια ποτίσματος επ' αόριστον.
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΟΤΙΣΜΑ – μειώνει στο μισό τη διάρκεια ποτίσματος επ' αόριστον

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μπορείτε να πραγματοποιήσετε πραγματική αύξηση / μείωση από το μενού ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ (βλ. % ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ και % ΑΥΞΗΣΗΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ).

ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  για να ενεργοποιήσετε την επανεξέταση προγράμματος. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα   για να προβάλετε τα προγραμματισμένα ποτίσματα για κάθε μέρα.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Πατήστε  όταν εμφανιστεί η ένδειξη ΜΕΝΟΥ και χρησιμοποιήστε τα   για να προσπελάσετε το κεντρικό μενού για τις πρόσθετες λειτουργίες

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΓΛΩΣΣΑ – Επιλέξτε την γλώσσα ενδείξεων οθόνης που θέλετε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  . Πατήστε  για να ορίσετε τη γλώσσα και να προβάλετε το κεντρικό μενού.
ΟΡΙΣΤΕ ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΩΡΑ – Επιλέξτε τις τιμές ημέρας, ώρας και λεπτού για το ρολόι χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  . Πατήστε  για να ορίσετε νέες τιμές και να προβάλετε το κεντρικό μενού.
% ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ – ορίζει το βαθμό μείωσης της διάρκειας ποτίσματος όταν ο προγραμματιστής έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία Οικονομικού ποτίσματος. Μια χαμηλότερη τιμή % αντιστοιχεί σε μικρότερη διάρκεια ποτίσματος. Πατήστε  για να ορίσετε νέες τιμές και να επιστρέψετε στο μενού Ρυθμίσεις.
% ΑΥΞΗΣΗΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ – ορίζει το βαθμό αύξησης της διάρκειας ποτίσματος όταν ο προγραμματιστής έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία Αυξημένου ποτίσματος. Μια υψηλότερη τιμή % αντιστοιχεί σε μεγαλύτερη διάρκεια ποτίσματος. Πατήστε  για να ορίσετε νέες τιμές και να

επιστρέψετε στο μενού Ρυθμίσεις.
ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ; – Θέστε στο ΟΝ, προκειμένου να εμφανίζεται η οθόνη επιβεβαίωσης ΝΑΙ / ΟΧΙ όταν οι τιμές στο πρόγραμμα πρόκειται να αλλάξουν, αφού επιλέξετε ένα έτοιμο πρόγραμμα για παράδειγμα. Πατήστε  για να ορίσετε νέα τιμή και να επιστρέψετε στο μενού Ρυθμίσεις.
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΠΟΤΙΣΜ. – Επιλέξτε την προκαθορισμένη ώρα για μη αυτόματο πότισμα. Πατήστε  για να ορίσετε νέες τιμές και να επιστρέψετε στο μενού Ρυθμίσεις.
ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ – Εάν πατήσετε , φορτώνονται και πάλι οι αρχικές ρυθμίσεις και στη συνέχεια προβάλλεται το κεντρικό μενού.

ΔΙΑΚΟΠΗ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

Η συγκεκριμένη επιλογή του μενού ποτίσματος σταματά τα τρέχοντα και τα μελλοντικά προγραμματισμένα ποτίσματα. Πατήστε το κουμπί  για να ξαναρχίσετε το πότισμα.

ΑΚΥΡΩΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡ/ΤΩΝ

Αυτή η επιλογή του μενού ποτίσματος διακόπτει αμέσως το πότισμα και απαλείφει όλα τα προγράμματα. Θα σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε. Το  σταματά το πότισμα και απαλείφει όλα τα προγράμματα, με το  επιστρέφете στο κεντρικό μενού.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Μπορείτε να κλειδώσετε στον προγραμματιστή, ώστε να αποτρέψετε την ανεπιθύμητη χρήση: πατήστε και κρατήστε πατημένο το  ενώ (ταυτόχρονα) πατάτε το . Κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα. Πραγματοποιούνται τυχόν υφιστάμενα προγράμματα ποτίσματος, αλλά δεν μπορεί να κάνει αλλαγές στον προγραμματιστή έως ότου τον ξεκλειδώσετε επαναλαμβάνοντας τη συγκεκριμένη διαδικασία.



ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΣΠΑΤΑΛΗΣ ΝΕΡΟΥ – ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΒΡΟΧΗΣ ΣΤΟ AC PRO

Διατίθεται χωριστά ένας αισθητήρας AC, ο οποίος συνδέεται στον προγραμματιστή μέσω καλωδίου 10 m και παρακάμπτει το πρόγραμμα ποτίσματος όταν βρέχει.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η οθόνη είναι κενή	Η οθόνη βρίσκεται στη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας	Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να συνεχίσετε
	Λάθος μπαταρίες, εσφαλμένη τοποθέτηση ή άδειες μπαταρίες	Ανατρέξτε στην ενότητα «Τοποθέτηση των μπαταριών» των οδηγιών χρήσης
	Άμεσο ηλιακό φως	Σκιάστε την οθόνη από το ηλιακό φως
Δεν τρέχει νερό	Η βρύση είναι κλειστή	Ανοίξτε τη βρύση. Επίσης, ελέγξτε εάν η κεντρική παροχή νερού είναι ανοιχτή
	Ο εύκαμπτος σωλήνας έχει συστραφεί/μπλοκάρει	Ξεμπλοκάρτε τον εύκαμπτο σωλήνα
	Δεν έχετε ρυθμίσει κανένα πρόγραμμα και η λειτουργία μη αυτόματου ποτίσματος είναι απενεργοποιημένη	Ρυθμίστε ένα πρόγραμμα ή ενεργοποιήστε τη λειτουργία μη αυτόματου ποτίσματος

Στοιχεία επικοινωνίας

Εάν αντιμετωπίζετε επιπλέον προβλήματα με τον προγραμματιστή ποτίσματος, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

www.hozelock.com

ÖNEMLİ: FIARJ EDİLEBİLİR PİLLER KULLANILMAMALI. PİLLERİ HER MEVSİMDE DEĞİŞTİRİN. (MAKSİMUM 12 AY KULLANIM). SU ZAMANLAYICINIZI DONMAYA KARŞI KORUYUN. KIŞ MEVSİMİNDE MUSLUKTAN SÖKÜN. BUZUN YOL AÇACAĞI ZARARLAR ÜRÜN GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR. CİHAZ KULLANIM DIŞINDAYKEN PİLLERİ ÇIKARIN.

1	1/2 İnç adaptör
2	3/4 İnç adaptör
3	1 İnç Adaptör (Bağlı)
4	Pil seviyesi
5	Geçerli saat
6	Sulama programına genel bakış
7	Bugünün sulama programları (ayarlanmışsa)
8	Sulama modu
9	Sol düğme ekran komut istemi
10	Sağ düğme ekran komut istemi
11	Sol düğme (kırmızı) 
12	Sağ düğme (yeşil) 
13	Yukarı düğmesi (mavi) 
14	Aşağı düğmesi (mavi) 
15	Hortum boru rakoru

Zamanlayıcınızdan en iyi biçimde yararlanarak basit ve verimli sulama yapabilmek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

PİLLERİ TAKMA

Alkalın piller kullanmalısınız: Diğer türde piller kullandığınızda, cihaz doğru çalışmayabilir.

- Vidaları ve arka kapağı çıkarın.
- İki adet 1.5V 'C' Alkalın pil takın. (+ ve – kutuplarını doğru yerleştirdiğinizi kontrol edin.).
- Lastik contanın doğru yerleştirildiğinden emin olun; contanın yanlış yerleştirilmesi halinde suya dayanıklı conta kesilebilir ve Su bilgisayarının arızalanmasına neden olabilir.
- Arka kapağı yerine takın ve vidaları sıkılayın. Arka kapağı her söküşünüzde adım iii ve iv'ü tekrarlayın.

SU BİLGİSAYARININ MUSLUĞA BAĞLANMASI

- Musluğunuz için doğru musluk adaptörünü seçin. En büyük birim (3. bölüm) Su bilgisayarına kalıcı olarak takılır. 1. Bölüm vida kullanılarak 2. Bölüme takılır. 2. Bölüm vida kullanılarak 3. Bölüme takılır.
- Doğru adaptörleri takıp Su bilgisayarını musluğa doğru tutun. Gri Halkayı saat yönünde döndürün (şekilde gösterildiği gibi). Sızıntıyı önlemek için iyice sıkın.

DİLİ VE SAATİ AYARLAMA

-  ve  düğmelerini kullanarak dilinizi seçin ve ardından  düğmesine basın.
-  ve  düğmelerini kullanarak günü seçin ve ardından  düğmesine basın. Saati ve dakikayı ayarlamak için aynı işlemi tekrarlayın ve ardından her defasında  düğmesine basın.
- Ayarlardan memnunsanız  düğmesine basın, aksi halde değişiklik yapmak için geri dönebilirsiniz ().

MANUEL ÇALIŞTIRMA

Bu özellik, herhangi bir program kullanmadan sulama işlemini derhal başlatmanıza olanak sağlar. Bu özelliği kullandığınızda, etkin tüm programlar geçersiz kılır.

- MANUAL ON** görüntülendiğinde  düğmesine basın. Sulama başlayacak ve görüntülenen süre boyunca devam edecektir. Bunu,  ve  düğmelerini kullanarak değiştirebilirsiniz. (Dakika cinsinden görüntülenir, en fazla 59'a kadar)
- İstediğiniz zaman sulamayı durdurmak için  düğmesine (**MANUAL OFF**) basın.

ZAMANLAYICIYI PROGRAMLAMA

Zamanlayıcıyı ayarlamamanın dört yolu vardır:

1. OLAĞANÜSTÜ KOLAY – TEK DOKUNUŞLA PROGRAMLAMA

Su bilgisayarını otomatik sulama işlemine başlatmanın en hızlı yolu:

- Ekran açılana dek Main (Ana) menüsündeki  düğmesini basılı tutun: 5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?
-  düğmesine bastığınızda, su bilgisayarı 5 dakika boyunca sulama yapmaya otomatik olarak başlayacak ve bu işlemi her gün aynı saatte tekrarlayacaktır. Alternatif olarak, Main (Ana) menüsüne dönmek için  tuşuna basın.

MENU (Menü) görüntülendiğinde  tuşuna basın ve zamanlayıcıyı 3 ayrı yoldan programlama işlevine sahip Main Menu (Ana Menü) öğesine erişmek için  ve  tuşlarını kullanın. Aşağıdaki seçeneklere girmek için  düğmesine basın:

2. ÇOK KOLAY – WATERING PRE-SETS

Bilgisayarda, çoğu insanın gereksinimlerini karşılayabilecek dahili 13 adet önceden ayarlanmış program bulunur. Size en uygun programı seçmek için   ok düğmelerini kullanın ve ardından  düğmesine basın.

3. KOLAY – WATERING WIZARD

Watering wizard (sulama sihirbazı) sulama start time, watering duration, sulama sıklığı ve sulama günleri seçeneklerini kolayca belirtmenize olanak sağlar.

- 4 program türü arasında 1'i seçin ve ardından  düğmesine basın.
- Sulama start time ve watering duration öğelerine girmek için   ve  düğmelerini kullanın.
- Seçmeli gün program türlerini ayarlarken, sulama günü sorusunu Yes ya da No seçeneğiyle cevaplamak için   düğmelerini kullanın.
- Sulama programının özeti görüntülenir. Ayarlardan memnunsanız  düğmesine basın. Memnun değilseniz,  düğmesine basarak tekrar değişiklik yapabilirsiniz.

4. UZMAN – WATERING MANAGER

Watering Manager (Sulama Yöneticisi) var olan programları (1 dokunuş, Ön Ayar ya da Sihirbaz yoluyla oluşturulan) düzenlemenize ve yeni sulama programları oluşturmaya olanak sağlar.

  düğmelerini kullanarak düzenlemek istediğiniz günü seçin ve ardından  düğmesine basın ve sonra düğmesine yeniden basın.

Aşağıdakilerden birini seçin:

EDIT/VIEW (DÜZENLE/GÖRÜNTÜLE) – tüm programlar üzerinde tam denetim imkanı tanır.

- Start time, watering duration ve program durumunu değiştirmek (ON ya da OFF) için   düğmelerini kullanın.
- 4 program arasında gezinmek için  düğmesine basın.
- Sulama programının özeti görüntülenir. Ayarlardan memnunsanız  düğmesine basın. Memnun değilseniz,  tuşuna basarak tekrar değişiklik yapabilirsiniz.

COPY TO ALL DAYS – seçilen günün program ayarlarını diğer tüm günlere kopyalar. Bu seçeneği seçtiğinizde, var olan tüm programlar geçersiz kılır. CANCEL DAY – seçilen günün programlarını siler.

Tüm değişiklikleri onaylamak için  düğmesine basın.

WATERING MODE

Bu mod sayesinde, program ayarlarını değiştirmek zorunda kalmadan sulama süresini hızlı bir biçimde düzenleyebilirsiniz. Örneğin, hava koşulları daha uzun ya daha kısa bir sulama süresi gerektiriyorsa, program süresini hızlı bir biçimde iki katına artırmak ya da yarıya düşürmek için sulama

modunu kullanın. Ana menüde,  veya  düğmelerine basarak geçerli modu değiştirin. Aşağıdakilerden birini seçin:
NORMAL WATERING – programlanan sulama süresi kullanılır.
TURBO WATERING – sulama süresi iki katına artırılır.
MISER WATERING – sulama süresi yarıya düşürülür
NOT: sulama süresinde gerçekleşen gerçek artış/düşüş miktarlarını,
SETTINGS menüsünde değiştirebilirsiniz (bkz. MISER % ve TURBO %).

PROGRAM GÖZDEN GEÇİRME

Program gözden geçirme işlevini etkinleştirmek için  düğmesini basılı tutun. Her bir günün programlanan sulama işlerini görüntülemek için  düğmelerini kullanın.

EK ÖZELLİKLER

Ek özellikler için Main Menu (Ana Menü) ögesine erişmek için MENU (MENÜ) görüntülendiğinde  düğmesine basın ve ardından  düğmelerini kullanın

SETTINGS

LANGUAGE –   düğmelerini kullanarak arzu ettiğiniz ekran dilini seçin. Dili ayarlamak ve Main (Ana) menüyü görüntülemek için  düğmesine basın.
SET DAY AND TIME –   düğmelerini kullanarak zamanlayıcının gün, saat ve dakika değerlerini seçin. Yeni değerleri ayarlamak ve Main (Ana) menüyü görüntülemek için  düğmesine basın.
MISER % – zamanlayıcı, Miser modundayken sulama sürelerinin ne kadar düşürüleceğini ayarlar. Daha düşük bir % değeri daha kısa bir sulama programlar. Yeni değerleri ayarlamak ve Settings (Ayarlar) menüsüne dönmek için  düğmesine basın.
TURBO % – zamanlayıcı, Turbo modundayken sulama sürelerinin ne kadar uzatılacağını ayarlar. Daha yüksek bir % değeri daha uzun bir sulama programlar. Yeni değerleri ayarlamak ve Settings (Ayarlar) menüsüne dönmek için  düğmesine basın.

CONFIRMATIONS? – Program değerleri değiştirilirken, örneğin, bir önceden ayarlanmış sulama programı seçtikten sonra bir YES / NO onaylama ekranı görüntülenmesini istiyorsanız bu seçeneği ON (AÇIK) olarak ayarlayın. Yeni değeri ayarlamak ve Settings (Ayarlar) menüsüne dönmek için  düğmesine basın.

MANUAL ON TIME – Manuel sulama için varsayılan zamanı seçer. Yeni değerleri ayarlamak ve Settings (Ayarlar) menüsüne dönmek için  düğmesine basın.

RESTORE FACTORY DEFAULTS –  düğmesine bastığınızda, tüm başlangıç ayarları yeniden yüklenir ve Main (Ana) menü görüntülenir.

PAUSE WATERING

Bu Sulama Menüsü seçeneği, programlanmış geçerli ve gelecekteki sulama işlemlerini durdurur. Sulamaya kaldığı yerden devam etmek için  düğmesine basın.

CANCEL ALL PROGRAMS

Bu Sulama Menüsü seçeneği geçerli tüm sulama işlemlerini durdurur ve tüm programları temizler. Sizden bu değişikliği onaylamanız istenecektir.  düğmesine basarak sulamayı durdurup tüm programları temizleyebilir ve  düğmesine basarak Main (Ana) menüye dönebilirsiniz.

KLAVYE ÇOCUK KİLİDİ

Zamanlayıcı, izinsiz kullanıma karşı kilitlenebilir:  düğmesine basarken (aynı anda)  düğmesine basın ve 2 saniye boyunca basılı tutun. Varolan tüm sulama programları gerçekleştirilir fakat bu işlem tekrarlanıp zamanlayıcının kilidi açılana dek değişiklik yapılamaz.



SU İSRAFINI AZALTIN – AC PRO YAĞMUR SENSÖRÜNÜ KULLANIN

AC Sensörü ayrı olarak satılmaktadır. Bu sensör, bilgisayara 10m'lik bir kablo yoluyla bağlanır ve yağmur yağarken önceden yapılmış programlamaları geçersiz kılar.

SORUN GİDERME

SORUN	OLASI NEDENİ	ÇÖZÜM
Ekran Görüntü Yok	Ekran enerji tasarrufu modunda olabilir	Devam etmek için herhangi bir tuşu basılı tutun
	Yanlış pil, yanlış bağlantı parçaları ya da yassı pil kullanılıyor olabilir	Yönergeler bölümünün "pilleri yerleştirme" bölümüne bakın
	Ekran doğrudan güneş alıyor	Ekranı doğrudan güneş ışığından koruyun
Su yok	Musluk kapalı	Musluğu açın ve ayrıca ana şebeke su tedarikinin bağlı/açık olup olmadığını kontrol edin.
	Hortum borusu bükülmüş/tıkanmış olabilir	Hortum borusunu düzeltin
	Program ayarlanmamış ve manuel sulama kapalı olabilir	Etkinleştirmek için bir program ya da manuel sulama ayarlayın

İletişim Bilgileri

Su bilgisayarında daha fazla sorun yaşamanız halinde, lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun.

www.hozelock.com

FONTOS: ÚJRATÖLTETHETŐ ELEMENK NEM HASZNÁLHATÓK. MINDEN ÉVSZAKBAN CSERÉLJE KI AZ ELEMENKET! (MAX. 12 HAVI HASZNÁLAT.)

A LOCSOLÁSI IDŐKAPCSOLÓT A FAGYTÓL VÉDENI KELL. TÉLEN VEGYE KI A CSAPBÓL! A TERMÉKRE NINCS GARANCIA FAGYKÁR ESETÉN. VEGYE KI AZ ELEMENKET, HA NEM HASZNÁLJA!

1	1/2 hüvelykes adapter
2	3/4 hüvelykes adapter
3	1 hüvelykes adapter (beszerelve)
4	Elem szint
5	Aktuális idő
6	A locsolási program áttekintése
7	Mai locsolási program (ha be van állítva)
8	Locsolási mód
9	Bal gombos képernyő jel
10	Jobb gombos képernyő jel
11	Bal gomb (piros) 
12	Jobb gomb (zöld) 
13	Fel gomb (kék) 
14	Le gomb (kék) 
15	Tömlőcső csatlakozó

Kövesse az utasításokat, hogy biztos legyen benne, a legjobban működik az időkapcsoló az egyszerű és hatékony locsolás érdekében.

AZ ELEMENK BEHELYEZÉSE

Alkáli elemeket kell használni: Más elemek használata esetén a készülék nem működik megfelelően.

- Vegye le a csavarokat és a hátlapot!
- Tegyen be két 1,5 V-os „C” alkáli elemet! (Ellenőrizze, hogy a + és a – jel megfelelő irányban van-e!)
- Ügyeljen rá, hogy a gumitömítés a helyén legyen; ellenkező esetben elszakad a vízhatlan tömítés, és a locsolást vezérlő számítógép akkor nem működik.
- Tegye vissza fedelet és szorosan csavarozza be! Mindig ismételje meg a iii. és a iv. lépést, amikor a hátlapot leveszi!

A LOCSOLÁST VEZÉRLŐ SZÁMÍTÓGÉP CSATLAKOZTATÁSA A CSAPRA

- Válassza ki a megfelelő csap adaptert a csapjához! A legnagyobb méret (3.sz. alkatrész) van rászelve a locsolást vezérlő számítógépre. Az 1.sz. alkatrészt csavarozza bele a 2.sz. alkatrészbe. A 2.sz. alkatrészt csavarozza be a 3.sz. alkatrészbe!
- Amikor a megfelelő adapterek a helyükön vannak, tartsa a locsolást vezérlő számítógépet a csaphoz! Fordítsa el a szürke karmantyút az óramutató járásával egyező irányban (az ábra szerint)! Erősen húzza meg, hogy ne legyen szivárgás!

A NYELV ÉS AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA

- Válassza ki a nyelvet a  és  gombokkal, és nyomja le a -t!
- Válassza ki a napot a  és  gombokkal és nyomja le a -t! Ismételje meg az óra és a percek beállítását minden alkalommal a  lenyomásával!
- Nyomja le a , ha készen van a beállítással, s ha nem, visszatérhet és változtathat rajta ().

KÉZI ÜZEMELTETÉS

Ez azonnal működött a locsolást, bármilyen program használata nélkül. Ez felülír bármilyen aktív programot.

- Nyomja le a  -t, amikor a **MANUAL ON** látható a képernyőn. Indul a locsolás, és a kijelzett ideig folytatódik. Ez módosítható a  és  gombokkal. (Percekben van kijelezve 59-ig)
- Nyomja le a  gombot (**MANUAL OFF**) bármikor, hogy leállítsa a locsolást.

AZ IDŐKAPCSOLÓ PROGRAMOZÁSA

Az időkapcsoló négyféleképpen állítható be:

1. ULTRA KÖNNYŰ EGYGOMBOS PROGRAMOZÁS

A leggyorsabb mód arra, hogy a locsolást vezérlő számítógép elindítsa az automatikus locsolást:

- Nyomja le és tartsa lenyomva a  gombot a Főmenüben, amíg a képernyőn meg nem jelenik a következő: 5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?
- Nyomja le a  gombot, és a locsolást vezérlő számítógép azonnal elindítja a locsolást 5 percre, és minden nap ugyanabban az időben megismétli. Vagy nyomja le a  -t, hogy visszatérjen a Főmenübe.

Nyomja le a  -t, amikor a MENÜ látható a képernyőn, és a  segítségével lépjen a Főmenübe, amelyben az időkapcsoló programozásának 3 másik módja érhető el. Nyomja le a  -t, hogy belépjen a következők bármelyikébe:

2. NAGYON KÖNNYŰ – WATERING PRE-SETS

13 előre beállított program van a számítógépben, amely a legtöbb ember igényeinek megfelel. A   nyílombok segítségével válassza ki a legmegfelelőbb programot, és nyomja le a  -t, hogy kiválassza!

3. KÖNNYŰ – WATERING WIZARD

A locsolási varázsló lehetővé teszi a locsolási start time, watering duration, a locsolási gyakoriság és a locsolási napok könnyű kiválasztását.

- Válassza ki a 4 programtípusból az 1-et, és nyomja le a  -t.
- A   és a  segítségével adja meg a locsolási start time-ot és watering duration-t!
- A napi programtípus kiválasztásához a segítségével válaszoljon Yes-t vagy No-t a locsolási napra vonatkozó kérdésre.
- A locsolási program összesítése látható a képernyőn. Nyomja le a -t, ha elégedett a beállítással. Ha nem, a -vel visszaléphet a módosítás céljából.

4. SZAKÉRTŐ – WATERING MANAGER

A Watering Manager lehetővé teszi bármelyik meglévő program szerkesztését (függetlenül attól, hogy egygombos, Előre beállított vagy Varázsló módszerrel programozta), és lehetővé teszi új locsolási programok létrehozását.

Válassza ki a szerkeszteni kívánt napot a   gombokkal, majd nyomja le a  -t!

Válasszon az alábbiakból:

EDIT / VIEW – teljes körű szabályozást biztosít minden program felett.

- A   gombok segítségével módosítsa a start time-ot, watering duration-t és a program státusát (ON vagy OFF).
- Nyomja le a  -t, hogy végig gördítse mind a 4 programot!
- A locsolási program összesítése látszik a kijelzőn. Nyomja le a  -t, ha elégedett a beállítással. Ha nem, a  -vel visszaléphet a módosítás céljából.

COPY TO ALL DAYS – a kiválasztott nap programbeállításait átmásolja az összes többi napra. Ez felülír minden meglévő programot.

CANCEL DAY – törli a kiválasztott napi programokat.

Nyomja le a  -t az összes változás megerősítéséhez.

WATERING MODE

Ez a locsolási időtartam átállításának gyors módja anélkül, hogy módosítani kellene a program beállításokat. Ha például az időjárás miatt hosszabb vagy rövidebb locsolási időre van szükség, akkor használja a locsolási módot a program időtartamának gyors megduplázására vagy

megfelezésére! Változtassa meg a módot a  vagy  gombokkal a Főmenüben! Válasszon a következőkből:

NORMAL WATERING – locsolási időtartam a programozás szerint.

TURBO WATERING – időkorlát nélkül megduplázza a locsolási időtartamot.

MISER WATERING – időkorlátozás nélkül megfelezi a locsolási időtartamot.

NB: az aktuális növelés / csökkentés módosítható a SETTINGS menüben (lásd MISER % és TURBO %).

PROGRAM FELÜLVIZSGÁLAT

Nyomja le és tartsa lenyomva a -t, hogy aktiválja a program felülvizsgálatot. A   gombokkal jeleníti meg a kijelzőn az egyes napokra vonatkozó programozott locsolásokat.

TOVÁBBI JELLEMZŐK

Nyomja le a -t, amikor a MENÜ látható a képernyőn és a  segítségével éri el a Főmenüben a további jellemzőket.

SETTINGS

LANGUAGE – Válassza ki a képernyőn látni kívánt nyelvet a   gombokkal. Nyomja le a -t, hogy beállítsa a nyelvet és lássa a Főmenüt!

SET DAY AND TIME – Válassza ki az órán látható nap, óra és perc értékeket a   gombokkal! Nyomja le a -t, hogy beállítsa az új értékeket és lássa a Főmenüt!

MISER % – beállítja, hogy a locsolási idő mennyivel csökkenjen addigra, amikor az időkapcsoló MISER módban van. Az alacsonyabb % lerövidíti a locsolási időt. Nyomja le a -t új értékek beállításához és a Settings (Beállítások) menübe való visszatéréshez!

TURBO % – beállítja, hogy a locsolási idő mennyivel legyen hosszabb addigra, amikor az időkapcsoló Turbó módban van. A magasabb % meghosszabbítja a locsolási időt. Nyomja le a -t új értékek beállításához és a Settings (Beállítások) menübe való visszatéréshez.

CONFIRMATIONS? – Kapcsolja be, hogy a képernyőn a YES / NO megerősítés legyen látható, amikor a program értékeket változtatni kívánja, például előre beállított locsolás kiválasztása után. Nyomja le a -t új értékek beállításához és a Settings (Beállítások) menübe való visszatéréshez.

MANUAL ON TIME – Válassza ki a kézi locsolás alapértelmezett idejét! Nyomja le a -t új értékek beállításához és a Settings (Beállítások) menübe való visszatéréshez!

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Nyomja le a -t, ez betölti az összes eredeti beállítást, és akkor kijelzi a Főmenüt.

PAUSE WATERING

Az a Locsolási Menü opció leállítja az aktuális és a jövőbeni programozott locsolást. Nyomja le a  gombot, hogy folytassa a locsolást!

CANCEL ALL PROGRAMS

Ez a Locsolási Menü opció leállít bármilyen aktuális locsolást és törli az összes programot. Önnek ezt meg is kell erősítenie. A  leállítja a locsolást és töröl minden programot, a  visszavezeti a Főmenübe.

GYERMEK KLAVIATÚRA-ZÁR

Az időkapcsoló lezárható a nem rendeltetésszerű használat megakadályozása céljából: nyomja le és tartsa lenyomva a -t, s eközben (egyidejűleg) nyomja le a -t is, tartsa 2 másodpercig lenyomva. Bármilyen locsolás folytatódik, de semmilyen változás nem állítható be az időkapcsolón, amíg a zárt fel nem oldják ennek az eljárásnak a megismétlésével.



A VÍZPOCSÉKOLÁS CSÖKKENTÉSE HASZNÁLJA AZ AC PRO ESŐÉRZÉKELŐT!

AC érzékelő külön kapható. Ezt egy 10 m-es kábellel kell csatlakoztatni a számítógéphez, és eső esetén felülírja a programozást.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

PROBLÉMA	LEHETŐSÉGES OK	MEGOLDÁS
A képernyő üres	A képernyő áramtakarékos módban van	Nyomja le és tartsa lenyomva bármelyik billentyűt!
	Rossz az elem, rosszul van betéve az elem, vagy lemerültek az elemek	Lásd az utasítások „Az elemek behelyezése” c. pontját
	Közvetlen napfény	Árnyékolással óvja a képernyőt a közvetlen napfénytől!
Nincs víz	A csap el van zárva	Nyissa ki a csapot; és ellenőrizze azt is, nyitva van-e a vízvezeték rendszer!
	A tömlő megtekeredett / elzáródott	Szüntesse meg az elzáródást!
	Nincs beállítva program, és a kézi locsolás ki van kapcsolva	Állítsa be a programot vagy indítsa el a kézi locsolást!

Elérhetőségi adatok

Ha további problémái vannak a locsolást vezérlő számítógéppel, forduljon az Ügyfélszolgálatunkhoz!

www.hozelock.com

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: NESMÍ SE POUŽÍVAT ZNOVUNABÍJECÍ BATERIE. BATERIE VYMĚŇTE KAŽDOU SEZÓNU. (POUŽITÍ MAX. 12 MĚSÍCŮ).

ČASOVAČ CHRAŇTE PŘED MRAZEM. V ZIMNÍM OBDOBÍ KOHOUT SEJMĚTE. ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA POŠKOZENÍ MRAZEM. KDYŽ PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVÁTE, VYJMĚTE BATERIE.

1	Adaptér 1/2"	
2	Adaptér 3/4"	
3	Adaptér 1" (namontovaný)	
4	Úroveň baterie	
5	Přesný čas	
6	Přehled zavlažovacího programu	
7	Dnešní zavlažovací programy (pokud nastaveny)	
8	Zavlažovací režim	
9	Tlačítko nápovědy, displej vlevo	
10	Tlačítko nápovědy, displeje vpravo	
11	Levé tlačítko (červené)	
12	Pravé tlačítko (zelené)	
13	Tlačítko směr nahoru (modré)	
14	Tlačítko směr dolů (modré)	
15	Spojka trubice hadice	

Správnou funkci časovače a jednoduché a efektivní zavlažování docílíte dodržováním tohoto návodu.

INSTALACE BATERIÍ

Musíte používat alkalické baterie: jiné druhy způsobí nesprávnou funkci přístroje.

1. Vyšroubujte šrouby a sundejte zadní kryt.
2. Vložte dvě alkalické baterie 1,5 V typu C. (Zkontrolujte správnou polaritu + a –)
3. Zkontrolujte správnou polohu gumového těsnění; jinak může dojít k porušení těsnění proti vodě a způsobit poruchu vodního počítače.
4. Nasad'te zadní kryt a řádně ho přišroubujte. Kroky iii a iv opakujte při každém sejmutí zadního krytu.

PŘIPOJENÍ VODNÍHO POČÍTAČE KE KOHOUTU

1. Ke kohoutu vyberte správný adaptér. Největší část (díl 3) je na vodní počítač trvale napojena. Díl 1 se našroubuje na díl 2. Díl 2 se našroubuje do dílu 3.
2. Po nasazení správných adaptérů přidržte vodní počítač v blízkosti kohoutu. Šedým kroužkem otočte po směru hodinových ručiček (viz obr.). Pevným utažením zabráníte úniku vody.

NASTAVENÍ JAZYKA A ČASU

- 1) Pomocí tlačítek  a  vyberte jazyk a stiskněte .
- 2) Pomocí tlačítek  a  vyberte den a stiskněte . Toto opakujte při nastavování hodin a minut a pokaždé stiskněte .
- 3) Pokud jsou nastavení správná, stiskněte , pokud ne, můžete se vrátit a nastavení změnit ().

RUČNÍ OVLÁDÁNÍ

Ručním ovládáním začne zalévání okamžitě, bez použití programů. Zastaví veškeré aktivní programy.

- 1) Při zobrazeném nápisu **MANUAL ON** stiskněte . Začne zalévání a bude pokračovat podle zobrazené doby. Toto lze změnit použitím tlačítek  a . (Doba je zobrazena v minutách, až do 59)
- 2) Zalévání můžete kdykoli zastavit stisknutím tlačítka  (**MANUAL OFF**).

PROGRAMOVÁNÍ ČASOVAČE

Časovač lze nastavit čtyřmi způsoby:

1. ULTRA SNADNÉ – PROGRAMOVÁNÍ JEDNÍM DOTYKEM

Nejrychlejší způsob, jak začít automatické zalévání pomocí vodního počítače je následující:

- 1) Stiskněte a podržte tlačítko  v hlavní nabídce, až se na displeji objeví sdělení: 5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW? (5 minut zalévání každých 24 hod. Začít nyní?)
- 2) Stiskněte tlačítko  a vodní počítač začne okamžitě zalévat v trvání 5 minut a toto bude opakovat každý den ve stejnou dobu. Můžete také stisknout  a vrátit se do hlavní nabídky.

Po zobrazení **NABÍDKY** stiskněte  a tlačítka   získáte přístup do hlavní nabídky, která zahrnuje 3 další způsoby programování časovače. Stisknutím  zadejte každé z následujících:

2. VELMI SNADNÉ – WATERING PRE-SETS

Do počítače je vloženo 13 předem nastavených programů, které vyhovují požadavkům většiny uživatelů. Použitím šipek   nastavíte ten nejvhodnější program a potom stiskněte  k jeho potvrzení.

3. SNADNÉ – WATERING WIZARD

Watering wizard (průvodce nastavení zalévání) umožňuje snadnou volbu začátku zalévání (start time), doby zalévání (watering duration) a intervalů a dnů zalévání.

- 1) Vyberte jeden ze 14 druhů programů a stiskněte .
- 2) Pomocí tlačítek   a  zadejte začátek zalévání (start time) a jeho trvání (watering duration).

- 3) U programů na volbu dnů použijte tlačítka  , jejichž pomocí odpovíte ano nebo ne (Yes nebo No) na dotaz o určení zalévacího dne.
- 4) Bude zobrazen přehled daného zalévacího programu. Pokud vám nastavení vyhovuje, stiskněte . Pokud ne, tlačítko  vás vrátí zpět a můžete učinit příslušné změny.

4. EXPERT – WATERING MANAGER

Watering Manager (manažer zalévání) umožňuje upravovat jakýkoli ze stávajících programů (vytvořených jedním dotykem, předem nastavených nebo s průvodcem) a vytvářet nové zalévací programy. Pomocí tlačítek   vyberte den, který chcete upravit, stiskněte .

Vyberte následující:

EDIT/VIEW (upravit/zobrazit) – umožňuje úplnou kontrolu nad všemi programy.

- 1) Pomocí tlačítek   můžete změnit začátek zalévání (start time), trvání zalévání (watering duration) a stav programu – zapnutí či vypnutí (ON nebo OFF).
 - 2) Tlačítko  prochází všemi 4 programy.
 - 3) Bude zobrazen přehled daného zalévacího programu. Pokud vám nastavení vyhovuje, stiskněte . Pokud ne, tlačítko  vás vrátí zpět a můžete učinit příslušné změny.
- COPY TO ALL DAYS (zkopírovat na všechny dny) – uplatní nastavení jednoho dne na všechny dny. Toto ruší všechny stávající programy.
- CANCEL DAY (zrušit den) – vymaže programy vybraného dne.
- Stiskem tlačítka  potvrdíte všechny změny.

WATERING MODE (zavlažovací režim)

Nabízí rychlou změnu nastavení doby zalévání beze změny nastavení programů. Například pokud povětrnostní podmínky vyžadují kratší nebo delší dobu zalévání, použitím zalévacího režimu můžete rychle zdvojnásobit nebo na polovinu snížit dobu programu. Režim se mění pomocí tlačítek  nebo  v hlavní nabídce. Vyberte si z následujících:

NORMAL WATERING – doba zalévání podle programu.
TURBO WATERING – trvale zdvojnásobuje dobu zalévání.
MISER WATERING – trvale snižuje dobu zalévání na polovinu.
Pozn.: skutečné prodloužení/zkrácení je možno upravit v nabídce nastavení (SETTINGS) (viz MISER % a TURBO %).

PŘEHLED PROGRAMU

Přehled programu se aktivuje stisknutím a podržením . Tlačítka   zobrazují naprogramované zalévání na každý den.

DALŠÍ FUNKCE

Do hlavní nabídky dalších funkcí vstoupíte při zobrazení nabídky stiskem  a použitím  .

SETTINGS (nastavení)

LANGUAGE (jazyk) – požadovaný jazyk displeje se nastavuje tlačítky  . K nastavení jazyka a zobrazení hlavní nabídky stiskněte .

SET DAY AND TIME (nastavení dne a času) – nastavení dne, hodiny a minut se provádí pomocí tlačítek  . K nastavení časových hodnot a zobrazení hlavní nabídky stiskněte .

MISER % – nastavuje procento snížení zalévací doby při navoleném režimu Miser. Nižší hodnota v % znamená kratší dobu zalévání. K nastavení nových hodnot a návratu do nabídky nastavení stiskněte .

TURBO % – nastavuje procento prodloužení zalévací doby při navoleném režimu Turbo. Vyšší hodnota v % znamená delší dobu zalévání. K nastavení nových hodnot a návratu do nabídky nastavení stiskněte .

CONFIRMATIONS? (potvrzení) – nastaveno v zapnuté poloze k zobrazování potvrzení ano či ne (YES/NO) na potvrzovacím displeji při provádění změn nastavení programových hodnot, například po volbě přednastavení zalévání. K nastavení nové hodnoty a návratu do

nabídky nastavení stiskněte .

MANUAL ON TIME – umožňuje volbu výchozí doby pro ruční zalévání. K nastavení nových hodnot a návratu do nabídky nastavení stiskněte .

RESTORE FACTORY DEFAULTS (obnova výrobních nastavení) – stiskem tlačítka  se obnoví veškerá původní nastavení a pak se zobrazí hlavní nabídka.

PAUSE WATERING (pozastavení zalévání)

Tato možnost v nabídce zalévání zastavuje stávající a budoucí naprogramovaná zalévání. K obnovení zalévání stiskněte tlačítko .

CANCEL ALL PROGRAMS

Tato možnost v nabídce zalévání zastaví veškeré stávající zalévání a vymaže všechny programy. Budete požádáni o potvrzení. Tlačítko  zastavuje zalévání a vymazává všechny programy, tlačítkem  se vrátíte do hlavní nabídky.

UZAMČENÍ KLÁVESNICE PŘED DĚTI

Časový spínač je možno uzamknout k zabránění nesprávného použití: stiskněte a po dobu 2 sekund podržte tlačítko  při stisknutém tlačítku  (současně). Bude dokončeno veškeré stávající zalévání a až do odemknutí časovače stejným postupem nebudou na něm učiněny žádné změny.



OMEZENÍ PLÝTVÁNÍ VODOU – POUŽIJTE DEŠŤOVÝ SENZOR AC PRO

Senzor AC Sensor se dodává odděleně. Zapojuje se do počítače pomocí 10m kabelu a při dešti ruší veškeré programy.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
displej je prázdný	displej je v úsporném režimu	K pokračování stiskněte a podržte libovolné tlačítko
	nesprávné, špatně vložené nebo vybité baterie	viz část „Instalace baterií“ v návodu k použití
	přímé sluneční světlo	displej zastiňte před přímým slunečním světlem
bez vody	zavřený vodní kohout	otevřete kohout a zkontrolujte, zda je otevřený/připojený hlavní přívod vody
	překroucená či ucpaná hadice	hadici odblokujte
	nejsou nastaveny žádné programy a je vypnuto ruční zalévání	k aktivaci počítače nastavte nějaký program nebo ruční zalévání

Kontakty

Pokud máte s vodním počítačem jiné problémy, spojte se, prosím, s místním oddělení zákaznických služeb.

www.hozelock.com

TÄHTIS: TAASLAETAVAD PATAREISID EI TOHI KASUTADA. VAHETAGE PATAREID IGAL HOOAJAL. (MAKS. 12 KUUD KASUTAMIST).

KAITSKE OMA VEETAIMERIT KÜLMA EEST. EEMALDAGE SEE TALVEL KRAANI KÜLJEST. TOOTEL EI OLE KÜLMAKAHJUSTUSTE VASTAST GARANTIID. EEMALDAGE PATAREID, KUI TOODET EI KASUTATA.

1	1/2-tolline adapter	
2	3/4-tolline adapter	
3	1-tolline adapter (paigaldatud)	
4	Patarei tase	
5	Praegune kellaaeg	
6	Kastmisprogrammi ülevaade	
7	Tänapäevased kastmisprogrammid (kui määratud)	
8	Kastmisrežiim	
9	Vasaku nupu ekraaniviip	
10	Parema nupu ekraaniviip	
11	Vasak nupp (punane)	
12	Parem nupp (roheline)	
13	Üles nupp (sinine)	
14	Alla nupp (sinine)	
15	Vooliktoru ühendus	

Palun järgige juhiseid, et kindlustada oma taimerist maksimumi saamine lihtsaks ja tõhusaks kastmiseks.

PATAREIDE PAIGALDAMINE

Te peate kasutama leelispatareisid: Alternatiivide tulemuseks on ebaõige töö.

- Eemaldage kruvid ja tagakaas.
- Sisestage kaks 1,5V 'C' leelispatareid. (Kontrollige, et + ja - oleks õigesti.)
- Kindlustage, et kummitihend oleks õigesti asetatud. Selle mitte tegemine võib rikkuda veekindla tihenduse ja põhjustada veekompuutri rikke.
- Pange tagakaas tagasi ja kruvige tihedalt kinni. Korrake samme iii ja iv iga kord, kui tagakaas eemaldatakse.

VEEKOMPUUTRI ÜHENDAMINE KRAANIGA

- Valige oma kraani jaoks sobiv kraani adapter. Suurim suurus (osa 3) on püsivalt veekompuutri külge kinnitatud. Osa 1 kruvitakse osa 2 külge. Osa 2 kruvitakse osa 3 külge.
- Hoidke õigete paigaldatud adapteritega veekompuutrit kraani vastas. Pöörake halli kaelust päripäeva (näidatud). Pinguldage lekete vältimiseks tugevalt.

KEELE JA AJA SEADISTAMINE

- Valige oma keel nuppude  ja  abil ning vajutage .
- Valige päev nuppude  ja  abil ning vajutage . Korrake tundide ja minutite seadistamiseks, vajutades iga kord.
- Kui  olete seadistustega rahul, vajutage , kui mitte, võite muudatuste tegemiseks tagasi minna ().

MANUAALNE JUHTIMINE

See käivitab kastmise koheselt, ilma programme kasutamata. See

alistab kõik aktiivsed programmid.

i. Kui kuvatakse **MANUAL ON**, vajutage Kastmine algab ja jätkub kuvatud aja jooksul. Seda saab muuta nuppude ja abil. (Kuvatakse minutites, kuni 59)

ii. Kastmise lõpetamiseks vajutage suvalisel hetkel nuppu (**MANUAL OFF**).

TAIMERI PROGRAMMEERIMINE

Taimeri programmeerimiseks on neli viisi:

1. ÜLIMALT LIHTNE - ÜHE PUUDUTUSEGA PROGRAMMEERIMINE

Kiireim viis veekompuutri automaatse kastmise alustamiseks on:

i. Vajutage ja hoidke nuppu peamenüüs, kuni ekraanil kuvatakse: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**

ii. Vajutage nuppu ja veekompuuter hakkab koheselt 5 minutiks kastma ning kordab seda iga päev samal ajal. Või vajutage peamenüüsse tagasi pöördumiseks .

Vajutage **MENU** kuvamise ajal ning kasutage ligipääsuks peamenüüle, mis sisaldab 3 teist viisi taimeri programmeerimiseks. Vajutage järgmistesse sisenemiseks .

2. VÄGA LIHTNE - WATERING PRE-SETS

Kompuutrisse on sisse ehitatud 13 eelseadistatud programmi, mis katavad enamiku inimeste vajadused. Kasutage sobivaima programmi valimiseks nooli ning vajutage selle valimiseks .

3. LIHTNE - WATERING WIZARD

Kastmisviisard lubab lihtsalt valida kastmise start time, watering duration, kastmissageduse ja kastmispäevad.

i. Valige üks neljast programmitüübist ja vajutage .

ii. Kasutage kastmise start time ja watering duration sisestamiseks ja .

iii. Päeva programmi tüüpide valimiseks kasutage kastmispäeva küsimusele Yes või No vastamiseks .

iv. Kuvatakse kastmisprogrammi kokkuvõte. Kui olete seadistustega rahul, vajutage . Kui mitte, viib teid muudatuste tegemiseks tagasi.

4. EKSPERTIDELE - WATERING MANAGER

Kastmisjuht võimaldab kõigi olemasolevate programmide (loodud kas 1 puudutuse, eelseadistuse või viisardi abil) redigeerimist ja laseb teil luua uusi kastmisprogramme.

Valige nuppude ja abil päev, mida soovite redigeerida, seejärel vajutage .

Valige järgmistest hulgast:

EDIT /VIEW – annab teile täieliku kontrolli kõigi programmide üle.

i. Kasutage start time, watering duration ja programmi oleku (**ON** või **OFF**) muutmiseks nuppe .

ii. Vajutage läbi kõigi 4 programmi kerimiseks .

iii. Kuvatakse kastmisprogrammi kokkuvõte. Kui olete seadistustega rahul, vajutage . Kui mitte, viib teid muudatuste tegemiseks tagasi.

COPY TO ALL DAYS – kopeerib valitud päeva programmiseadistused kõigile teistele päevadele. See alistab kõik olemasolevad programmid.

CANCEL DAY – kustutab valitud päeva programmid.

Vajutage kõigi muudatuste kinnitamiseks .

WATERING MODE

See on kiire viis kastmiskestuse reguleerimiseks ilma programmide seadistusi muutmata. Kui näiteks ilmastikutingimused nõuavad pikemat või lühemat kastmiskestust, kasutage kastmisrežiimi programmi kestuse kiireks kahekordistamiseks või poolitamiseks. Vahetage režiimi peamenüüs nuppe või kasutades. Valige

järgmiste hulgast:

NORMAL WATERING – programmeeritud kastmiskestus.

TURBO WATERING – kahekordistab kastmiskestuse määramata ajaks.

MISER WATERING – poolitab kastmiskestuse määramata ajaks.

NB: tegelikku suurendamist / vähendamist saab muuta menüüs

SETTINGS (vt MISER % ja TURBO %).

PROGRAMMI ÜLEVAATAMINE

Programmi ülevaatamise aktiveerimiseks vajutage ja hoidke .

Kasutage iga päeva programmeeritud kastmiste kuvamiseks nuppe  .

LISAFUNKTSIOONID

Kui kuvatakse MENU, vajutage  ja kasutage lisafunktsioonide jaoks peamenüüle ligipääsuks  .

SETTINGS

LANGUAGE – Valige nuppude   abil soovitud ekraanikeel.

Vajutage keele seadistamiseks ja peamenüü kuvamiseks .

SET DAY AND TIME – Valige kella päeva, tundide ja minutite väärtused nuppude   abil. Vajutage uute väärtuste seadistamiseks ja peamenüü kuvamiseks .

MISER % - määrab, kui palju kastmisaegu vähendatakse, kui taimer on vähendatud režiimis. Madalam % annab lühema kastmise. Vajutage uute väärtuste seadistamiseks ja seadistuste menüüsse tagasi pöördumiseks .

TURBO % - määrab, kui palju kastmisaegu pikendatakse, kui taimer on turborežiimis. Kõrgem % annab pikema kastmise. Vajutage uute väärtuste seadistamiseks ja seadistuste menüüsse tagasi pöördumiseks .

CONFIRMATIONS? – Seadke ON, et kuvada YES / NO kinnitusekraan programmi väärtuste muutmise korral, näiteks pärast kastmise

eelseadistuse valimist. Vajutage uue väärtuse seadistamiseks ja seadistuste menüüsse tagasi pöördumiseks .

MANUAL ON TIME – Valige käsitsi kastmise vaikimisi aeg. Vajutage uute väärtuste seadistamiseks ja seadistuste menüüsse tagasi pöördumiseks .

RESTORE FACTORY DEFAULTS –  vajutamine laadib uuesti kõik originaalseadistused ning kuvab seejärel peamenüü.

PAUSE WATERING

See kastmise menüü valik peatab käesoleva ja tulevased programmeeritud kastmised. Kastmise jätkamiseks vajutage nuppu .

CANCEL ALL PROGRAMS

See kastmise menüü valik peatab kõik käesolevad kastmised ja tühistab kõik programmid. Teilt palutakse kinnitust.  peatab kastmise ja tühistab kõik programmid,  viib teid tagasi peamenüüsse.

KLAHVIDE LASTELUKK

Taimeri saab väärkasutuse vältimiseks lukustada: Vajutage ja hoidke , vajutades  (samaaegselt), hoidke 2 kundi jooksul. Kõik olemasolevad kastmised teostatakse, kuid taimerile ei saa muudatusi teha kuni see pole avatud seda protsessi korrates.



VÄHENDAGE VEE RAISKAMIST - KASUTAGE AC PRO VIHMASENSORIT

AC Sensor on saadaval eraldi. See ühendatakse 10 m traadi abil kompuutriga ja alistab vihma korral programmeerimise.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Ekraan on tühi	Ekraan on energia kokkuhoiu režiimis	Vajutage ja hoidke jätkamiseks suvalist klahvi
	Valed patareid, ebaõige paigaldamine või tühjad patareid	Vt juhiste peatükki "Patareide paigaldamine"
	Otsene päikesevalgus	Varjake ekraan otsese päikesevalguse eest
Vett ei ole	Kraan on kinni	Keerake kraani; samuti kontrollige, kas üldine veetoide on ühendatud/avatud
	Vooliktoru on keerdus/blokeeritud	Eemaldage vooliktoru blokeeringud
	Programme pole seadistatud ja käsitsi kastmine on välja lülitatud	Aktiveerimiseks seadistage programm või käsitsi kastmine

Kontaktinformatsioon

Kui teil on veekompuutriga muid probleeme, võtke palun ühendust meie klienditeenindusega.

www.hozelock.com

SVARĪGI: NEIZMANTOJIET UZLĀDĒJAMĀS BATERIJAS. MAINIET BATERIJAS KATRU SEZONU. (MAKSIMĀLAIS BATERIJU IZMANTO ANAS LAIKS – 12 MĒNEŠI). AIZSARGĀJIET ŪDENS TAIMERI NO SASALŠANAS. ZIEMĀ IZŅEMIET TO NO KRĀNA. PRECE NAV AIZSARGĀTA PRET SALA BOJĀJUMIEM. IZŅEMIET BATERIJAS, KAD TO NEIZMANTOJIET.

1	1/2 collu adapteris	
2	3/4 collu adapteris	
3	1 collas adapteris (pielāgots)	
4	Baterijas līmenis	
5	Esošais laiks	
6	Ūdens programmas pārskats	
7	Šīs dienas ūdens programmas (ja iestatīts)	
8	Ūdens režīms	
9	Ātrais kreisā taustiņa ekrāns	
10	Ātrais labā taustiņa ekrāns	
11	Kreisais taustiņš (sarkans)	
12	Labais taustiņš (zaļš)	
13	“Uz augšu” taustiņš (zils)	
14	“Uz leju” taustiņš (zils)	
15	Šļūtenes savienotājs	

Lūdzu, sekojiet instrukcijām, lai pārliecinātos, ka izmantojiet visas taimera funkcijas vienkāršai un efektīvai apūdeņošanai.

BATERIJU UZSTĀDĪŠANA

Jums jāizmanto Alkaline baterijas: alternatīvas baterijas var izraisīt nepareizu taimera darbību.

- Izņemiet skrūves un noņemiet aizmugures vāciņu.
- Ievietojiet divas 1.5V ‘C’ Alkaline baterijas. (Pārbaudiet, vai + un – ir pareizi).
- Pārliecinieties, ka gumijas apvalks uzlikts pareizi; ja tā nebūs, sabojāsies ūdensnecaurlaidīgais apvalks uz ūdens dators tiks sabojāts.
- Uzlieciet atpakaļ vāciņu un kārtīgi to pieskrūvējiet. atkārtojiet iii. un iv.soli, katru reizi, kad noņemat vāciņu.

ŪDENS DATORA PIEVIENOŠANA KRĀNAM

- Izvēlieties attiecīgo adapteri jūsu krānam. Lielākais izmērs (3.detaļa) ir pielāgots ūdens datoram. 1.detaļa tiek ieskrūvēta 2.detaļā, bet 2.detaļa – 3.detaļā.
- Kad visi attiecīgie adapteri ir saskrūvēti, novietojiet ūdens datoru uz krāna. Pagrieziet pelēko ieliktni pulksteņrādītāja virzienā (kā rādīts). Kārtīgi to piestipriniet, lai izvairītos no sūcēm.

VALODAS UN LAIKA IESTATĪŠANA

- Izvēlieties savu valodu, izmantojot  un  taustiņus un nospiežot .
- Izvēlieties dienu, nospiežot  un  taustiņus un nospiežot . Atkārtojiet procedūru, lai iestatītu stundas un minūtes, katru reizi spiežot .
- Spiediet , ja esat apmierināts ar iestatījumiem. Ja ne, varat doties atpakaļ, lai tās labotu ().

MANUĀLA DARBĪBA

Tas automātiski ieslēgs apūdeņošanu, neizmantojot programmas.
Tas pārtrauks jebkuru ieslēgto programmu.

- i. Spiediet  kad parādās **MANUAL ON**. Apūdeņošana sāksies un turpināsies līdz norādītajam laikam. To var mainīt, izmantojot  un  taustiņus. (Attēlots minūtēs, līdz 59)
- ii. Spiediet  taustiņu (**MANUAL OFF**) jebkurā brīdī, lai apstādinātu apūdeņošanu.

TAIMERA PROGRAMMĒŠANA

Ir četri veidi, kā iestatīt taimeri:

1. SUPERVIEGLAIS – VIENA PIESKĀRIENA PROGRAMMĒŠANA

Ātrākais veids, lai ūdens dators automātiski ieslēgtu apūdeņošanu, ir:

- i. Nospiediet un turiet  taustiņu galvenajā izvēlnē, līdz ekrānā parādās: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**
- ii. Spiediet  taustiņu, un ūdens dators automātiski uzsāks apūdeņošanu uz 5 minūtēm un atkārtos to katru dienu tajā pašā laikā. Vai spiediet , lai atgrieztos galvenajā izvēlnē.

Spiediet  kad parādās menu, un izmantojiet  , lai piekļūtu galvenajai izvēlei, kurā iekļauti pārējie 3 taimera programmēšanas veidi. Spiediet , lai atvērtu katru no tiem:

2. ĻOTI VIEGLAIS – WATERING PRE-SETS

Datorā iestrādātas 13 iestatīšanas programmas, kas apmierinās gandrīz katra cilvēka vajadzības. Izmantojiet   taustiņus, lai izvēlētos piemērotāko programmu, un spiediet .

3. VIEGLAIS – WATERING WIZARD

“Watering wizard” režīms ļauj viegli izvēlēties apūdeņošanas start time, watering duration, apūdeņošanas frekvenci un apūdeņošanas dienas.

- i. Izvēlieties 1 no 4 programmu tipiem un spiediet .
- ii. Izmantojiet  un , lai ievadītu apūdeņošanas start time un watering duration.
- iii. Lai izvēlētos dienas programmu tipus, izmantojiet  , lai atbildētu Yes vai No apūdeņošanas dienas jautājumam.
- iv. Parādīsies apūdeņošanas programmas kopsavilkums. Spiediet , ja esat apmierināts ar izmaiņām. Ja ne, spiediet , kas aizvedīs jūs atpakaļ, lai veiktu izmaiņas.

4. EKSPERTS – WATERING MANAGER

Apūdeņošanas pārvaldnieks ļauj rediģēt jebkuru eksistējošu programmu (veidotu Viena pieskāriena, Preset vai Wizard) un ļauj veidot jaunas apūdeņošanas programmas.

Izvēlieties dienu, kuru vēlaties rediģēt, izmantojot   taustiņus, tad spiediet .

Izvēlieties no:

REDIĢĒT/APSKATĪT – sniedz jums pilnīgu kontroli pār programmām.

- i. Izmantojiet   taustiņus, lai mainītu start time, watering duration un programmas statusu (ON vai OFF).
- ii. Spiediet , lai izietu cauri visām 4 programmām.
- iii. Parādīsies apūdeņošanas programmas kopsavilkums. Spiediet , ja esat apmierināts ar iestatījumiem. Ja ne, spiediet , kas aizvedīs jūs atpakaļ, lai veiktu izmaiņas.

COPY TO ALL DAYS – kopē izvēlētajās dienas programmas uz pārējām dienām. Tas pārraksta visas esošās programmas.

CANCEL DAY – dzēš izvēlētajās dienas programmas.

Spiediet , lai apstiprinātu visas izmaiņas.

WATERING MODE

Tas ir ātrs veids, kā pielāgot apūdeņošanas ilgumu bez programmu iestatījumiem. Ja, piemēram, laika apstākļi prasa ilgāku vai mazāku

apūdeņošanas ilgumu, izmantojiet apūdeņošanas režīmu, lai ātri dubultotu vai uz pusi samazinātu programmas ilgumu. Mainiet režīmu ar  vai  taustiņiem galvenajā izvēlnē. Izvēlieties no:
NORMAL WATERING – programmētais apūdeņošanas ilgums.
TURBO WATERING – dubulto ūdens apūdeņošanu uz nenoteiktu laiku.

MISER WATERING – uz pusi samazina apūdeņošanas laiku
NB: reālo palielinājumu / samazinājumu var uzstādīt SETTINGS izvēlnē (skatīt MISER % un TURBO %).

PROGRAMMAS PĀRSKATS

Spiediet un turiet , lai aktivizētu programmas pārskatu. Izmantojiet   taustiņus, lai attēlotu programmētās apūdeņošanas katrai dienai.

PAPILDUS FUNKCIJAS

Spiediet  kad parādās MENU, un izmantojiet  , lai piekļūtu galvenajā izvēlnē pēc papildus funkcijām

SETTINGS

LANGUAGE – Izvēlieties vēlamo ekrāna valodu, izmantojot   taustiņus. Spiediet , lai iestatītu valodu un attēlotu to galvenajā izvēlnē.

SET DAY AND TIME – Izvēlieties pulksteņa dienas, stundas un minūšu vērtības, izmantojot   taustiņus. Spiediet , lai iestatītu jaunas vērtības un attēlotu tās galvenajā izvēlnē.

MISER % – iestata, cik daudz apūdeņošanas reizes ir samazinātas, kad taimeris atrodas šajā režīmā. Zemāks % dos mazāku apūdeņošanu. Spiediet , lai iestatītu jaunas vērtības un atgrieztos iestatījumu izvēlnē.

TURBO % – iestata, cik daudz reižu notikusi apūdeņošana, kad taimeris atrodas Turbo režīmā. Augstāks % sniegs ilgāku

apūdeņošanu. Spiediet , lai iestatītu jaunas vērtības un atgrieztos iestatījumu izvēlnē.

CONFIRMATIONS? – Iestatiet uz ON displejā YES / NO apstiprināšanas ekrānā, kad programmu vērtības tiek mainītas, piemēram, pēc apūdeņošanas iestatīšanas. Spiediet , lai iestatītu jaunu vērtību un atgrieztos iestatījumu izvēlnē.

MANUAL ON TIME – Izvēlieties noteiktu laiku manuālajai apūdeņošanai. Spiediet , lai iestatītu jaunas vērtības un atgrieztos iestatījumu izvēlnē.

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Spiežot  pārlādējas visi iestatītie oriģinālie iestatījumi un tad tiek attēloti galvenajā izvēlnē.

PAUSE WATERING

Šī apūdeņošanas izvēlnes opcija aptur esošo un iestatītās apūdeņošanas. Spiediet  taustiņu, lai rezumētu apūdeņošanu.

CANCEL ALL PROGRAMS

Šī apūdeņošanas izvēlnes opcija aptur jebkuru esošu apūdeņošanu un dzēš visas programmas. Jums vajadzēs to apstiprināt.  aptur apūdeņošanu un dzēš visas programmas,  atgriež jūs galvenajā izvēlnē.

TASTATŪRAS AIZSARGĀŠANA PRET BĒRNIEM

Taimeri var bloķēt, lai nepieļautu tā bojājumu: piespiediet un turiet piespiestu , nospiežot arī  (vienlaikus), un turiet 2 sekundes. Esošā apūdeņošanas programma tiks veikta, bet taimeris neko nevarēs mainīt, līdz šis process tiks atkārtots.



SAMAZINĀTS ŪDENS PATĒRIŅŠ – IZMANTOJDIET AC PRO RAIN SENSORU

AC Sensoru var iegādāties atsevišķi. To pieslēdz datoram ar 10m kabeli, un tas ignorē programmēšanu lietus laikā.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESLS	RISINĀJUMS
Ekrāns ir tukšs	Ekrāns ir elektrības taupīšanas režīmā	Lai turpinātu, nospiediet un turiet nospiešanu jebkuru taustiņu
	Nepareizas baterijas, nepareizi ievietotas vai tukšas baterijas	Skatiet instrukcijas "Bateriju uzstādīšana" sadaļu
	Tieša saule	Paslēpiet displeju no tiešiem saules stariem
Nav ūdens	Krāns ir aizgriezts	Atgrieziet krānu; kā arī pārbaudiet, vai ir ieslēgta galvenā ūdens padeve
	Šļūtene ir sagriezusies/ nobloķējusies	Atbrīvojiet šļūteni
	Nav iestatītas programmas un manuālā apūdeņošana ir noslēgta	Iestatiet programmu vai lai aktivizētu, palaidiet to manuāli

Kontaktinformācija

Ja jums ir citas problēmas ar ūdens datoru, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu servisu.

www.hozelock.com

SVARBU: NEGALIMA NAUDOTI PAKARTOTINAI ĮKRAUNAMŲ BATERIJŲ. KIEKVIENAIŠ METAIS BATERIJAS REIKIA KEISTI. (NAUDOTI NE ILGIAU KAIP 12 MĖNESIŲ). SAUGOKITE VANDENS CHRONOMETRŽ NUO ŠALČIO. NUIMKITE NUO ČIAUPO ŽIEMŽ. PRODUKTUI NESUTEIKIAMA GARANTIJA DĖL ŠALNŲ PADARYTOS ŽALOS. IŠIMKITE BATERIJAS, KAI NENAUDOJATE.

1	1/2 col. adapteris	
2	3/4 col. adapteris	
3	1 col. adapteris (pritvirtintas)	
4	Baterijų lygis	
5	Dabartinis laikas	
6	Laistymo programos apžvalga	
7	Šios dienos laistymo programos (jei nustatytos)	
8	Laistymo režimas	
9	Mygtuko į kairę langas	
10	Mygtuko į dešinę langas	
11	Mygtukas į kairę (raudonas)	
12	Mygtukas į dešinę (žalias)	
13	Mygtukas į viršų (mėlynas)	
14	Mygtukas į apačią (mėlynas)	
15	Žarnos vamzdelio jungtis	

Norėdami paprastai ir optimaliai išnaudoti savo chronometrą, laikykitės nurodytų instrukcijų.

BATERIJŲ ĮDĖJIMAS

Naudokite šarmines baterijas: naudojant kitas, prietaisas veiks netiksliai.

- Atsukite varžtus ir nuimkite užpakalinį dangtelį.
- Įdėkite dvi 1,5V 'C' šarmines baterijas. (Patikrinkite, ar teisingi + ir – are poliai.)
- Patikrinkite, ar teisingai įdėta guminė tarpinė. Jei bus netinkamai įdėta, bus pažeista vandens bepraleidžianti tarpinė, dėl ko gali sugesti vandens kompiuteris.
- Vėl uždėkite užpakalinį dangtelį ir tvirtai užsukite varžtus. Pakartokite iii ir iv punktus kiekvieną kartą, kai nuimate užpakalinį dangtelį.

VANDENS KOMPIUTERIO PRIJUNGIMAS PRIE VANDENS ČIAUPO

- Savo čiaupui parinkite tinkamą čiaupo adapterį. Didžiausio dydžio (3 dalis) jau yra pritvirtinta prie vandens kompiuterio. 1 dalis įsukama į 2 dalį. 2 dalis įsukama į 3 dalį.
- Tinkamai pritvirtinę adapterius, uždėkite ir prilaikykite vandens kompiuterį ant čiaupo. Sukite pilką riebošlį laikrodžio rodyklės kryptimi (kaip parodyta). Tvirtai užsukite, kad nesisunktų skystis.

KALBOS IR LAIKO NUSTATYMAS

- Kalbą pasirinkite spausdami  ir  mygtukus bei nuspausdami .
- Dieną pasirinkite spausdami  ir  mygtukus bei nuspausdami . Tą pačią procedūrą pakartokite nustatydami valandas ir minutes, kiekvieną kartą patvirtindami nuostatą nuspausdami .
- Jei teisingai nustatėte, nuspauskite . Jei neteisingai, galite grįžti ir nustatyti iš naujo ().

RANKINIS VALDYMAS

Taip iškart įjungiama laistymo funkcija nenaudojant jokios programos. Ji panaikins visas įjungtas programas.

- i. Nuspauskite , kai ekrane pasirodys **MANUAL ON**. Įsijungs laistymo funkcija ir veiks ekrane nurodytą laiką. Jį galima pakeisti spaudžiant  ir  mygtukus. (Ekrane rodos minutės iki 59)
- ii. Net koku metu nuspauskite  mygtuką (**MANUAL OFF**) laistymo funkcijai išjungti.

CHRONOMETRO PROGRAMAVIMAS

Yra keturi būdai chronometrui nustatyti.

1. LABAI LENGVAS – PROGRAMAVIMAS VIENU PRISILIETIMU

Greičiausias būdas automatinei laistymo funkcijai vandens kompiuteriu įjungti yra toks:

- i. Nuspauskite ir laikykite  mygtuką pagrindiniame ekrane, kol ekrane pasirodys užrašas: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**
- ii. Nuspauskite  mygtuką ir vandens kompiuteris iškart įjungs laistymo funkciją 5 min. ir kasdien pakartos šią funkciją tuo pačiu laiku. Arba nuspauskite  grįžti į pagrindinį meniu.

Nuspauskite , kaip ekrane matomas MENU, ir spauskite  pagrindiniam meniui, kuriame yra dar 3 kiti chronometro programavimo būdai, pasirinkti. Nuspauskite  norėdami įvesti kiekvieną iš toliau nurodytų funkcijų.

2. LABAI LENGVAS – WATERING PRE-SETS

Kompiuteryje yra įmontuota 13 nustatytų programų, atitinkančių daugumą žmonių reikalavimų. Tinkamiausiai programai pasirinkti spauskite   rodykles ir nuspauskite  jai patvirtinti.

3. LENGVAS – WATERING WIZARD

Laistymo funkcijos vedlys suteiks jums galimybę lengvai pasirinkti laistymo

start time, watering duration, laistymo dažnumą ir laistymo dienas.

- i. Pasirinkite 1 iš 4 programų rūšių ir nuspauskite .
- ii. Spauskite   ir nuspauskite  laistymo start time ir watering duration įvesti.
- iii. Dienos programoms pasirinkti spauskite   ir atsakykite Yes arba No į klausimus apie laistymo dienas.
- iv. Ekrane bus pateikiama laistymo dienų santrauka. Jei nustatėte teisingai, nuspauskite . Jei ne,  mygtuku grįžite ir galėsite informaciją įvesti iš naujo.

4. PROFESIONALUI – WATERING MANAGER

Laistymo vadovas suteiks galimybę redaguoti bet kokią esamą programą (sukurtą 1 prisilietimu, įdiegtą arba sukurtą per vedlį) ir sukurti naują laistymo programą.

Pasirinkite dieną, kurią norite redaguoti spausdami   mygtukus, po to nuspauskite .

Pasirinkite formą.

REDAGUOTI /PERŽIŪRĖTI – galėsite visiškai kontroliuoti visas programas.

- i. Spauskite   mygtukus start time, watering duration ir programos būsenai pakeisti (ON arba OFF).
- ii. Nuspauskite  peržiūrėti visas 4 programas.
- iii. Ekrane bus pateikta laistymo programos santrauka. Jei nustatėte teisingai, nuspauskite . Jei ne,  mygtuku grįžkite ir pakeiskite informaciją.

COPY TO ALL DAYS – nukopijuoti pasirinktos programos nuostatas į visas kitas dienas. Taip panaikinamos visos esamos programos.

CANCEL DAY – ištrinti pasirinktos dienos nuostatas.

Visiems pakeitimams patvirtinti nuspauskite .

WATERING MODE

Tai greitas būdas sureguliuoti laistymo trukmę nekeičiant programos

nuostatų. Jei, pavyzdžiui, dėl oro sąlygų reikia pailginti arba sutrumpinti laistymo trukmę, tada įjunkite laistymo režimą, kuris padvigubiną arba sutrumpina perpus laistymo trukmę. Režimą pakeiskite spausdami  arba  mygtuką pagrindiniame meniu. Pasirinkite vieną iš tolimesnių formų.

NORMAL WATERING – užprogramuota laistymo trukmė.

TURBO WATERING – padvigubinama laistymo trukmė.

MISER WATERING – sutrumpinama laistymo trukmė perpus.

Pastaba: faktinis padidėjimas / sumažėjimas gali būti pakeičiamas meniu **SETTINGS** (žr. **MISER %** ir **TURBO %**).

PROGRAMOS APŽVALGA

Nuspauskite ir laikykite  programų apžvalgai įjungti. Spauskite  mygtukus užprogramuotoms laistymo funkcijoms ekrane parodyti.

PAPILDOMOS SAVYBĖS

Nuspauskite , kai ekrane rodomas **MENU**, ir spauskite  pagrindiniam papildomų savybių meniu pasirinkti.

SETTINGS

LANGUAGE – pasirinkti pageidaujamai ekrano kalbai spaudžiant  mygtukus. Kalbai nustatyti ir parodyti pagrindiniame meniu nuspauskite .

SET DAY AND TIME – pasirinkti laikrodžio dienos, valandos ir minučių vertes spaudžiant  mygtukus. Naujoms reikšmėms įvesti ir parodyti pagrindiniame meniu nuspauskite .

MISER % – nustatyti, kiek kartų sumažės vandens laistant, kai chronometras bus ekonominiame režime. Kuo mažesnis %, tuo trumpesnė bus laistymo trukmė. Naujoms vertėms įvesti ir grįžti į meniu „Settings“ nuspauskite .

TURBO % – nustatyti, kiek kartų pailgės laistymo trukmė, kai bus įjungtas chronometro „Turbo“ režimas. Kuo didesnis %, tuo bus ilgesnė

laistymo trukmė. Naujoms vertėms įvesti ir grįžti į meniu „Settings“ nuspauskite .

CONFIRMATIONS? – įjungti (ON) ekrane YES / NO patvirtinimo langą, kai reikia pakeisti programos vertes, pavyzdžiui, pasirinkus įdiegtą laistymo programą. Naujoms vertėms įvesti ir grįžti į meniu „Settings“ nuspauskite .

MANUAL ON TIME – pasirinkti rankinio laistymo funkcijos nustatytą laiką. Naujoms vertėms įvesti ir grįžti į meniu „Settings“ nuspauskite .

RESTORE FACTORY DEFAULTS – Nuspaudus  perkraunamos visos originalios nuostatos ir pateikiamos pagrindiniame meniu.

PAUSE WATERING

Ši laistymo meniu parinktis išjungia dabartines ir būsimas užprogramuotas laistymo funkcijas. Laistymo funkcijai atnaujinti nuspauskite  mygtuką.

CANCEL ALL PROGRAMS

Ši laistymo meniu parinktis sustabdo bet kokias laistymo funkcijas ir ištrina visas programas. Jūsų paprašys patvirtinti.  mygtukas sustabdo laistymo funkciją ir ištrina visas programas.  mygtuku sugrįšite į pagrindinį meniu.

KLAVIATŪROS UŽRAKTAS NUO VAIKŲ

Laikrodį galima užrakinti, kad apsisaugotumėte nuo nelaimės: nuspauskite ir laikykite  nuspaudę  (tuo pačiu metu) 2 s. Visos laistymo funkcijos bus atliekamos, tik nebus galima pakeisti chronometro nuostatų, kol nebus atrakinta klaviatūra pakartojant šį procesą.



SUMAŽINKITE VANDENS NUOSTOLIUS – NAUDOKITE AC PRO LIETAUS DAVIKLĮ

Atskirai galima nusipirkti AC daviklį. Jis įkišamas į kompiuterį 10m laidu ir išjungiamas programavimas, lietuvių liant.

SUTRIKIMŲ ŠALINIMAS

SUTRIKIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	ŠALINIMAS
tuščias ekranas	ekranas energijos taupymo režime	nuspauskite ir laikykite bet kokį mygtuką pratęsti veikimą
	netinkamos baterijos, neteisingas pritvirtinimas arba išsikrovusios baterijos	žr. instrukcijų skyrių „Baterijų įdėjimas“
	tiesioginiai saulės spinduliai	uždengkite ekraną nuo tiesioginių saulės spindulių
nėra vandens	užsuktas čiaupas	atsukite čiaupą; taip pat patikrinkite, ar prijungtas/jjungtas pagrindinis vandens tiekimo vamzdynas
	susisukusi/užsikimšusi žarna	atkimškite žarną
	nenustatyta jokia programa, o rankinis laistymas išjungtas	nustatykite programą arba įjunkite rankinį laistymą

Kontaktinė informacija

Jei nepašalinote vandens kompiuterio sutrikimų, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo centrą.

www.hozelock.com

ВАЖНО: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЕ БАТАРЕИ. ВЫПОЛНЯЙТЕ ЗАМЕНУ БАТАРЕЙ КАЖДЫЙ СЕЗОН. (МАКСИМАЛЬНЫЙ ПЕРИОД ИСПОЛЬЗОВАНИЯ - 12 МЕСЯЦЕВ). ЗАЩИЩАЙТЕ СВОЙ ВОДЯНОЙ ТАЙМЕР ОТ МОРОЗА. СНИМАЙТЕ ЕГО С КРАНА В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ. НА ЭТО ИЗДЕЛИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ ПРИ ПОВРЕЖДЕНИЯХ, ВЫЗВАННЫХ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ. ИЗВЛЕКАЙТЕ БАТАРЕИ НА ВРЕМЯ, ПОКА ИЗДЕЛИЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.

1	переходник на 1/2 дюйма	
2	переходник на 3/4 дюйма	
3	переходник на 1 дюйм (установлен)	
4	Уровень заряда батареи	
5	Текущее время	
6	Обзор программы водоснабжения	
7	Сегодняшние программы полива (если заданы)	
8	Режим полива	
9	Экранный диалог, вызываемый левой кнопкой	
10	Экранный диалог, вызываемый правой кнопкой	
11	Левая кнопка (красная)	
12	Правая кнопка (зеленая)	
13	Верхняя кнопка (синяя)	
14	Нижняя кнопка (синяя)	
15	Соединительный элемент шланга к трубе	

Для того чтобы получить максимальную отдачу от Вашего таймера для достижения простого и эффективного водоснабжения, выполняйте следующие инструкции.

УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

Необходимо использовать щелочные батареи: батареи другого типа могут стать причиной нарушения работоспособности оборудования.

- Выкрутите винты и снимите заднюю крышку.
 - Вставьте две щелочные батареи на 1,5 В 'C'! (Проверьте правильность полярности (+ и -)).
 - Проверьте, чтобы резиновое уплотнение было правильно установлено; в противном случае произойдет разрушение прокладки, защищающей от воды, что может вызвать выход из строя компьютера для управления подачей воды.
 - Установите на место заднюю крышку и надежно затяните винты.
- повторяйте действие iii и iv каждый раз после снятия задней крышки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОМПЬЮТЕРА ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ПОДАЧЕЙ ВОДЫ К КРАНУ

- Выберите подходящий переходник для вашего крана. Максимальный типоразмер (часть 3) постоянно установлен на компьютер для управления подачей воды. Часть 1 ввинчивается в часть 2. Часть 2 ввинчивается в часть 3.
- При установленных правильных переходниках, поднесите компьютер для управления подачей воды к крану. Проверните серую манжету по часовой стрелке (показано). Крепко затяните, чтобы избежать утечек.

НАСТРОЙКА ЯЗЫКА И ВРЕМЕНИ

- Выберите свой язык с помощью кнопок  и  с последующим нажатием .
- Выберите день с помощью кнопок  и  с последующим нажатием . Повторите эти действия для настройки часов и минут, нажимая каждый раз кнопку .
- Нажмите кнопку , если вы удовлетворены настройками, если нет, вы можете перейти назад для выполнения изменений ().

РУЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

В этом режиме можно непосредственно управлять поливом, не используя при этом каких-либо программ. Ручное управление будет иметь приоритет перед любой из активных программ.

- i. Нажмите кнопку  при отображении **MANUAL ON**. Полив начнется и будет продолжаться на протяжении указанного на дисплее времени. Его можно изменить с помощью кнопок  и . (Время отображается в минутах, до 59 минут)
- ii. Нажмите кнопку  (**MANUAL OFF**) в любое время, чтобы прекратить полив.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Существует четыре способа настройки таймера:

1. СВЕРХЛЕГКИЙ – ПРОГРАММИРОВАНИЕ В ОДНО КАСАНИЕ

Самый быстрый способ установки компьютера для управления подачи воды на запуск автоматического полива следующий:

- i. Нажмите и удерживайте кнопку  в Главном меню до тех пор, пока на дисплее не появится: **5 MINUTES WATERING EVERY 24 HOURS. START NOW?**
- ii. Нажмите кнопку , и компьютер для управления подачей воды немедленно начнет полив продолжительностью 5 минут и будет повторять эти действия каждый день в это же время. Или нажмите кнопку , чтобы вернуться в Главное меню.

Нажмите кнопку  во время отображения **МЕНЮ**, и с помощью кнопок   войдите в Главное меню, в котором имеется 3 других способа программирования таймера. Нажмите кнопку , чтобы получить доступ к каждому из следующих способов:

2. ОЧЕНЬ ЛЕГКИЙ - WATERING PRE-SETS

В компьютер встроено 13 предварительно заданных программ, соответствующих требованиям большинства пользователей. С помощью стрелок   выберите наиболее подходящую программу и нажмите кнопку , чтобы выбрать ее.

3. ЛЕГКИЙ - WATERING WIZARD

Мастер полива позволяет легко выбрать start time, watering duration, частоту полива и дни полива.

- i. Выберите 1 из 4 типов программ и нажмите кнопку .
- ii. С помощью кнопок   и  введите start time полива и watering duration.
- iii. Для типов программ, работающих с определением дня полива, используйте кнопки   для ответа на вопрос Yes или No о дне полива.
- iv. Отобразится сводная информация по программе полива. Нажмите кнопку , если вы удовлетворены настройками. В противном случае с помощью кнопки  вернитесь назад, чтобы выполнить изменения.

4. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ - WATERING MANAGER

Диспетчер полива позволяет редактировать любую из существующих программ (созданных либо в 1 касание, предварительно заданных или с помощью мастера), и дает вам возможность создавать новые программы полива.

Выберите день, который требуется отредактировать, с помощью кнопок  , а затем нажмите кнопку .

Выберите из:

РЕДАКТИРОВАНИЕ / ВИД – дает вам возможность контроля над всеми программами.

- i. С помощью кнопок   измените start time, watering duration и статус программы (ON или OFF).
 - ii. Нажмите кнопку  для последовательного перехода между всеми 4 программами.
 - iii. Отобразится сводная информация по программе полива. Нажмите кнопку, если вы удовлетворены настройками. В противном случае с  помощью кнопки  вернитесь назад, чтобы выполнить изменения.
- COPY TO ALL DAYS** – копирует программные настройки выбранного дня для всех других дней. Эта функция имеет преимущество перед любой другой существующей программой.
- CANCEL DAY** – удаляет программы для выбранного дня.
- Нажмите кнопку , чтобы подтвердить все изменения.

WATERING MODE

Это простой способ настройки продолжительности полива без необходимости изменения программных настроек. Если, например, погодные условия требуют более или менее длительной

продолжительности полива, используйте режим полива для быстрого удвоения или сокращения вдвое времени работы программы. Измените режим с помощью кнопок  или  в главном меню. Выберите из следующего:

NORMAL WATERING – запрограммированная продолжительность полива.

TURBO WATERING – неограниченно удваивает продолжительность полива.

MISER WATERING – неограниченно сокращает вдвое продолжительность полива

ПРИМЕЧАНИЕ: фактическое увеличение или сокращение может изменяться в меню SETTINGS (см. MISER % и TURBO %).

ОБЗОР ПРОГРАММЫ

Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы активировать обзор программы. С помощью кнопок   отобразите запрограммированное расписание полива на каждый день.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Нажмите кнопку , когда отображается МЕНЮ, и с помощью кнопок   войдите в Главное меню для доступа к дополнительным функциям

SETTINGS

LANGUAGE – Выберите требуемый язык отображения с помощью кнопок   . Нажмите кнопку , чтобы установить язык и отобразить Главное меню.

SET DAY AND TIME – Выберите значения дня, часов и минут системных часов с помощью кнопок   . Нажмите кнопку , чтобы задать новые значения и отобразить Главное меню.

MISER % - устанавливает количество поливов, на которые сокращается программа полива, если таймер находится в режиме "Минимальный" (Miser). Меньшее значение % вызывает сокращение полива. Нажмите кнопку , чтобы задать новые значения и возвратиться в меню Настройки.

TURBO % - устанавливает количество поливов, на которые увеличивается программа полива, если таймер находится в режиме "Турбо" (Turbo). Большее значение % вызывает продление полива. Нажмите кнопку ,

чтобы задать новые значения и возвратиться в меню Настройки.

CONFIRMATIONS? – Установите на "ВКЛ." (ON), чтобы отобразить экран подтверждения YES / NO с программными значениями, которые требуется изменить, после выбора предварительно заданного полива в качестве примера. Нажмите кнопку , чтобы установить новое значение и возвратиться в меню Настройки.

MANUAL ON TIME – Выберите значение времени по умолчанию для ручного полива. Нажмите кнопку , чтобы задать новые значения и вернуться в меню Настройки.

RESTORE FACTORY DEFAULTS – При нажатии кнопки  происходит загрузка оригинальных заводских настроек с последующим отображением Главного меню.

PAUSE WATERING

Эта функция меню полива останавливает текущую и будущую программу полива. Нажмите кнопку , чтобы восстановить полив.

CANCEL ALL PROGRAMS

Эта функция меню полива останавливает любую текущую программу полива и очищает все программы. Вам будет задан запрос на подтверждение. Кнопка  останавливает полив и очищает все программы, а кнопка  выполняет возврат к Главному меню.

БЛОКИРОВКА КНОПОК ОТ ДЕТЕЙ

С целью предотвращения несанкционированного использования таймер можно заблокировать: при нажатой кнопке , нажмите и в течение 2 секунд удерживайте кнопку . Любая из существующих программ будет выполняться, но изменения на таймере невозможны до тех пор, пока таймер не будет разблокирован таким же образом.



СНИЖЕНИЕ РАСХОДА ВОДЫ – ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАТЧИК ДОЖДЯ AC PRO

Датчик AC поставляется отдельно. Он подключается к компьютеру с помощью кабеля длиной 10 м, и имеет преимущество перед программой во время дождя.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Экран пустой	Дисплей находится в режиме экономии энергии	Чтобы продолжить, нажмите и удерживайте любую кнопку
	Неправильный тип батарей, неправильная установка батарей или разряженные батареи	См. раздел "Установка батарей" в инструкциях
	Прямой солнечный свет	Закройте дисплей от прямых солнечных лучей
Отсутствует вода	Кран выключен	Включите кран; а также проверьте, чтобы бала подключена и включена главная магистраль водоснабжения
	Шланг перекручен или забит	Освободите шланг
	Не задана ни одна программа, и ручной полив выключен	Задайте программу или включите ручной полив

Контактная информация

Если у вас возникнут другие проблемы с компьютером для управления подачей воды, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.

www.hozelock.com